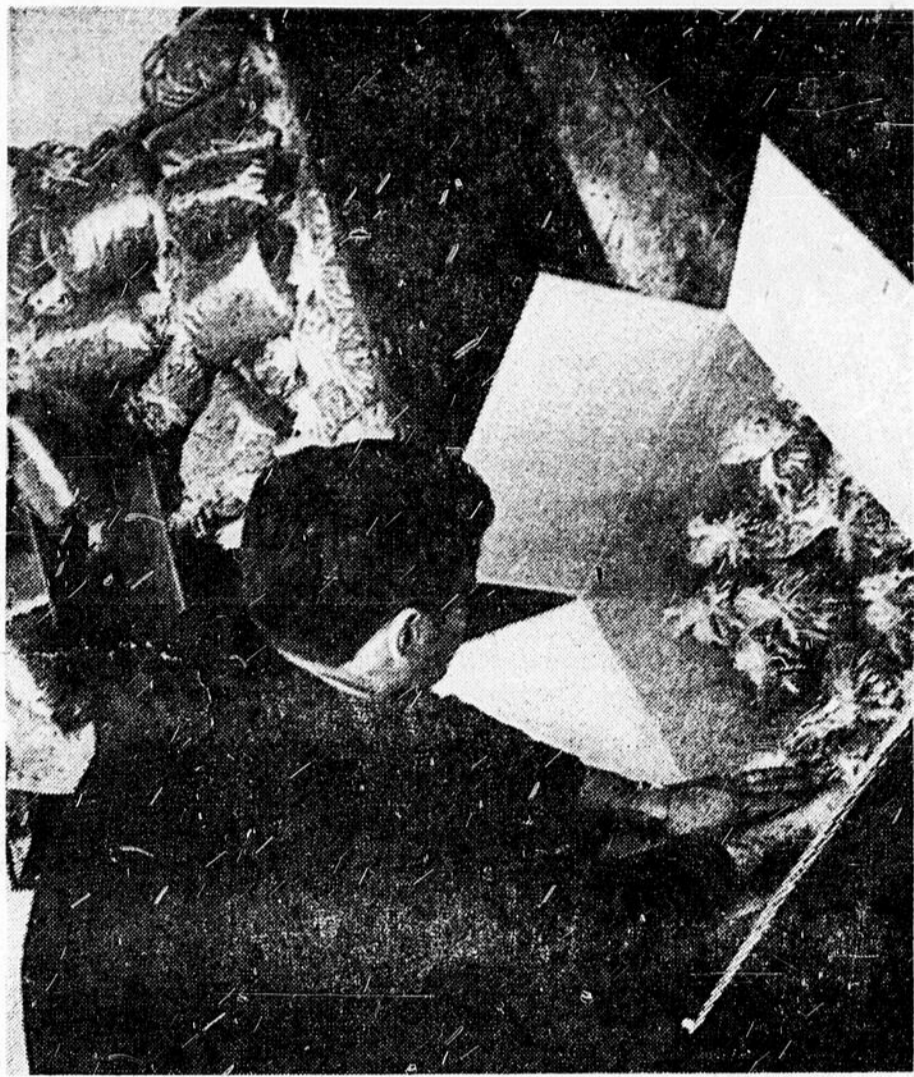


Satellite scientifique japonais

BOCBUM (AFP) — Le Japon s'apprete à lancer un satellite scientifique le 19 aout. En effet, le ministère japonais des Postes a communiqué lundi à l'observatoire de Bochum les fréquences des signaux qui seront émis par l'engin. Ceux-ci pourront être captés mercredi dans les premières heures de la matinée par l'observatoire de Bochum.



(Photo PC)

LA GENDARMERIE CANADIENNE a saisi 115 livres de marijuana — la plus importante saisie du genre dans l'histoire de Montréal — au cours d'une descente effectuée, dimanche, dans un appartement de l'est de la ville. La valeur de la marijuana, qui se trouvait dans des sacs d'une livre, a été évaluée entre \$30,000 et \$100,000. A la suite de cette saisie, Joseph-André-Christian Dufour, âgé de 32 ans, s'est vu accuser de possession de marijuana dans le but de la revendre. Il a nié sa culpabilité et s'est vu refuser tout cautionnement. Son enquête préliminaire a été fixée au 25 aout.

La grève des hôpitaux privés prend fin

QUEBEC (PC) — La grève des hôpitaux privés déclenchée le 31 mai s'est terminée, lundi soir, par suite de l'entente intervenue plus tôt dans la journée entre les représentants des travailleurs de ce secteur et ceux des associations patronales.

Un accord, accordant notamment la parité de salaire aux em-

ployés d'hôpitaux privés avec ceux des hôpitaux publics est effectivement intervenu entre les dirigeants de la Fédération nationale des Services (FSN), d'une part, et d'autre part, les représentants de l'Association des Foyers pour Adultes, l'Association des Directeurs d'Établissements privés, l'Association provinciale des Institutions pour l'Enfance et du ministère québécois de la Famille et du Bien-être.

Les salaires hebdomadaires dans les institutions publiques varient entre \$81 et \$177.

Les 2,300 travailleurs de ce secteur, de 50 hôpitaux privés d'un peu partout au Québec, après deux mois et demi de grève, ont obtenu en outre pleine rétroactivité sur les salaires depuis la fin de leur ancien contrat de travail, le 1er juillet 1968.

Le nouveau contrat collectif de travail, qui est en vigueur jusqu'au 30 juin 1971, prévoit de plus au chapitre la sécurité d'emploi après un an d'ancienneté. Un employé mis à pied sera replacé dans une institution de santé privée ou publique par un comité de remplacement.

La convention collective stipule en outre que l'employé mis à pied reçoit un avis de 4 mois durant lequel il continuera de recevoir son plein salaire. Si le comité de remplacement n'a pas encore réussi à replacer cet employé après cette période, il recevra \$60 par semaine durant 51 semaines s'il est marié. S'il est célibataire, l'employé recevra \$50 pour la même période de temps.

Le ministre québécois de la Santé, M. Claude Castonguay, a personnellement appuyé cette clause du contrat collectif en signant la déclaration suivante: "Je viens par la présente confirmer que dans le cas d'un salarié mis à pied dans un établissement couvert par la convention intervenue entre les

(Suite à la page 2, col. 1)

Les recommandations touchant surtout le contrôle des investissements étrangers, en particulier les investissements américains, ont été rendues publiques il y a quelques semaines, par le président du Comité, le député Ian Wahn.

C'est pour permettre la traduction en français du rapport que sa publication a été retardée.

Bien que sa dépendance vis-à-vis des États-Unis pour des capitaux de développement économique et industriel se soit accentuée énormément depuis 1948, le Canada, a conclu le comité des communes, ne court présentement aucun danger d'être absorbé politiquement par son voisin du Sud.

"Le danger à l'égard duquel le Canada doit se prémunir est qu'il ne passe dans une position de dépendance vis-à-vis des États-Unis qui le rende incapable, en pratique, d'adopter une politique déplaçant aux États-Unis à cause d'une réaction américaine qui entraînerait des conséquences inacceptables pour les Canadiens", affirme le rapport.

De plus, estime le Comité, le

Remèdes à la domination étrangère

Mesures pour affermir les industries canadiennes

Des mesures gouvernementales pour affermir la position des industries canadiennes ont été recommandées, hier, pour remédier à la domination étrangère de l'économie.

Prônant un contrôle plus efficace des investissements étrangers, le comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, dans son rapport sur les rela-

gouvernement américain a tout intérêt à ce que le Canada demeure un pays uni sur le plan politique et fort au point de vue économique.

Le contrôle des Canadiens

Dans son rapport, le Comité appuie sans réserves la formation d'une société canadienne de développement et propose en plus la mise sur pied d'une agence de contrôle, le bureau canadien de la propriété et du contrôle.

Alors que la société canadienne de développement serait "un holding de dimension importante capable d'assurer des fonctions d'entrepreneur et d'administrateur", le bureau canadien de la propriété et du contrôle jouerait le rôle de policier sur l'industrie étrangère au Canada.

La formation d'une société canadienne de développement fait présentement l'objet d'une étude par le gouvernement.

Une autre recommandation du Comité permettrait aux Canadiens d'acheter 51 pour cent des actions des sociétés étrangères établies au Canada.

Recommandation au gouvernement ontarien

Moratoire sur toutes les augmentations des taxes foncières

Comment les Gouvernements peuvent-ils s'attendre à ce que les gens entretiennent leurs propriétés, si ces derniers sont punis par des augmentations de taxes, dès qu'ils effectuent quelque amélioration?

C'est en substance la question principale que soulève un rapport soumis au gouvernement de l'Ontario et rendu public mardi matin, par le ministre des Affaires municipales, M. Darcy McKeough.

Le rédacteur du rapport, M. Matthew Lawson, ancien commissaire de l'urbanisme de la ville de Toronto, recommande fortement au gouvernement provincial d'appliquer un moratoire sur toutes les augmentations de taxes foncières, imposées à cause d'améliorations apportées à des propriétés résidentielles.

M. Lawson est d'avis qu'une exemption de taxes sur les travaux d'entretien effectués sur une propriété serait un des meilleurs moyens pour encourager les contribuables d'une municipalité à préserver, conserver et améliorer leur milieu.

Il suggère que ce moratoire soit imposé pour une période de cinq ans. Le coût global des améliorations exemptes de taxes ne devrait pas cependant dépasser la somme de \$5,000.

Les spécialistes en urbanisme soutient également que le Gouvernement ne devrait pas imposer une augmentation de taxes pour certains travaux d'entretien normal. Il ajoute dans son rapport qu'une liste de ces travaux jugés nécessaires pourrait être publiée, dans le but d'inciter les contribuables à préserver leurs propriétés.

Des prêts

Dans les cas où certaines gens désiraient effectuer des travaux mais seraient dans l'impossibilité de le faire, à cause de difficultés

financières, M. Lawson encourage le gouvernement ontarien à mettre sur pied un programme de prêts.

Si ces personnes se trouvaient dans l'impossibilité de payer les taxes d'intérêt en cours, M. Lawson propose au gouvernement ontarien d'offrir des prêts où les taux d'intérêt seraient fixés d'après les revenus du requérant. Le programme pour ce genre de prêt pourrait être similaire à celui établi pour fixer les loyers des logements publics.

Le rapport d'une soixantaine de pages fait grand état de la nécessité d'entretenir les propriétés, en vue de la conservation de tout le milieu. M. Darcy McKeough, ministre des Affaires municipales, a indiqué une grande satisfaction en rendant le rapport public. Il a noté que ce rapport apporte les solutions nécessaires à la création de communautés viables à travers la province, que ce soit des centres urbains ou des régions rurales.

Même administration pour les écoles publiques et séparées

TORONTO (PC) — L'Association des municipalités de l'Ontario a approuvé une motion demandant à une commission d'enquête d'étudier la possibilité de créer un seul système administratif pour les écoles publiques et séparées.

La suggestion, adoptée au cours du congrès annuel de l'Association à Toronto, a préconisé la tenue d'une étude sur la possibilité de fusionner l'administration des commissions scolaires, tant publiques que séparées.

Selon le conseiller David Rotenberg, de Toronto, président du comité des résolutions, la suggestion ne porte pas sur l'élimination des écoles séparées.

Un meilleur rendement

Le rapport rendu public, hier, révèle cependant que le Comité n'est pas d'avis que des contrôles sur l'influx des capitaux étrangers suffisent à solutionner le problème de la domination économique.

Dans un chapitre intitulé "Mesures positives pour une économie efficace", le Comité recommande tout d'abord que le ministère de l'Industrie et du Commerce encourage la fusion des entreprises mar-

ginales existantes et la rationalisation du tarif. Selon le Comité, les lois prévenant les coalitions devraient permettre cette action mais on devrait continuer à exercer une surveillance étroite pour s'assurer que ces fusions ne nuisent pas à l'intérêt public en détruisant la concurrence.

De plus, dit le Comité, le gouvernement fédéral devrait continuer à préconiser des réductions

(Suite à la page 2, col. 1)

Le représentant syndical s'en prend à Pickersgill

WINNIPEG (PC) — Une audience de la Commission canadienne des Transports a été interrompue lundi, quand le représentant des syndicats ferroviaires a accusé le président de la CCT, M. J. W. Pickersgill, de prendre parti pour le Canadien Pacifique et a annoncé qu'il prendrait des recours judiciaires pour éviter que la chose se reproduise.

L'incident s'est produit alors que M. Pickersgill a rejeté une motion présentée par M. Maurice W. Wright, représentant l'Association des syndicats ferroviaires. Cette motion demandait à M. Pickersgill de se déclarer lui-même inapte à entendre une requête du CP Rail qui désire réduire l'activité de son service de transport de passagers sur le train Le Canadien.

M. Pickersgill a ajourné la séance à ce matin. On ne prévoyait toutefois pas que l'audience reprendrait à l'heure prévue, le syndicat ayant déposé une requête devant la Cour du banc de la reine pour faire déclarer le président de la commission fédérale inapte

à remplir cette fonction, dans la présente cause, en raison "de son parti pris, de ses préjugés et de sa partialité". Cette requête doit être entendue le 27 aout.

Le syndicat a principalement basé son attaque sur un discours prononcé par M. Pickersgill, le 9 juin, à Montréal, devant les membres de l'Association des manufacturiers canadiens. Dans ce discours le président de la CCT, selon M. Wright, donnait une impression de parti pris contre le point de vue du syndicat et s'est ainsi disqualifié pour débattre cette question précise concernant le CP Rail.

M. Pickersgill a alors pris la motion en délibéré, pendant l'ajournement du déjeuner, pour voir s'il pourrait retracer "ces propos qui sont censés constituer un parti pris, conscient ou inconscient". Reprenant peu après la séance, le président de la CCT a rejeté la motion syndicale en donnant l'interprétation, un par un, des passages litigieux de son discours du 9 juin.

Le conflit postal

Le dialogue de sourds reprendra, mercredi

Après une pause d'un peu plus d'une semaine, les négociateurs dans le conflit postal ont repris, hier, leur dialogue de sourds.

Les représentants du Gouvernement et du Conseil des unions des postes se sont rencontrés pendant environ 90 minutes avant de remettre leurs délibérations à mercredi matin.

Pendant ce temps, le pays tout entier se ressentait, hier, des effets, de la nouvelle offensive amorcée par le CUP sur la scène des grèves. L'intensification des grèves tournantes annoncée, dimanche, à la suite d'une réunion des directeurs régionaux du CUP, ne s'est pas fait attendre.

Le ministère des Postes rapportait en effet que 5,000 des 27,000 postiers avaient refusé de se rendre au travail alors que 2,000 autres se retrouvaient en congé à la suite de lock-out décrétés par la direction du service postal.

Le rejet catégorique de "l'offre minable" du Gouvernement et l'adoption d'une ligne dure par les syndiqués, en fin de semaine, n'a pas manqué de créer un certain climat à la table des négociations, hier.

Un informateur syndical a déclaré que les deux parties s'étaient contentées de demander d'autres précisions sur les propositions de la semaine dernière.

L'écart entre le Gouvernement et les syndiqués sur le plan salaires demeure appréciable. Le Conseil du Trésor a offert, lundi dernier, un contrat de travail prévoyant des augmentations horaires de 47 cents sur une période de 32 mois. Ceci représentait une hausse de 8 cents l'heure, sur l'offre précédente.

Les syndiqués sont revenus à la charge avec leur contre-proposition, jeudi, abaissant de 60 cents à 58 cents l'heure leurs revendications salariales, pour un contrat de travail de deux ans.

La faible leur d'espoir d'un règlement prochain du conflit postal qui était apparue avec les nouvelles propositions, la semaine dernière, s'est éteinte brusquement, vendredi. Le silence complet qui avait jusqu'alors entouré les négociations a été rompu, vendredi midi, lorsque les deux parties se sont accusées mutuellement d'intransigeance.

L'informateur syndical a exprimé l'avis, hier, que les négociateurs en seraient bientôt revenus à des réunions comme celles qui ont précédé la nouvelle offre gouvernementale. Ils se réuniraient une ou deux fois par semaine, passant en revue tous les points en litige dans l'espoir de trouver une base pour la reprise des négociations.

On refuse cependant de part et d'autre d'admettre qu'il existe une impasse, expliquant que les réunions se poursuivent.

LA MÉTÉO

MINIMUM (cette nuit) . 50-55

Ensoleillé

MAXIMUM (demain) . 75-80

SOMMAIRE

Bandes illustrées	23
Cinéma	15
Editorial	8
Finance	10
Horoscope	23
Hull et Québec	13-14
Mots croisés	20
Nécrologie	22
Petites annonces	18 à 23
Sport	16-17
Pour vous, mesdames	9



Ca l'air bon (Voir en page 14)

Alors qu'Israël réclame une accusation contre l'URSS

Les Etats-Unis se bornent à réclamer des négociations

WASHINGTON (AFP) — Malgré les pressants appels de M. Abba Eban, les Etats-Unis ont encore refusé, lundi, de se prononcer sur les violations du cessez-le-feu dont Israël accuse l'Egypte. Ils ont au contraire, insisté pour que les négociations s'ouvrent rapidement.

Alors qu'on s'attendait à ce que le gouvernement américain calme les appréhensions provoquées en Israël par les déclarations faites dimanche à la télévision par M. Melvin Laird, secrétaire à la Défense, le porte-parole du département d'Etat s'est borné lundi à les répéter.

« Nous avions espéré que les entretiens auraient déjà commencé », a dit M. Robert McCloskey, après avoir annoncé que les Etats-Unis n'étaient encore parvenus à aucune conclusion sur la réalité des plaintes israéliennes concernant l'installation de batteries de missiles anti-aériens soviétiques à proximité du canal de Suez, après l'entrée en vigueur du cessez-le-feu. « Nous avions certainement espéré que cette affaire ne retarderait pas le début des entretiens ».

1,800 postiers en grève, 73 bureaux fermés

(De la PC) — La grève tournante des Postes frappait mardi la Nouvelle-Ecosse, l'Ontario et le Québec.

Il y avait près de 1,800 postiers en grève dans une douzaine de villes et 1,658 autres étaient inactifs par suite de la fermeture de 73 bureaux de poste par les autorités postales.

Les pourparlers entre le Conseil des unions postales et le Conseil du Trésor devaient se poursuivre dans la capitale canadienne.

Requête annuelle en faveur de la Chine communiste

NATIONS UNIES, N.Y. (AFP) — La requête annuelle pour l'examen de la question de la représentation de la Chine à l'ONU à l'Assemblée générale a été déposée lundi au secrétariat, apprend-on de bonne source.

Cette année, c'est l'Algérie qui, prenant la relève du Cambodge, a pris l'initiative de solliciter des signatures pour demander l'inscription à l'ordre du jour de l'Assemblée. Les années précédentes, le Cambodge faisait les premières démarches avec l'Albanie et l'Algérie.

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Diphthérie au Texas

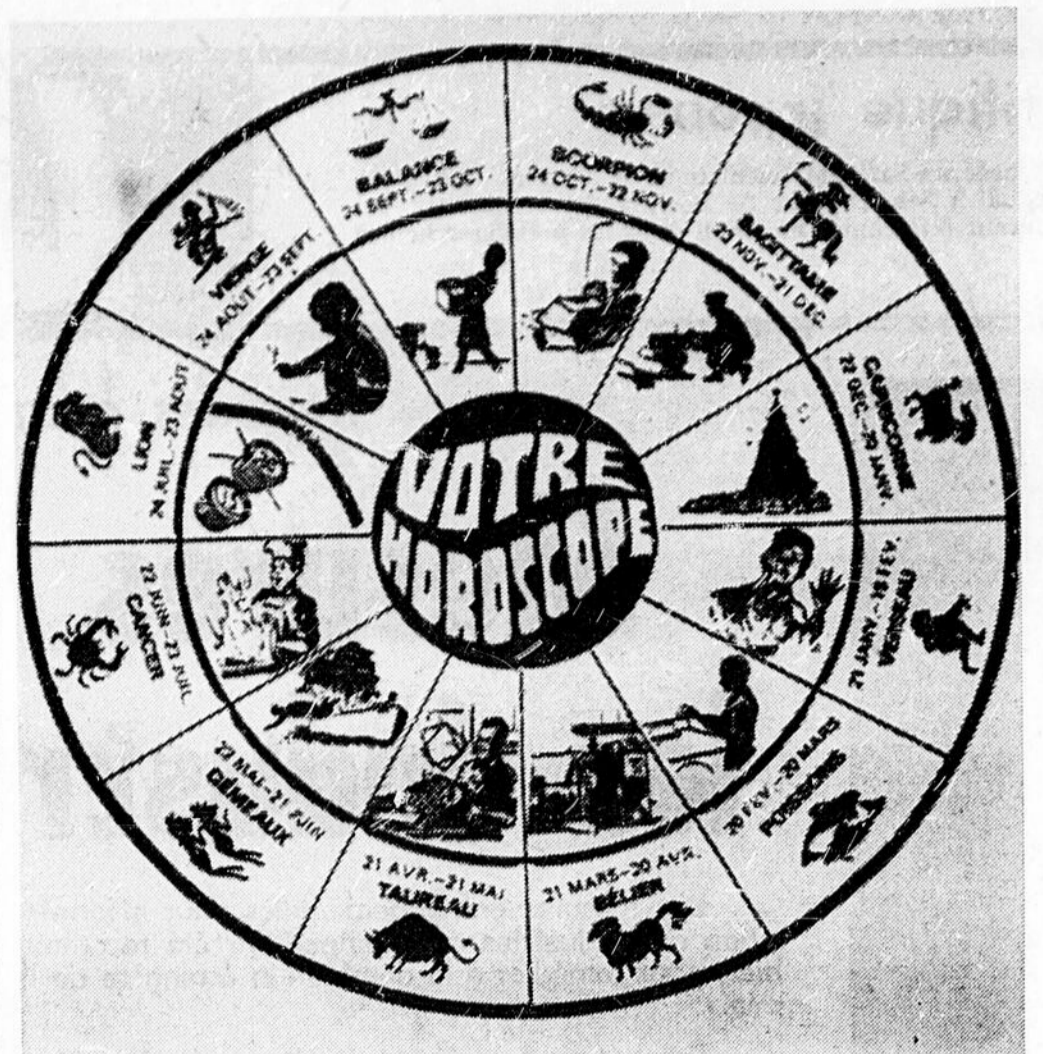
SAN ANTONIO, Texas (PA) — Les autorités sanitaires ont diagnostiqué 10 nouveaux cas de diphthérie lundi, dans cette ville atteinte d'épidémie, et ont lancé un appel urgent à l'immunisation.

Plus de 5,000 enfants et adultes, dont plusieurs perdaient connaissance par une chaleur de 90 degrés en attendant aux cliniques, ont été immunisés lundi.

De même, au Québec, le Gouvernement n'avait pas encore ouvert les quelque 30 succursales fermées la veille dans plusieurs villes, dont Chicoutimi, Jonquières-Kénogami, Lévis, Rimouski, Rivière-du-Loup, Sept-Îles, Shawinigan et Trois-Rivières.

Panne de moteur d'un Boeing 747

NEW YORK (AFP) — Les 130 passagers à bord du Boeing 747 d'Air France qui a dû atterrir à l'aéroport Kennedy de New York, lundi soir, à la suite d'une panne de moteur, ont été transférés à bord d'un autre appareil du même type.



HOROSCOPE DE LA PREVENTION DES INCENDIES — L'Association canadienne des chefs de pompiers a préparé un horoscope spécial qui sera distribué lors de la prochaine Semaine de la prévention des incendies, du 4 au 10 octobre.

Le Canada est dirigé par un gouvernement du Québec

MOUNT ROBSON, C.-B. (PC) — Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W.A.C. Bennett, s'est fâché en fin de semaine et a déclaré que le Canada est dirigé par un gouvernement du Québec.

« Nous n'avons pas de gouvernement canadien, c'est un gouvernement du Québec », a-t-il dit. Il a ajouté que trois hommes, tous des Québécois, ont la mainmise sur le gouvernement fédéral.

Il a nommé le premier ministre Trudeau, le secrétaire d'Etat Gérard Pelletier et le ministre de l'Expansion régionale, Jean Marchand.

Lors du 2e anniversaire de l'occupation russe

La police de Prague ne tolérera pas de violation de l'ordre public

PRAGUE (AFP) — La police tchécoslovaque est prête à réprimer très énergiquement toute tentative de violation de l'ordre public à l'occasion du 21 août (2ème anniversaire de l'entrée des troupes alliées en Tchécoslovaquie), annonce ce matin Svobodne Slovo, organe du parti socialiste, dans un éditorial destiné notamment aux jeunes.

Le journal précise que les renseignements de la police montrent que des personnes irresponsables aimeraient créer à nouveau le 21 août dans les rues des perturbations, des provocations et du chaos, et que l'on a saisi des tracts invitant à la résistance passive, aux grèves et aux manifestations. On a même vu, indique encore le journal,

des pères apporter à la police des armes qu'ils avaient trouvées entre les mains de leurs enfants.

Selon l'Association des parcs provinciaux D'autres lieux de récréation ailleurs que dans la Gatineau

Selon l'Association des parcs provinciaux et nationaux du Québec, section Ottawa-Hull, la région de la capitale est suffisamment riche en territoire libre pour l'aménagement de lieux de récréation en dehors du parc de la Gatineau.

Pour cette raison, l'APPNC exige une législation adéquate pour sauvegarder le parc de la Gatineau et empêcher la CCN d'adopter un plan de développement contraire aux recommandations de ceux qui en ont suggéré la création.

Le parc de la Gatineau a été créé par le Gouvernement dans le but de préserver la beauté naturelle de ce territoire et de garder un territoire dans son état sauvage aux portes de la capitale.

Un autobus plonge dans un ravin: un mort et 41 blessés

HILLSVILLE, Virginie (PA) — Un jeune membre d'un corps de clairon et de tambour a perdu la vie et 41 autres personnes ont été blessées lundi, quand leur autobus noyé a fait un plongeon dans un ravin profond de 55 pieds.

Charles Guider, de Chicago, âgé de 18 ans a été tué. Les blessés sont des adolescents d'écoles supérieures de la région de Chicago, tous membres du corps de clairon, ainsi que cinq adultes qui les accompagnaient et le conducteur du véhicule.

Dispositif d'alerte

LOUISVILLE, Kentucky (PA) — Le Département de la Défense étudie avec intérêt un système d'alerte d'urgence qui permettrait au président des Etats-Unis d'atteindre 95 pour cent du peuple américain en moins de 60 secondes, selon l'inventeur de ce système.

Trois sous-marins inconnus dans les eaux argentines

BUENOS AIRES (AFP) — Trois sous-marins de nationalité inconnue ont été aperçus lundi soir dans les eaux territoriales argentines, au large du golfe de San Matias, à environ 800 milles au sud de Buenos Aires.

Les sous-marins ont été observés par l'équipage d'un avion civil, qui en a répertoriés aux autorités aéro-navales de la base es-

porà à Bahia Blanca. Celles-ci ont aussitôt ordonné l'envoi d'un avion Neptune et d'une flottille de bâtiments de surface pour localiser les sous-marins. Il semblerait que l'un de ces derniers ait subi une avarie, car il laissait derrière lui des nappes de carburant, tandis que les deux autres bâtiments s'efforçaient de lui porter secours.

MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la Météo émises à 5 h. 30, ce matin:
Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides, Cantons de l'Est et Québec: Généralement ensoleillé aujourd'hui et mercredi.

Au large de Cap Kennedy

Les gaz neurotropes immergés aujourd'hui

A BORD DU HARTLEY (PA) — Un navire abandonné s'approche ce matin de sa tombe océanique, où une équipe formée de huit spécialistes projette de le couler avec une charge de fusées dans trois milles d'eau, à la tombée de la nuit.

Le bâtiment délabré, LeBaron Russell Briggs, a fait un bon voyage, tiré par le remorqueur Elizabeth Moran, après avoir été ralenti, plus tôt, par de fortes bourrasques de vents et une mer houleuse.

La mauvaise température a menacé de retarder l'immersion à mercredi, mais le ciel s'est dégagé, tard lundi, ce qui a permis au convoi de poursuivre sa route vers le lieu choisi pour immerger les gaz mortels, à un nord-est des Bahamas.

Le capitaine A.G. Hamilton, de la marine américaine, qui est chargé de la phase fluviale de l'opération Chase, demeure confiant que le navire et les 418 caisses d'acier et de ciment contenant 12,500 fusées de gaz neurotrope pourront être coulés aujourd'hui.

Les personnes à bord des navires qui forment l'escorte ont connu un court moment de crainte, lundi soir, lorsque les signaux d'alerte, indiquant que l'embarcation prenait de l'eau, se sont allumés à bord du Briggs.

Le capitaine Hamilton a souligné que l'opération de sabordage nécessitera plusieurs heures de travail et il entend terminer l'opération avant l'obscurité.

Le Hartley, sur lequel on a aménagé un équipement spécial, devra trouver le site exact où doit être coulé le Briggs. Celui-ci est à 283 milles à l'est de Cap Kennedy, à 29 degrés 20 minutes nord de latitude et 76 degrés ouest de longitude.

Lorsque le capitaine Hamilton donnera le signal pour le début des opérations, les huit experts se rendront à bord du Briggs, en empruntant de petites embarcations.

Les trois membres de l'équipe de reconnaissance seront les premiers à grimper à bord, et ils se rendront d'abord sous le pont pour vérifier l'état de six lapins blancs, afin de s'assurer qu'aucun gaz ne s'est échappé. Les hommes porteront des masques à gaz.

Puis trois autres membres se rendront dans la chambre où les fusées sont emmagasinées, afin d'enlever les plaques po-

ECOLES SEPARÉES Avis d'évaluation

Que les contribuables catholiques qui désirent soutenir les écoles séparées de leurs taxes s'assurent d'être inscrits comme tels au rôle d'évaluation. La municipalité régionale d'Ottawa-Carleton fera parvenir un avis d'évaluation à tous les propriétaires et locataires et ceci jusqu'au 15 septembre 1970.

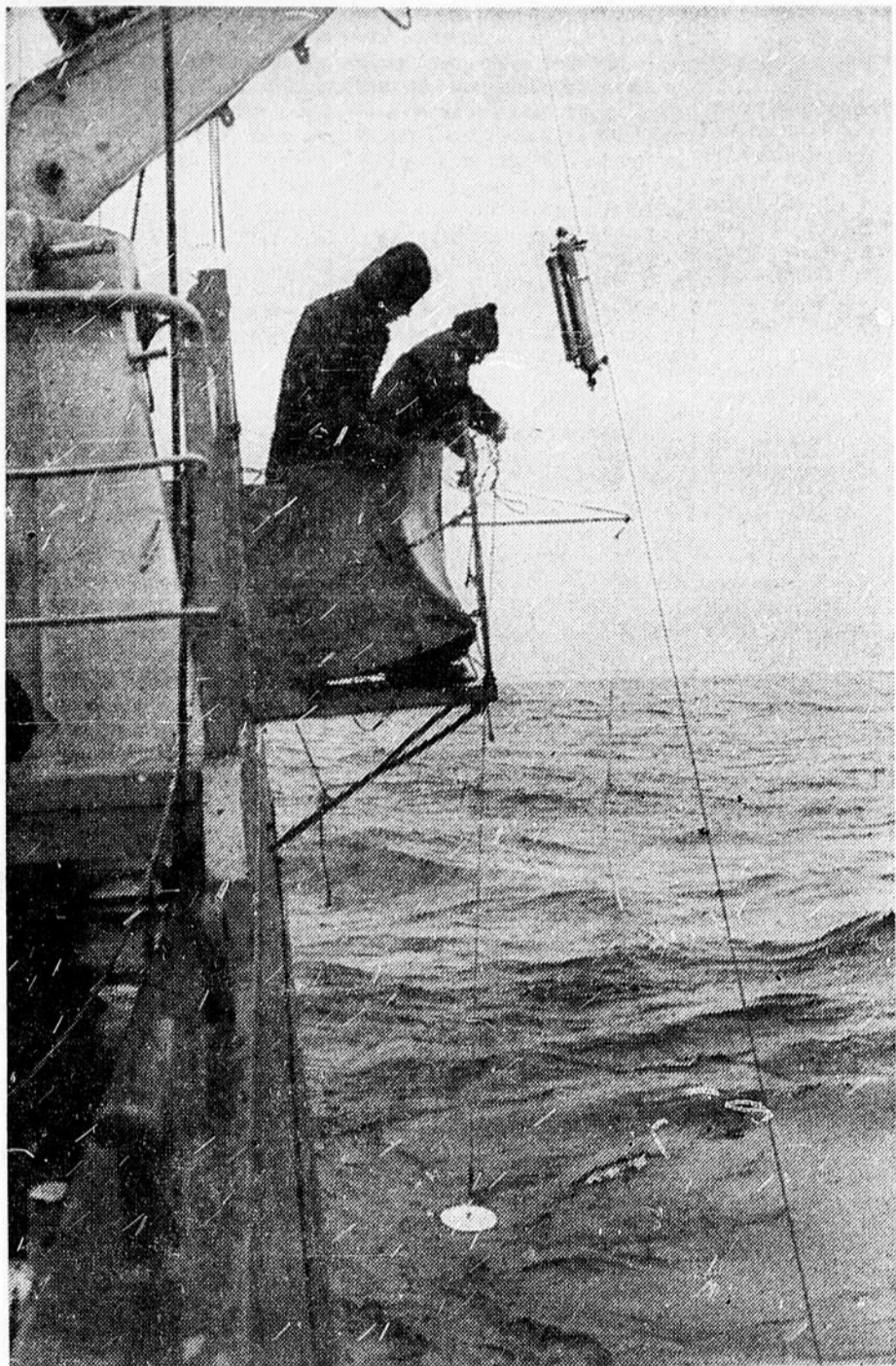
CHIROPATICIEN
Jean-Robert GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
OTTAWA
232-5272

237-3050

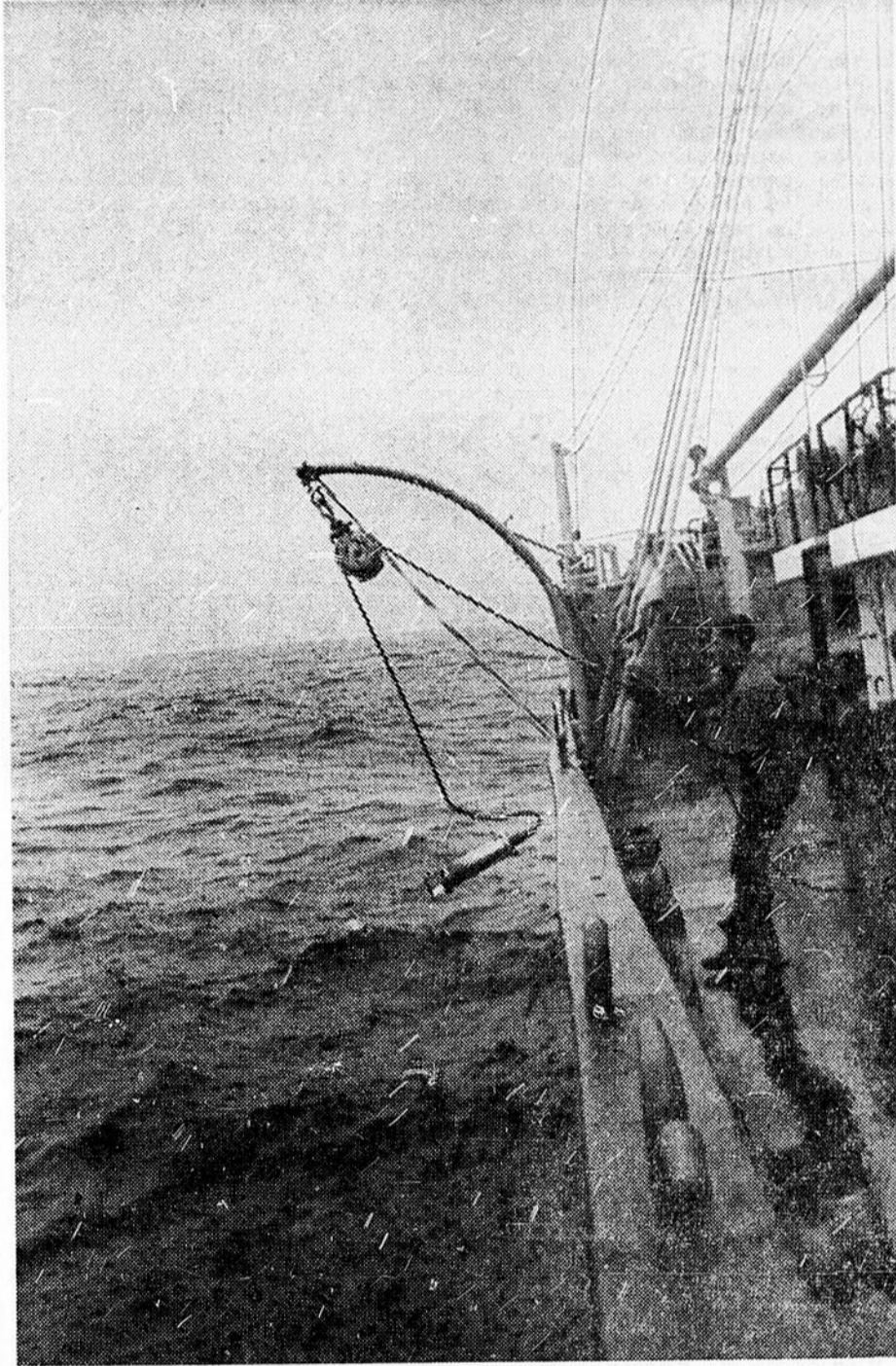
DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français
de la capitale du Canada

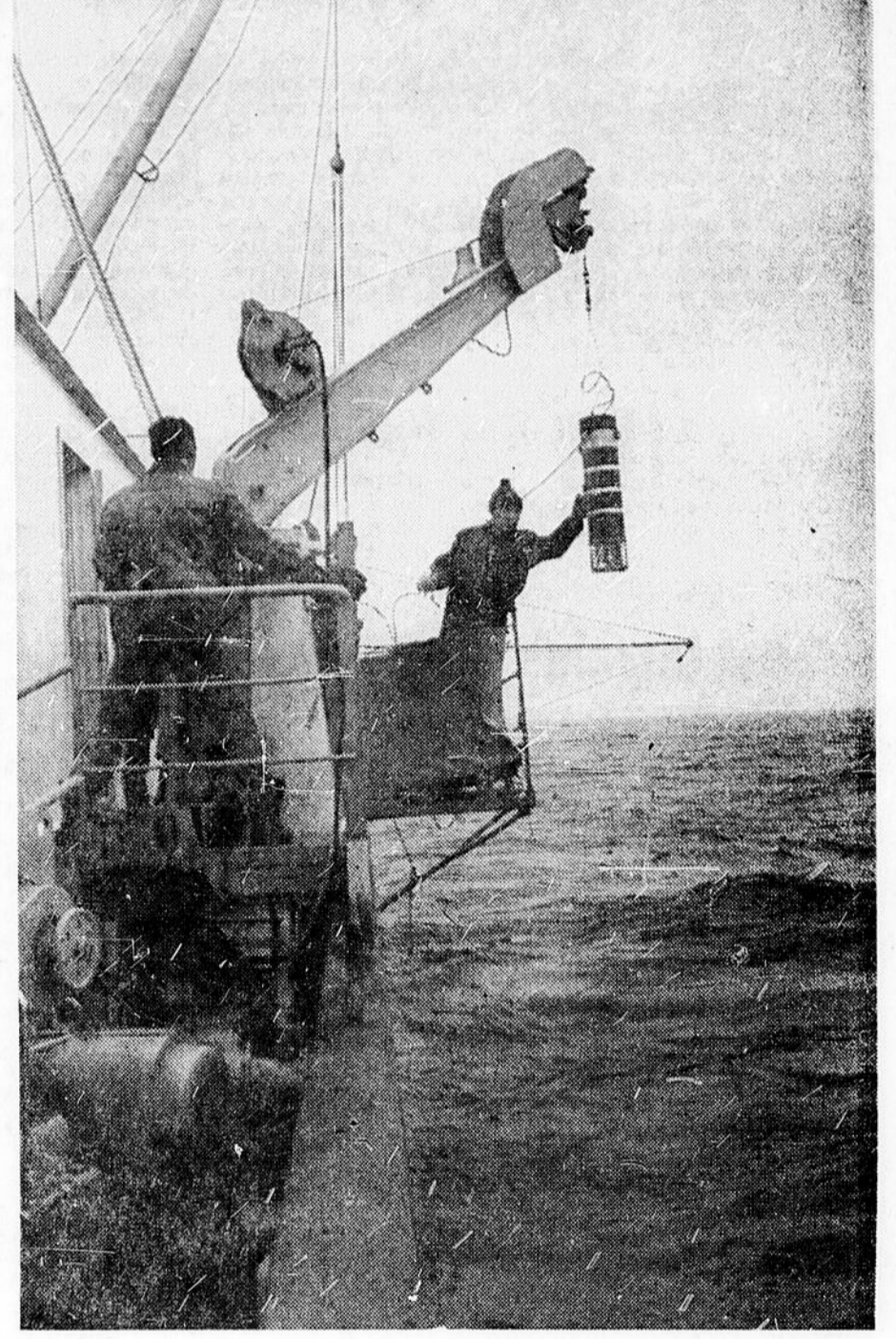
LE DROIT



UNE BOUTEILLE BASCULANTE, dite Knudsen, est immergée dans l'eau pour y enregistrer des températures et y prendre des échantillons d'eau tandis qu'un disque dit secchi est également déposé à l'eau pour y mesurer la transparence.



Un bathythermograhe électronique est descendu le long du M. V. Martin Karlsen, un vaisseau nolisé et orienté vers la recherche scientifique au Centre canadien des eaux intérieures à Burlington, en Ontario.



Un instrument mesurant la qualité de l'eau est descendu dans les profondeurs du lac Ontario au cours de recherches hivernales.

Une tâche à portée nationale

La maîtrise des eaux intérieures

La guerre contre la pollution des eaux est l'affaire de tous et de chacun. Il appartient à tous les niveaux de gouvernement de s'en mêler. Le long de nos frontières, elle prend l'allure d'une guerre internationale, le Canada et les Etats-Unis s'alliant contre un ennemi commun.

Au niveau du gouvernement fédéral, l'importante tâche est confiée au tout nouveau Centre canadien des eaux intérieures situé à Burlington en bordure du lac Ontario. A ce centre scientifique, des hommes et des femmes de différentes origines et disciplines mettent leurs efforts en commun afin de sauver l'une des plus précieuses richesses nationales: l'eau douce.

Les travaux de scientifiques du Centre touchent les propriétés physiques, biologiques et chimiques de l'eau ainsi que

les aspects économiques et de génie qui s'y rattachent. Les inondations et les sécheresses font également l'objet de leurs soucis, étant reliés étroitement à la pollution. Les chercheurs de Burlington sont secondés de spécialistes venant du Gouvernement, des universités et de l'industrie privée.

L'actuel personnel de 150, qui passera bientôt à 300, sera finalement porté à 1,000 lorsque l'édifice de \$23,500,000 sera complété vers la fin de l'année. Pour le moment, les locaux du Centre sont situés dans une chaîne de remorques toutes reliées les unes aux autres. Les employés fédéraux qui viennent du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources, du ministère de la Santé et du Bien-être social et de l'Office de la recherche sur les pêcheries sont secondés par des scientifiques hors des cadres

fédéraux. Ensemble, ils forment un imposant bastion s'attaquant à un ennemi commun.

Burlington, en Ontario, fut choisie à cause de son importance géographique touchant le côté eau. Cette ville est en effet située au cœur de la plus grande réserve d'eau douce au monde. Les Grands Lacs, dont les abords intéressent tout autant le Canada que les Etats-Unis et qui sont célèbres pour leurs voies maritimes, leurs pêcheries et la récréation, contiennent assez d'eau pour couvrir, à profondeur de huit pieds, toutes les provinces et territoires canadiens, soit une surface de 4,000,000 de milles carrés.

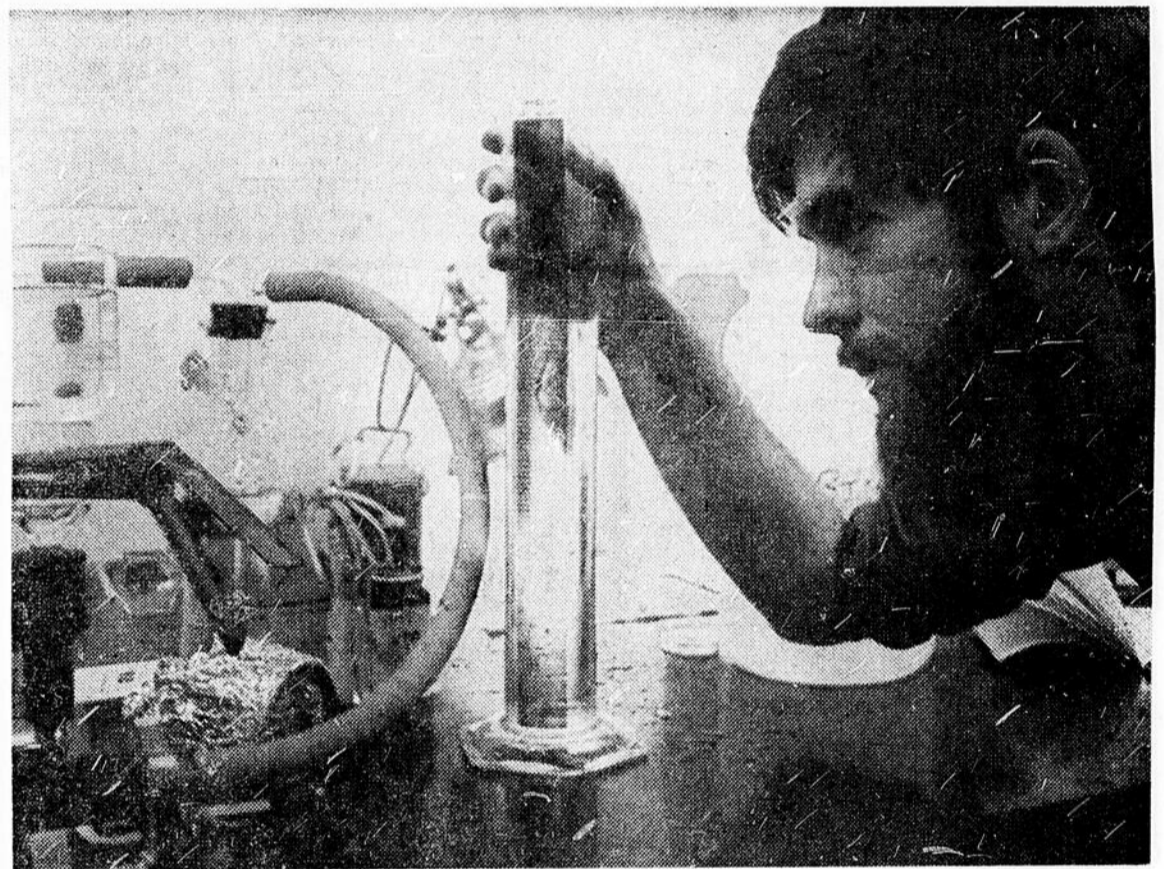
Ce secteur du pays comprend plusieurs villes d'importance, d'immenses terres agricoles et une population de 40,000,000 qui compte sur l'eau potable. Cette immense région deviendra, dans moins de 30 ans, partie de la plus grande mégapole de l'histoire du monde s'étendant de Duluth au Minnesota en passant par Chicago, Détroit, Toronto, Montréal et Québec. Une longueur de 1,000 milles parsemée d'une immense population dépendante d'eau potable.

Le Centre canadien des eaux intérieures, bien que logé à Burlington, s'intéresse à toutes les eaux intérieures du pays, d'une mer à l'autre. Burlington demeure quand même le grand centre d'activités. Les vaisseaux canadiens sillonnent cette mer intérieure que sont les Grands Lacs et ceci à l'année longue. Postés à des endroits précis, d'après des cartes maritimes, les scientifiques retirent des échantillons d'eau, des matières de fond, des carottes du lit des lacs, des matières organiques flottantes, enfin toute substance capable d'apporter de la lumière sur les problèmes complexes de la pollution.

Les travaux de recherches durant l'été sont plaisants. Se poursuivant à l'année longue, ils présentent de grandes difficultés aux saisons maussades où la pluie, la neige, les vents et la mer apportent de nombreux inconvénients.

La prise des échantillons n'est que le départ du travail des scientifiques. Une fois les spécimens à étude recueillis, on les analyse dans des laboratoires aménagés en cale. Ce premier pas est suivi de recherches plus intenses en terre ferme.

Les résultats obtenus des nombreuses recherches effectuées seront compilés et feront l'objet d'une étude attentive. Avec le temps, cette compilation donnera naissance à l'élaboration d'un grand programme d'action qui, finalement, serait censé vaincre le grand ennemi commun qu'est la pollution.



M. Bob Collins, de l'Office de recherches sur les pêcheries du Canada, filtre du plancton à bord du M. V. Martin Karlsen.

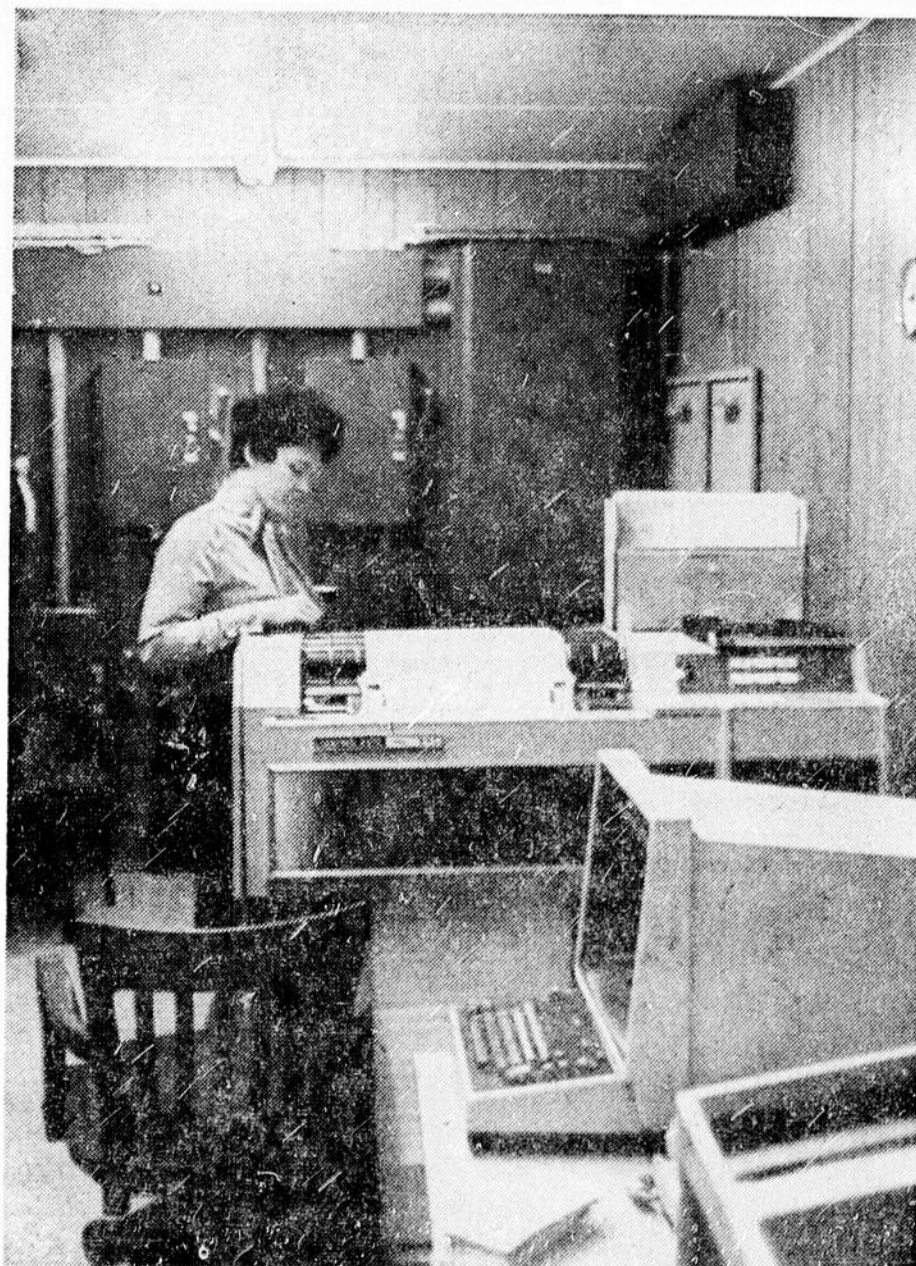
Photo-reportage de l'Office national du film

Texte: Gaston LAPOINTE

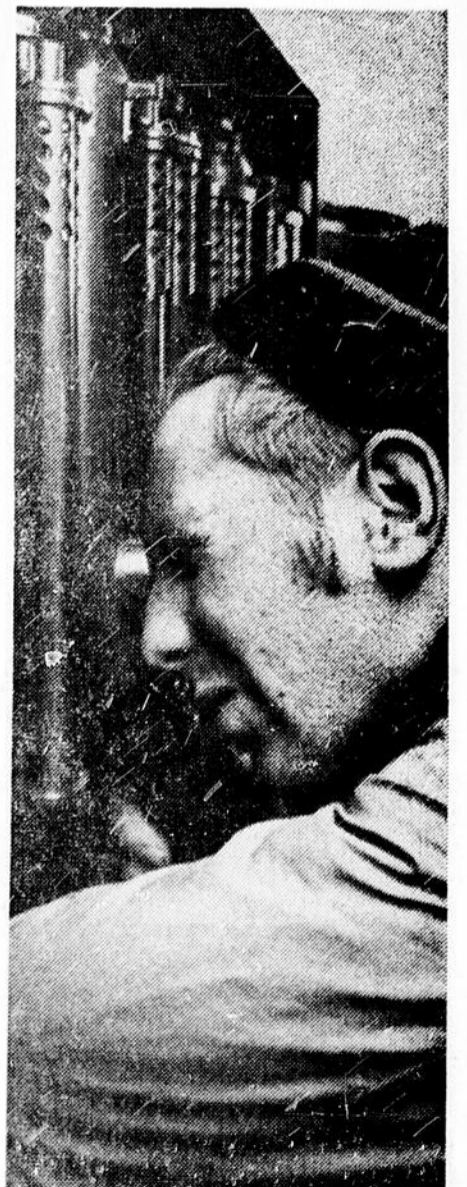
Photos: John OUGH



M. F. DeVree, de la section des opérations, à bord du bateau scientifique.



Mme P. Moody au Centre des données scientifiques relié à l'ordinateur de l'université McMaster



M. Mike Mawkinney prend lecture des données recueillies des bouteilles basculantes retirées des eaux du lac Ontario.

Comité sur les Affaires extérieures et la Défense nationale

Recommandations pour réduire l'influence des syndicats américains au Canada

(De la PC) — Le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale recommande dans son 11e rapport qu'une division soit créée au sein du ministère du Travail fédéral afin d'obtenir, de relier et de publier des renseignements pertinents sur les syndicats internationaux et autres mouvements syndicaux canadiens.

Le Comité recommande aussi cette division ait une autorité législative pour demander et recevoir ces renseignements.

Les membres du Comité ont formulé ces suggestions dans le chapitre du rapport traitant de l'autonomie des sections canadiennes des syndicats internationaux.

Au début de son étude, qui porte directement sur l'influence des syndicats américains sur ceux du Canada, le Comité note que le mot "syndicat international" désigne plutôt "syndicat américain" puisqu'il est contrôlé par les Américains, ayant son siège social aux Etats-Unis.

Le Comité, tout en respectant le droit des travailleurs d'être affiliés à un syndicat international ou national, énumère sept objectifs visant à assurer une plus grande autonomie aux sections canadiennes des grandes centrales américaines.

Autorité canadienne

Comme principe général, il soumet que le siège international d'un syndicat ne devrait pas mettre un groupe local canadien

en tutelle sans l'avis du siège canadien.

"D'une manière générale, explique le rapport, il faudrait prendre toutes les mesures pour donner aux sections canadiennes des syndicats internationaux l'autorité entière pour traiter de tous les sujets, qu'il s'agisse de l'administration interne des locaux canadiens ou de la politique générale sociale et économique ou des négociations collectives, sans aucun contrôle de l'étranger".

De même, les fonctionnaires canadiens des syndicats internationaux devraient être élus par des Canadiens, soit par les délégués aux conventions ou par l'affiliation canadienne, recommandant encore le Comité.

"Le Comité pense également que la mise au point d'une identité canadienne tout à fait indépendante et le besoin que les

intérêts canadiens soient les premiers dans toute sphère d'activité exige que les directions canadiennes des syndicats internationaux obtiennent l'autonomie et la liberté d'action les plus grandes possibles dans ce pays", poursuit le rapport.

La prise de position du Comité est résumée dans la résolution adoptée par le Congrès du travail du Canada (CTC) lors d'un récent congrès.

Cette résolution réclamait un plus haut degré d'autonomie et d'identité canadienne des sections canadiennes des syndicats internationaux.

Pour cette raison en particulier, le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale n'a pas jugé bon de recommander au gouvernement de légiférer en ce sens.

Selon lui, le souci grandissant des membres canadiens d'obtenir une plus grande autonomie ne justifie pas un recours à la législation pour atteindre cet objectif.

Les membres du Comité voient des inconvénients en raison de la dépendance des syndicats locaux du Canada à l'égard de leur organisation syndicale internationale.

Cette dépendance découle du mode d'élection des dirigeants syndicaux canadiens, du fait que ce sont les syndicats internationaux qui rémunèrent les dirigeants et les cadres canadiens.

Le Comité reconnaît, d'un autre côté, les effets nettement bénéfiques, dans l'ensemble du Canada, des syndicats internationaux.

Il estime que le syndicalisme canadien n'aurait pu acquérir la position de force dont il dispose actuellement sans ce lien

avec les syndicats internationaux.

En 1967, les membres canadiens des syndicats internationaux se sont accrus d'environ 54,000, soit 4.2 pour cent de plus qu'en 1966, pour atteindre une participation totale de 1,300,000.

Le pourcentage de la participation totale du Canada aux syndicats internationaux était de 64.3 pour cent des syndiqués en 1967.

Seulement 12 des 95 syndicats internationaux qui font rapport en vertu de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers possèdent une participation canadienne supérieure à 15 pour cent à la participation totale.

Soixante-deux syndicats internationaux ont une participation canadienne inférieure à 10 pour cent et 23, inférieure à 5 pour cent.

Les communications canadiennes et les Etats-Unis

(De la PC) — Le rapport d'un comité parlementaire sur les relations canado-américaines a préconisé l'abolition du tarif fiscal préférentiel accordé à la publicité faite dans le Time et le Reader's Digest et a appuyé le processus de canadienisation entrepris par le Conseil de la radio-télévision canadienne.

D'autre part, selon le comité, la Presse Canadienne, grâce à un arrangement avec la Presse Associée, "dépend désormais de la PA pour la majeure partie de son service international".

"Les événements mondiaux et les réactions américaines paraissent donc dans les quotidiens canadiens à peu près comme dans les journaux américains, avec une adaptation éditoriale".

Le comité n'a pas décelé de problème de propriété dans le domaine des journaux, mais "il existe un besoin évident de diversifier nos sources de nouvelles internationales".

La Presse Canadienne a joué un rôle important dans l'expansion de ses sources d'information à l'étranger, note le comité dans ses conclusions.

"Il importe tout spécialement que la Presse Canadienne soit représentée dans les pays étrangers afin que les journaux canadiens reçoivent les nouvelles internationales interceptées par des envoyés canadiens".

Dans le domaine de l'édition, le comité suggère au gouvernement de tenter d'obtenir, comme la Grande-Bretagne l'a fait, une exemption des stipulations de la loi américaine sur le Copyright. Cette dernière limite à quelques milliers d'exemplaires le nombre de livres étrangers qui peuvent être importés aux Etats-Unis pour la vente.

En ce qui concerne le Time et le Reader's Digest, le comité juge que ces deux revues ne devraient plus bénéficier du privilège qui leur avait été accordé en 1964 par le gouvernement Pearson. Les deux publications avaient alors été classées comme canadiennes et libérées des obligations imposées aux autres revues étrangères.

Dans le domaine cinématographique, le marché canadien est dominé par les distributeurs américains, note le rapport du comité.

Les terrains de loisirs passent aux mains d'intérêts étrangers

Obligés de vivre dans une société où l'économie est dominée par des intérêts étrangers, les Canadiens risquent maintenant la perte de leurs terrains de loisirs.

Dans son rapport sur les relations canado-américaines rendu public hier, le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale se dit inquiet du fait que des sociétés et des citoyens étrangers achètent des terrains pouvant être réservés aux loisirs, tels les plages, les lacs, les zones de chasse et pêche ainsi que les régions montagneuses.

Ainsi, affirme le Comité, dans certaines régions, ces terrains ne sont plus accessibles aux citoyens canadiens.

"Devant l'aggravation du problème, le Comité recommande que toutes les agences du gouvernement prennent les mesures nécessaires, dans la mesure de leur compétence, pour que de tels terrains restent la propriété des Canadiens", souligne le rapport.

Le Comité recommande en outre à la Commission des parcs nationaux et à la Commission des sites historiques d'étudier ce problème d'urgence.

Programme d'aide au design industriel

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a inauguré aujourd'hui un programme visant à relever le design des produits canadiens et à accroître leur écoulement sur le marché.

Des plaquettes contenant des précisions sur le Programme d'aide au design industriel (IDAP), le plus récent des 10 programmes de développement

et de stimulants à l'industrie parrainés par le ministère ont été distribuées à 3,000 sociétés.

L'inauguration de ce programme avait été annoncée il y a quelques mois par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pepin.

Préconisé par le Conseil national de l'esthétique industrielle et mis en oeuvre par la Direc-

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notable des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaitant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

Le pétrole aux Etats-Unis

Maintien du régime des quotes-parts

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a définitivement renoncé à remplacer le régime de contingentement des importations pétrolières aux Etats-Unis par un régime de droits de douane recommandé par une commission inter-ministérielle.

M. George Lincoln, directeur du Service des produits stratégiques, qui avait été chargé par le président d'étudier les recommandations de la commission, a déclaré lundi qu'il avait été décidé de maintenir, en l'améliorant, le régime des quotes-parts existant depuis 1959.

Il y a six mois, une commission inter-ministérielle avait proposé, malgré l'opposition vigoureuse de l'industrie américaine du pétrole, que le régime des quotes-parts soit progressivement remplacé par un régime

de droits de douane. Le but recherché par la commission était de faire baisser le prix du pétrole aux Etats-Unis par une augmentation ordonnée des importations. Il est généralement estimé que le contingentement des importations coûte chaque année entre 5 et 7 milliards de dollars aux consommateurs américains.

Le deuxième objectif du programme, celui de créer au Canada une atmosphère susceptible d'attirer et de retenir les designers de talent, est également important.

Le programme IDAP fournira de l'aide financière aux sociétés,

Une nouveauté révolutionnaire pour ceux qui portent des dentiers

Les dentiers n'ont jamais été si faciles à porter.

Pour la première fois, la science offre une crème adhésive plastique pour aider à tenir en place les dentiers — adaptés à la gencive supérieure ou inférieure — mieux que jamais! Elle forme une membrane élastique qui aide à tenir les dentiers plus fermement pendant des heures!

Cette découverte unique, c'est la crème adhésive pour dentiers FIXODENT™. La crème FIXODENT non seulement fait tenir les den-

tiers plus fermement mais elle vous assure aussi un plus grand confort. Elle est si souple que vous pouvez mordre avec plus de force, mieux mâcher les aliments et manger d'une façon plus naturelle. La crème FIXODENT est facile à utiliser et résiste à l'humidité. Une seule application aide à tenir les dentiers en place pendant des heures. Procurez-vous la crème plastique FIXODENT aujourd'hui même — une innovation révolutionnaire!

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS H. R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION, GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN, 182, RUE QUEEN

BINGO ANNUEL

ARENA DE ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT

Sous les auspices des Chevaliers de Colomb d'Alfred, Conseil 3488

DIMANCHE 23 AOUT à 8.30 P.M.

\$2250 EN PRIX

15 PARTIES REGULIERES à \$50
5 PARTIES SPECIALES à \$100

1 PARTIE EXTRA SPECIALE à \$1,000

PRIX DE CONSOLATION — ENTREE \$1.00

aussi TIRAGE DE LA SOUSCRIPTION 1970

1er prix: CADILLAC Calais coupé ou \$5,000
2e prix: TEMPEST coupé ou \$2,500
3e prix: un BON de \$500

— VENEZ EN FOULE —

Avez-vous vu cette voiture ?

La Sûreté provinciale de l'Ontario posséderait plusieurs indices propres à identifier le conducteur de l'auto qui a heurté à mort un adolescent sur le Queensway, dimanche après-midi.

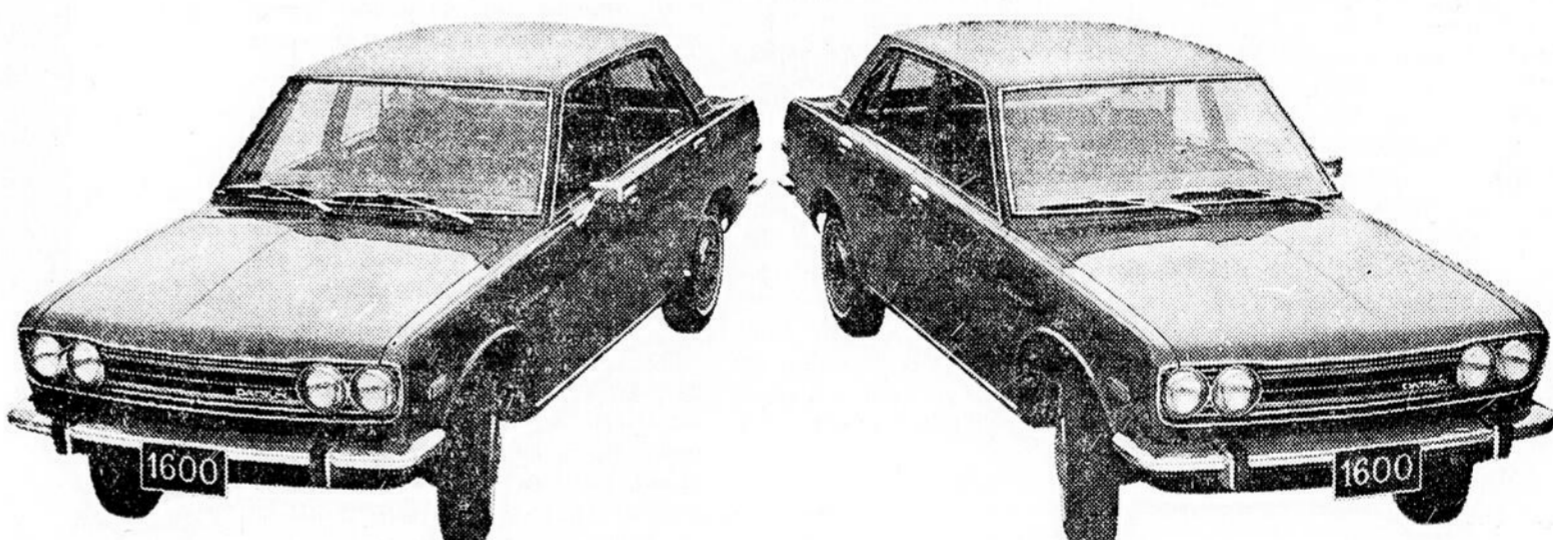
La Sûreté a en effet révélé que la voiture qui avait pris la fuite après l'accident, était de marque Chevelle, modèle 1969 ou 1970, de couleur vert pâle et immatriculée en Ontario. Le véhicule conduit par un homme d'âge moyen aurait subi des dommages à l'avant gauche de même qu'au capot.

On se souviendra qu'un jeune homme de 18 ans, dont l'identité n'a pas encore été dévoilée, avait été tué par une voiture au moment où il faisait de l'auto-stop, sur le Queensway, à l'entrée du chemin Blair, vers 15 h 50, dimanche dernier.

Venant de l'extérieur de la province, il portait un havresac et un sac de couchage lorsqu'il a été renversé. Il est mort dans l'ambulance qui le conduisit à l'hôpital.

Le caporal J. C. Scarf, de la Sûreté provinciale de l'Ontario poursuit son enquête en vue de retrouver le conducteur du véhicule en fuite.

Deux fois plus pour deux fois moins?



Pas tout à fait. Mais presque.

Parce que la Datsun est deux fois meilleur marché qu'une grosse voiture. Sans pour cela vous en donner deux fois moins. Au contraire. A part la transmission automatique et la radio, tous les perfectionnements et les accessoires de luxe sont inclus dans le prix, entre autres... moquette, système de ventilation toutes glaces fermées, freins avant à disques, sièges baquet, pneus à flanc blanc, quatre vitesses synchronisées, intérieur en vinyle.

96 cv lui permet d'aller partout où vont les voitures deux fois plus coûteuses. Et même dans beaucoup d'endroits où elles ne passent pas. Elle peut filer jusqu'à 100 m/h et vous donnera même jusqu'à 35 milles au gallon.

Alors, au lieu de mettre quelque \$4500 sur une grosse voiture, achetez plutôt une Datsun pour vous et, avec l'autre moitié, achetez une voiture pour votre tendre moitié.

Faites coup double, quoi.

La Datsun a du coeur. Son moteur de 96 cv lui permet d'aller partout où vont les voitures deux fois plus coûteuses. Et même dans beaucoup d'endroits où elles ne passent pas. Elle peut filer jusqu'à 100 m/h et vous donnera même jusqu'à 35 milles au gallon.

Alors, au lieu de mettre quelque \$4500 sur une grosse voiture, achetez plutôt une Datsun pour vous et, avec l'autre moitié, achetez une voiture pour votre tendre moitié.

Faites coup double, quoi.

La Datsun a du coeur. Son moteur de

DATSUN 1600

\$2215

A PARTIR DE

la plus avantageuse de toutes

Il y a plus de 1,000 concessionnaires Datsun à votre service au Canada et aux Etats-Unis.

PRITCHARD & TAYLOR LIMITED
164, Route 15, OTTAWA, Ont. Tél. 828-5124

DON MANN MOTOR SALES LTD.
560, rue Rideau, OTTAWA, Ont. Tél. 233-9345

JACK SAMUELS GARAGE LTD.
1277, rue Wellington, OTTAWA, Ont. Tél. 728-5849

BELLWOOD MOTORS
Route 16, C.P. 71, NORTH GOWER, Ont. Tél. 692-4051

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.

Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

Selon Darcy McKeough

Malgré sa prospérité, l'Ontario confronte de graves problèmes

Convaincu que l'Ontario est un des meilleurs endroits au monde où il fait bon vivre, le ministre des Affaires municipales de l'Ontario, M. Darcy McKeough, est néanmoins d'avis que la province fait quand même face à des problèmes graves.

Reconnaissant que les Ontariens comptent parmi les individus les plus riches au monde et que l'Ontario avec 40 pour cent des revenus du Canada, est une des sociétés les plus industrialisées au monde, M. McKeough soutient que les gouvernements doivent prendre les moyens nécessaires pour conserver et améliorer ce "milieu".

S'adressant aux quelque 1,200 délégués de l'Association des municipalités de l'Ontario, qui tiennent son congrès annuel au Château Laurier, le ministre a cru bon de dire que le gouvernement ontarien prenait déjà les mesures nécessaires pour enrayer la pollution.

Soulignant qu'aux Etats-Unis, les écologistes ont des grandes difficultés à convaincre l'homme des grands dangers de la pollution, il a soutenu que "nous avons été beaucoup plus chanceux en Ontario. Le public a exprimé un intérêt grandissant et un appui marqué. Consé- quement, des lois sur l'urbanisme et des programmes dirigés par des agences gouvernementales sur la santé, les terres et forêts, l'énergie et les

ressources ont permis de prévoir et de corriger plusieurs problèmes causés par la pollution."

M. McKeough semble très confiant qu'il sera possible d'éliminer toute menace d'importance contre le milieu où nous vivons. C'est selon lui une question de garder l'intérêt et de continuer l'action entreprise par tous les niveaux de gouvernement et le public, visant à faire de l'Ontario un endroit qu'il faut protéger à tout prix.

Dialogue

Le ministre des Affaires municipales, qui semblait parler comme le premier ministre de la province plutôt que de se faire le porte-parole de son ministère, a souligné la très grande importance du dialogue.

N'oubliant pas qu'il s'adressait à tous les maires et préfets de l'Ontario, il a dit que "c'est un devoir pour nous tous de garder la population informée et de l'engager dans tout ce que nous devons lui rendre compte de ce que nous faisons en son nom, et ensuite, parce que nous ne pouvons nous attendre à son appui si nous ne lui expliquons pas nos buts". M. McKeough est d'avis que les gouvernements actuels ne sont que les protecteurs et les gardiens de l'héritage et du patrimoine. "Ce simple fait nous oblige à préserver notre milieu pour les générations futures", a-t-il conclu.



(Photo ministère de la Défense nationale)

ENROLEZ-VOUS — Tous se sont plaints, au cours des dernières semaines, de la chaleur étouffante qui a régné dans les bureaux. Mais que penser du travail qu'effectue John Vajda, âgé de 18 ans, du 1470, rue Tedder, à Ottawa? Depuis qu'il s'est enrôlé, il a travaillé, entre autres, à la construction d'un pont militaire à l'arsenal de la rue Lees, dans la capitale. John, pour expliquer le fait qu'il se soit porté volontaire dans le programme d'été pour étudiants du ministère de la Défense nationale, déclare: "Mon père m'a promis que si je payais la moitié de mes frais d'université, il paierait le reste". Ce programme d'été pour étudiants se terminera en fin de semaine prochaine.

A l'Université d'Ottawa

Congrès international sur l'éducation comparée

Une cinquantaine de docteurs en éducation et de spécialistes en éducation comparée sont actuellement réunis à l'Université d'Ottawa. Ils viennent des cinq continents dans le but de créer un conseil mondial de l'éducation comparée et internationale.

L'Université d'Ottawa est un pionnier en ce domaine. En effet, il y a plus de quinze ans que sa faculté d'éducation possède un Centre d'éducation comparée. Le secrétariat de la Société canadienne d'éducation comparée, qui a convoqué ce congrès, est formé du doyen de la faculté, M. Lionel Desjarlais, et de trois de ses professeurs, MM. Arthur Godbout, Claude MacNeil et Antanas Ramunas.

Pour organiser le congrès, l'Université a obtenu le concours de l'UNESCO, de l'Agence canadienne de développement international, de l'Université Kent State et des sociétés d'éducation comparée du monde entier. M. Joseph Katz, directeur du département d'éducation comparée à l'Université de la Colombie-Britannique, est président du comité international du congrès qui se déroule au pavillon de la chimie, rue Nicholas, durant toute la présente semaine.

Etant donné l'importance historique de l'événement, nous tenterons de présenter, au cours des prochains jours, un bref

bilan des principaux thèmes à l'étude à ces assises. Leur importance n'est pas à démontrer quand plus de la moitié de l'humanité est encore illettrée, et que l'ONU a décrété que 1970 serait l'année internationale de l'éducation.

Premier contact
La journée d'hier a permis à tous ces cerveaux de prendre contact entre eux. La première conférence, en séance plénière, a été présentée par M. William Brickman, professeur d'histoire de l'éducation et d'éducation comparée à l'Université de Pennsylvanie. Le professeur Brickman a esquissé les principaux antécédents historiques de cette science à la fois nouvelle et ancienne.

Les professeurs des universités médiévales ne connaissaient pas de frontières. Venus de tous les coins d'Europe, ils se retrouvaient dans une langue commune, le latin. Avant la naissance des nations, et des nationalismes, ils pratiquaient une sorte d'internationalisme avant la lettre. Les échanges étant facilités par ces conditions, le problème d'une "éducation comparée", qui aurait pu se poser selon les termes empiriques ou philosophiques de l'époque, ne faisait pas beaucoup de bruit.

Mais les avatars de l'histoire sont venus modifier le panorama des institutions d'enseignement.

Aujourd'hui, mille frontières de langues, de mentalités et de systèmes politiques réduisent le champ de vision des éducateurs. Par un juste retour des choses, certains d'entre eux ont voulu dépasser ces frontières au cours des dernières années. C'est donc un besoin de la civilisation qui fait naître progressivement une nouvelle science ou se retrouveront, dans l'avenir, des éducateurs de tous pays.

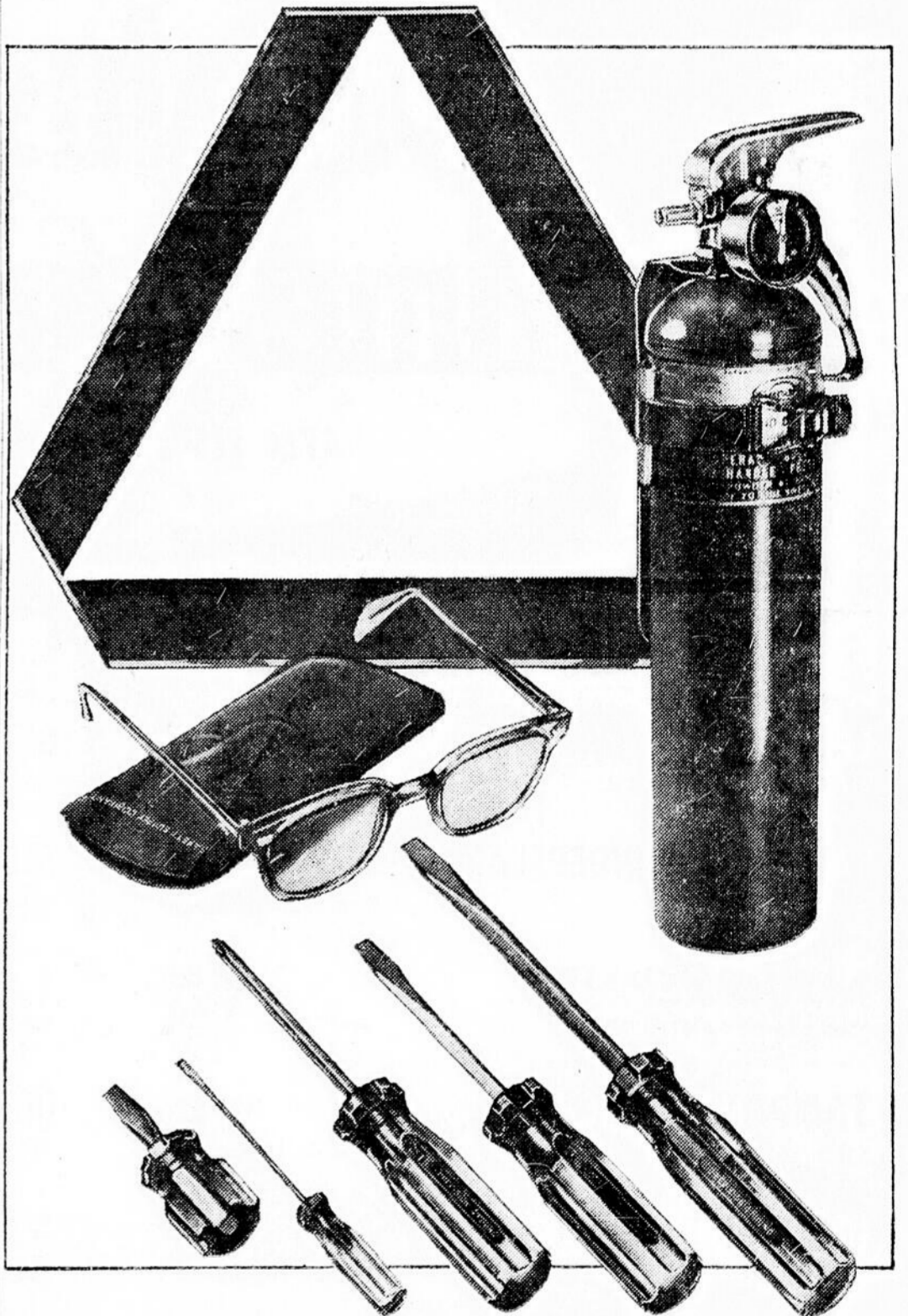
L'éducation comparée et internationale est une science toute jeune, à la pointe des recherches pédagogiques. L'avenir de cette science étant intimement relié aux moyens qu'ont les éducateurs de se rencontrer, on comprendra le désir des spécialistes venus ici, de former un conseil mondial de l'éducation comparée.

Une priorité...le Tiers-Monde



SUCO

Pour votre sécurité, des achats avantageux chez l'agent Esso



Un entretien de sécurité protège contre les accidents. De même, un équipement de sécurité prévient les pannes mécaniques. L'agent Esso a une gamme complète de lubrifiants et de graisses pour vous protéger contre les pannes dues à l'usure, la température et la mécanique. Voyez l'agent Esso pour tous vos besoins sur la ferme et pour l'huile à chauffage qui assure le Confort au foyer. Il vous offre la sécurité, l'entretien et des achats avantageux. Il vous offre, à des prix réduits, les articles de sécurité ci-dessous.

Emblème de véhicule lent

Pour une sécurité de tous les instants. Triangle d'un rouge vif fluorescent; facilement identifiable jour et nuit. Format réglementaire, requis par la loi sur tous les véhicules lents. Valeur au détail établie à \$3.95.

SEULEMENT \$2.00

Ensemble de tournevis

Pour la sécurité et la protection contre les chocs électriques; 5 tournevis à manche isolé, 4 pour les rainures et 1 Phillips. Pourvu d'un coffret à couvercle transparent. Valeur au détail établie à \$7.50.

SEULEMENT \$4.95

Extincteur rechargeable

Pour protéger votre propriété et votre équipement. À gâchette, facile à utiliser. Produits chimiques secs. Approuvé pour utilisation sur la ferme ou à la maison. Pourvu d'un support mural à relâche rapide. Valeur au détail établie à \$14.98.

SEULEMENT \$9.95

Lunettes de sécurité teintées

Incassables, lentilles meulées avec précision, optique correctes, et monture solide. Comme on en utilise dans l'industrie; approuvées par la C.S.A. Pourvu d'un étui. Valeur au détail établie à \$8.50.

SEULEMENT \$5.25



Disponibles chez les agents Esso participants en Ontario.

Quand les fonctionnaires protestent contre la hausse du coût de la vie . . .

Quelques graffiti sur les murs et des affiches dans les ascenseurs, voilà les seules manifestations de la lutte que mènent certains employés du ministère de la Santé de Tunney's Pasture contre la hausse de 5 pour cent du prix du thé et du café provenant de vendeuses automatiques.

En effet, le bureau des directeurs du Centre de l'association récréative, à cause de la hausse des salaires, des taxes et du prix d'achat des aliments, a décidé qu'à partir du 17, hier, les consommateurs devront payer 15 cents pour le thé et le

café. Lorsque nous sommes arrivés sur les lieux pour demander aux responsables de cette "manifestation" quels moyens d'actions ils comptaient prendre, nous nous sommes heurtés à l'appareil bureaucratique du ministère, consistant à se faire

"balader" de bureau à bureau pour enfin arriver au sommet et apprendre qu'en fait, il n'existe pas de comité d'action ni même de représentant, et que le ou les auteurs ont conservé l'anonymat.

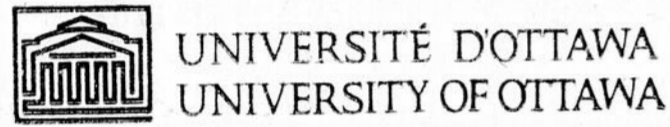
Ces braves fonctionnaires,

Sentence suspendue à un adolescent

Un adolescent de 17 ans a reçu une sentence suspendue en cour d'Ottawa, hier, de la part du juge Thomas Swabey, reconnu coupable de possession d'un couteau.

En rendant son verdict, après plusieurs minutes de délibération, le juge a déclaré à l'accusé qu'il était chanceux de n'avoir pas été accusé de tentative de meurtre. Le jeune homme, William Raikovich, âgé de 17 ans, avait blessé une jeune fille avec son couteau lors d'un "party" où les jeunes avaient respiré des vapeurs de colle.

En prenant connaissance du rapport pré-sentenciel, le juge Swabey a déclaré qu'il ne savait vraiment pas que faire de l'accusé, celui-ci s'étant montré réfractaire à toute forme de surveillance ou de punition. Le jeune homme, qui repartira bientôt pour la Colombie-Britannique a donc reçu une sentence suspendue et devra garder la paix pour une période d'un an, sans quoi il encourra d'une amende de \$300 en plus de la sentence ordinaire pour le délit qu'il aura commis.



UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

DATE LIMITE

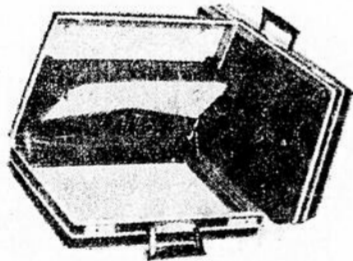
1970-71 ETUDES A TEMPS PARTIEL
COURS DU SOIR

1er SEPT. DATE LIMITE DE RECEPTION DES DEMANDES D'ADMISSION DES NOUVEAUX ETUDIANTS ET DES AVIS DE REINSCRIPTION DES ETUDIANTS DEJA INSCRITS A L'UNIVERSITE.

LES DEMANDES ET LES AVIS RECUS APRES LA DATE LIMITE NE SERONT PAS PRIS EN CONSIDERATION.

Pour plus de renseignements, s'adresser au

Directeur des Admissions
Université d'Ottawa
Ottawa (Zel), Canada



ÉTUDIANTS — ÉTUDIANTES
UNIVERSITAIRES

venez profiter des prix spéciaux

DE NOTRE GRANDE VENTE SCOLAIRE

Voyez par exemple :

Tablettes lignées (100 feuilles)	70	pour	59
Cartables, 1" de capacité	98	pour	79
Cartables, 2" de capacité	1.98	pour	1.59
Cahiers à reliure spirale	49	pour	41
Feuilles mobiles (200 feuilles)	98	pour	79
Porte-craie	1.59	pour	1.39
Jeux de géométrie « Oxford »	1.98	pour	1.59
Planchettes à pince	98	pour	79
Crayons « feutre »	49	pour	41
Brocheuses « Standard »	2.49	pour	1.98
Broches « Standard »	1.00	pour	69
Étuis à crayons	89	pour	69
Crayons de couleurs PRISMACOLOR			
Boîte de 12	2.29	pour	1.89
Boîte de 24	4.49	pour	3.98
Boîte de 36	6.79	pour	5.98
Boîte de 48	8.95	pour	7.98
Boîte de 60	10.95	pour	9.98
Plumes-réservoir « Sheaffer »	1.49	pour	98
Stylos à bille, avec cartouche supplémentaire	1.57	pour	98
Porte-documents, 3 3/4" de capacité	10.95	pour	7.79
Porte-documents, 4 3/4" de capacité	8.95	pour	7.29
Lampes « Collège »	23.95	pour	19.95

Cette liste n'est qu'un exemple de ce que vous pouvez vous procurer à prix réduits. Venez visiter notre magasin; vous trouverez encore beaucoup d'autres articles. Venez éparpiller jusqu'à 30% sur vos fournitures scolaires en vous les procurant chez

Leclerc Ltée

Téléphone: 777-3858

74, rue Laval (Édifice CCKH)

Hull, P.Q.

Ouvert tous les jours du lundi au samedi inclusivement et le vendredi soir. (Nous vendons des billets de Loto-Québec.)

BINGO MONSTRE

ARENA de HAWKESBURY, Ont.

JEUDI

à 8 h 30 précises

\$3,400 EN PRIX

Entrée \$1.00 pour les 15 parties régulières de \$50.00.

PRIX DE CONSOLATION

4 PARTIES SPECIALES à \$1.00 ch.
1 PARTIE EXTRA-SPECIALE à 50c ou
3 CARTES pour \$1.00

PRIX \$1,000

- 1 GROS LOT \$500 -

- 1 PETIT LOT \$100 -

- 1 PARTIE 50/50 -

ENTREE ET TRANSPORT PAR AUTOBUS: \$1.00

● OTTAWA A 6 H 30 DU TERMINUS COLONIAL, RUE ALBERT

ARRÊTS A L'HOTEL EASTVIEW et A L'HOTEL MAPLE LEAF D'EASTVIEW A 6 H 40, ENSUITE, ARRÊTS A:

● ORLEANS 6.50 ● CUMBERLAND 7.00 ● ROCKLAND 7.15 ● WENDOVER 7.30 ● PLANTAGENET 7.40

● ALFRED 7.50 ● LEFAIVRE ● L'ORIGINAL 7.55

POUR LES GENS DE LA COTE NORD "QUEBEC" — ● HULL DU STANDISH HALL, 6 H 30

● PTE-GATINEAU 6.40 ● GATINEAU 6.45 ● TEMPLETON-EST 6.55 ● MASSON 7.00 ● THURSO 7.10

● PLAISANCE 7.20 ● PAPINEAUVILLE 7.30 ● MONTEBELLO 7.40 ● FASSETT 7.50 ● PTE-AUX-CHENES 8.00 ● GRENVILLE 8.10 ● HAWKESBURY 8.15

Ce transport se fera des terminus et des arrêts.

Organisé par les Chevaliers de Colomb, Conseil 2183 et le Centre Memorial.

Permis no 2

HAWKESBURY, Ont.

COUPE IGA ENCORE

SEUL IGA DONNE LES DEUX...

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'À LA FERMETURE
LE SAM. 22 AOUT.



NOUS NOUS RESERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITES.

Bas prix de rabais révolutionnaires en plus des primes gratuites

AVEC LES TIMBRES GOLD BOND

PRIX DE RABAIS



Jus de tomates
AYLMER DE FANTAISIE

Boîte de
19 on.

13^c

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS IGA

CAFE INSTANTANE
TASTER'S CHOICE

Pot 4 on. **1.10**

VINAIGRE BLANC
HEINZ

Cont. 128 on. **68^c**

CAFE INSTANTANE
MAXWELL HOUSE

Pot 6 on. **1.27**

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ

Bout. 11 on. **24^c**

MOUTARDE PREPAREE
FRENCH

Pot 16 on. **24^c**

CONFITURE AUX FRAMBOISES
AYLMER

Pot 24 on. **59^c**

BEURRE D'ARACHIDES
CREMEUX DE KRAFT

Pot 18 on. **53^c**

SOUPE AUX POIS
HABITANT

Bte 28 on. **23^c**

SOUPE AUX LEGUMES
HABITANT

Bte 28 on. **23^c**

ALIMENTS HEALTHO
POUR CHIENS

Bte 16 on. **11^c**

CAFE INSTANTANE
NESCAFE

Pot 10 on. **1.03**

PRIX DE RABAIS IGA

LAIT ECREME INSTANTANE
EN PONDRE TOP VALU

Pqt 3 liv. **1.03**

SAINDOUX TENDERFLAKE

Emp. 1 liv. **26^c**

MAIS KERNEL
NIBLETS DE FANTAISIE

Bte 12 on. **19^c**

TAMPONS A RECURER
S.O.S.

Pqt de 10 **25^c**

CORN FLAKES
DE KELLOGG

Emp. 8 on. **25^c**

PRIX DE RABAIS IGA

BETTERAVES MARINEES
HABITANT

Pot 24 on. **38^c**

MELANGES A GATEAUX
DUNCAN HINES. Toutes les saveurs

Emp. 19 on. **45^c**

LAIT EVAPORE
CARNATION

Bte 16 on. **17^c**

DETERSIF EN PONDRE
TIDE XK

Grand emp. **57^c**

FARINE FIVE ROSES
TOUT USAGE

Sac 2 liv. **26^c**

PRIX DE RABAIS



Saumon Sockeye
DE CLOVERLEAF

Boîte de
7 1/4 on.

59^c

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS



Pois Honey Pod
STOKELY DE FANTAISIE

Boîte de
14 on.

17^c

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS



Corn Flakes
BIG "G" COUNTRY

Emp. de
10 on.

19^c

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

DOUBLEZ VOS TIMBRES GOLD BOND, MERCREDI

SES PRIX

PRIX DE RABAIS

IGA

Pêches fraîches
CANADA No 1 ONTARIO

panier de **4** pintes **99^c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS

IGA

Rôti de porc
MAIGRE DANS L'ÉPAULE. Env. 5 à 6 liv.

la liv. **35^c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

TIMBRES
Gold Bond
EN DOUBLE
DEMAIN

PRIX DE RABAIS IGA

- POUDRES A DESSERT** 11^c
JELL-O (Toutes les saveurs) Pqt 3 on.
- KLEENEX 2 PLUS** (Couleurs variées) Pqt de 100
- PAPIERS-MOUCHOIRS** 18^c
- DÉTERSIF LIQUIDE** 2 cont. 24 on. 68^c
- SEL DE TABLE FIN IODE** 17^c
Cont. 2 liv.
- BLANCHISSEUR LIQUIDE** 83^c
JAVEX Cont. 128 on.
- COFFEE-MATE** 77^c
CARNATION Pot 11 on.
- SHORTENING CRISCO** 41^c
Imprimé 1 liv.
- BRIQUETTES A BARBECUE** 77^c
GRILL TIME Sac 10 liv.
- BREUVAGES AUX FRUITS** 32^c
ALLEN (Saveurs variées) Bte 48 on.
- SARDINES DANS L'HUILE** 10^c
BRNSWICK Bte 3 1/4 on.
- PAPIER HYGIENIQUE** 2 Pqt 2 roul. 29^c
WHITE SWAN (Toutes les couleurs)

PRIX DE RABAIS IGA

- ALIMENTS PUSS 'N BOOTS** 11^c
POUR CHATS Bte 8 on.
- SOUPE AUX TOMATES** 12^c
CAMPBELL Bte 10 on.
- HUILE DE MAIS** 75^c
MAZOLA Cont. 24 on.
- JUS DE TOMATES** 32^c
AYLMER DE FANTAISIE Bte 48 on.
- CAFE FRAIS MOULU** 61^c
MAXWELL HOUSE Sac 1/2 liv.
- SOUPE AU POULET ET NOUILLES** 27^c
LIPTON Pqt de 2
- CAFE MOULU** 1.11
MAXWELL HOUSE Bte 1 liv.
- CAFE INSTANTANE** 67^c
SANKA Pot 2 on.
- MARMELADE SEVILLE** 52^c
A L'ORANGE SHIRRIFF Pot 24 on.
- CAFE INSTANTANE** 1.29
NESCAFE Pot 6 on.
- BEURRE D'ARACHIDES** 53^c
CROUSTILLANT DE KRAFT Pot 18 on.

Mercredi
le 19 août



Offre en vigueur dans les magasins d'Ottawa, Hull et Vanier seulement.

PRIX DE RABAIS

IGA

Blanchisseur liquide
LAVO. Empaquetage spécial

Contenant de 128 on. **49^c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS

IGA

Ketchup aux tomates
TOP VALU

Bouteille de 11 on. **17^c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS

IGA

Tartes à la crème
CONGEELES Farmhouse. Toutes les saveurs

Tarte de 12 on. **33^c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

PRIX DE RABAIS

IGA

Café Maxwell House
FRAIS MOULU

Sac d'une liv. **99^c**

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS EN PLUS

DOUBLEZ VOS TIMBRES GOLD BOND, MERCREDI

EDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par Le Droit Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Église et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de télétype de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no. 0541. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales fournies par LE DROIT.

Les trois ex-ministres et les vieilles dépendances

Le chef de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand, a fait porter l'odieuse de sa défaite, on le sait, sur le dos de ses trois plus importants ministres: MM. Jean-Guy Cardinal, Mario Beaulieu et Marcel Masse. Qu'il l'ait fait volontairement ou non, peu importe; cela a été fait. Par la suite, les trois hommes vexés, ont répondu chacun à sa façon. Il faut dire que les observateurs ont pu se régaler. Aucune des réponses n'était banale. M. Beaulieu s'est demandé si le Canada français ne devrait pas s'associer aux Etats-Unis dans une sorte d'arrangement à la Porto-Rico (Estado Asociado); vendredi dernier M. Cardinal a conseillé à ses lecteurs d'oublier la "belle province" et de réaliser leur pays par le moyen d'un parti national. M. Masse, pour sa part, qui était en quelque sorte le ministre des Affaires étrangères du Québec avait déclaré, juste un peu avant les élections dans un document de quarante pages, que "les velléités centralisatrices (d'Ottawa) viennent de partout et sont diffusées partout, sur le territoire du Québec, par-dessus la tête des dirigeants québécois et dans des domaines relevant, la plupart du temps, de la juridiction constitutionnelle du gouvernement du Québec". Plus récemment encore, le même ancien ministre disait au cours d'un débat télévisé que le Québec doit s'autodéterminer afin de parfaire son destin. Toutes ces attitudes ont déplu aux fédéralistes de l'école officielle actuelle; elles n'en demeurent pas moins symptomatiques, révélatrices. Si l'on songe qu'elles viennent de trois hommes parmi les plus responsables et les plus intelligents de l'ancienne équipe gouvernementale il faut en conclure qu'une importante fraction de l'Union nationale adopte des attitudes fortement nationalistes et certainement autonomistes. Un ministre le moins astucieux ne proposerait pas de faire un pays s'il se sentait complètement seul...

Nous voilà devant une question de fait que l'on ne peut éliminer en se voyant la face: l'Union nationale s'est radicalisée dans le sens de l'idée d'indépendance, ou tout au moins de l'auto-détermination. Même les propos de M. Beaulieu, qui parle d'association avec les Etats-Unis, traduisent cet état d'exaspération de plusieurs ministres importants de l'ancien cabinet à se voir court-circuités par d'autres. Puisque l'on ne peut être écouté à Ottawa et à Toronto, faisons-nous entendre à Washington, disent-ils en somme. Par contre, d'autres éléments de l'Union nationale conservent toujours les anciens réflexes bon-unionnistes. Ces gens présument la bonne foi chez tout le monde, les faits récents montrent que leur école n'a pas un grand avenir.

Si, comme c'est à prévoir, les forces les plus autonomistes de l'Union nationale s'allient au parti québécois pour former quelque chose de neuf, le reste de l'Union nationale aura l'air d'un résidu tout juste bon à jeter de l'huile sur le feu de paille crêditiste. Nous n'en sommes pas rendus là, bien sûr, mais il est certain que la ligne dure d'Ottawa et les naïvetés de M. Bertrand n'ont pas peu contribué à mettre le train sur cette voie. M. Bertrand, quant à lui, a annoncé son intention de se retirer. Il ferait bien, entre-temps, d'exercer sa plus grande discrétion afin que les véritables opinions de l'Union nationale se manifestent librement. La bonne foi de M. Bertrand n'a pas eu de succès politique; ce n'est donc plus à lui de parler.

Il reste en tout cas bien peu de temps pour signer un véritable pacte constitutionnel canadien. Le fédéralisme des gouvernants à Québec devra être drôlement rentable pour masquer les dépendances séculaires actuelles. Car l'historien réputé Michel Brunet constatait justement, au lendemain de l'élection provinciale: "Les Québécois se rendent compte, non sans indignation, que la collectivité à laquelle ils appartiennent a dû subir, depuis sept générations, un sort humiliant au nom du droit de conquête. Celui-ci, tout comme le droit divin des rois, n'existe plus. Deux siècles d'abus de pouvoir, ça suffit."

Jean-Pierre BONHOMME

Au fil des jours

La fin d'un monopole

Selon M. Lucien Saurin, président du comité exécutif de la ville de Montréal, Ottawa mériterait fin bientôt au monopole de la compagnie Murray Hill. Cette maison, on le sait, détient en exclusivité la franchise du transport des voyageurs entre l'aéroport de Dorval et les municipalités voisines. Le contrat entre Ottawa et la Murray Hill n'expire qu'en 1972, mais Ottawa tentera de le résilier auparavant. Lorsqu'on sait que le conflit qui oppose la Murray Hill aux autres entreprises de taxi de la métropole remonte à l'époque du régime Diefenbaker, si ce n'est plus loin, le moins que l'on puisse dire, c'est qu'Ottawa ne remportera pas bientôt la palme de la rapidité.

L'ère du supersonique

Après avoir dépensé des milliards de dollars pour mettre au point des appareils supersoniques pour le transport aérien des voyageurs, voici que des gouvernements s'inquiètent des effets écologiques et autres que de tels appareils pourraient avoir. Aux Etats-Unis, on vient d'affecter 27 millions de dollars à l'étude de ce problème jamais envisagé jusqu'à présent. Pendant ce temps, un appareil toujours sans prototype a déjà coûté quatre milliards de dollars. En France et en Angleterre, le Concorde, dont existent deux prototypes, a coûté à ce jour deux milliards et demi de dollars, mais on en est encore à la phase des essais. A l'unité, un Concorde devait se vendre 12 millions de dollars, mais il en coûtera maintenant au moins 26 millions. Les gouvernements étant engagés dans ces recherches, autant aux Etats-Unis qu'en Angleterre ou en France, c'est l'argent des contribuables qui y passe. Plus modestement, au Canada, nous n'avons connu que les aventures du "Arrow" et de quelques autres petites fantaisies. Heureux sommes-nous de n'être pas du club des "grands".

La faute des autres?

On peut rarement discuter de questions scientifiques ou médicales avec un universitaire canadien-français sans que ne soit déplorée la pénurie, quand ce n'est pas l'absence totale, de manuels ou d'ouvrages de documentation en langue française, même dans les universités francophones du Canada. Cette réflexion nous vient à l'esprit à l'annonce que tout récemment, le Dr Hans Selye, directeur de l'Institut de médecine et de chirurgie expérimentale, à l'Université de Montréal, a publié en anglais un ouvrage savantissime sur les maladies cardiovasculaires. Lorsque même des professeurs d'institutions de langue française croient nécessaire d'écrire en anglais pour être utiles, on n'a plus à s'interroger sur la raison du nombre restreint d'ouvrages scientifiques en langue française au Canada.

M. G.

La nouvelle Europe

Le traité germano-soviétique de renouveau à la force présente avec le traité germano-soviétique de suspension partielle des expériences nucléaires un trait commun: il revêt une signification historique.

par Raymond ARON

que qui dépasse de beaucoup son contenu explicite. Le traité de 1963 n'empêchait pas la poursuite de la course aux armements, mais il symbolisait l'accord des deux Grands en matière nucléaire, ainsi que la rupture entre Moscou et Pékin. Le traité que le chancelier Brandt et M. Kossyguine ont maintenant signé symbolise l'acceptation par la République fédérale des "conséquences de la Deuxième Guerre mondiale" (formule de la diplomatie soviétique depuis des années) et aussi une phase nouvelle des relations entre Européens. Bonn reconnaît le fait du langage, les Etats de l'Europe de l'Est lui accordent en retour un brevet d'honorabilité.

Ne disposant que de quelques voix de majorité au Parlement, le chancelier Brandt devait réussir pour survivre. Il avait promis de "normaliser" les relations de la République fédérale avec l'Union soviétique et ses alliés. Il ne doutait pas d'atteindre son but; il avait justement interprété le désir soviétique d'une telle normalisation et il consentait à payer le prix.

Pourquoi le gouvernement de coalition entre sociaux-démocrates et libéraux a-t-il payé le prix: la reconnaissance implicite de la ligne Oder-Neisse et de la division de l'Allemagne en deux Etats? En dehors des motifs éventuels de politique intérieure, deux arguments ne paraissent avoir déterminé le chancelier et ses ministres: la thèse maintenue par les chrétiens-sociaux — la revendication d'élections libres en vue de la réunification allemande

— se traduisait en fait par l'immobilisme et devenait de moins en moins intelligible pour ceux qui n'avaient pas vécu les années de la guerre froide; tant que le gouvernement de Bonn maintenait cette attitude, il se privait lui-même de toute liberté d'action. Il s'obligeait à considérer comme acte inamical la reconnaissance de l'Allemagne de l'Est par un Etat quelconque, voire, s'il appliquait la doctrine Hallstein, à rompre les relations diplomatiques avec cet Etat.

La négociation directe avec Moscou et Varsovie représente l'émancipation diplomatique de la République fédérale. Les dirigeants de Bonn ont le sentiment que pour la première fois depuis 1945 ils prennent une initiative de grande envergure en Europe, non sans consulter leurs alliés, mais sans attendre ou suivre leurs directives. Le traité signé par Moscou et Bonn consacre la rentrée de la République fédérale parmi les acteurs autonomes de la politique mondiale.

Il consacre aussi le "statu quo" territorial dont l'Union soviétique réclame inégalement l'acceptation officielle et le respect; il marque donc aussi un succès soviétique. Etats-Unis, Grande-Bretagne, France refusant de nouer toutes relations diplomatiques avec la RDR (République démocratique allemande), les trois Occidentaux ne connaissent et ne voulaient connaître que la République fédérale à laquelle ils avaient, au traité de Paris, accordé solennellement le droit de parler au nom de l'Allemagne entière. La logique du traité de Moscou va progressivement refouler la logique du traité de Paris: à plus ou moins brève échéance, les deux Allemands vont bénéficier du même statut diplomatique — à la seule condition que Moscou ne se montre pas inflexible au sujet de Berlin-Ouest.

Pourquoi la République fédérale, ou du moins le gouvernement Brandt, éprouve-t-il un sentiment de victoire au moment même où la diplomatie de Moscou

atteint l'objectif qu'elle s'est fixé depuis une vingtaine d'années? L'émancipation diplomatique — brevet d'honorabilité pour reprendre ses expressions — apporte une première réponse. Au-delà de ces satisfactions immédiates, les gouvernements de Bonn comptent bien que l'Europe de la coexistence pacifique offrira à l'Allemagne un rôle de premier ordre et peut-être la chance à long terme de modifier ce qu'ils doivent provisoirement subir.

Ecartons les souvenirs de Rapallo et du pacte Hitler-Staline, qui ne peuvent que fausser l'analyse: la situation actuelle n'a rien de commun avec celle de 1922 ou de 1939. Supposons que l'Europe de demain demeure pacifique; la puissance économique constituera le facteur décisif dans la concurrence entre les Etats. L'Allemagne fédérale, sans dénouer ses liens avec ses partenaires du Marché commun, va trouver à l'Est de nouveaux clients. Certes, elle ne manque pas de débouchés pour ses exportations, elle souffrirait plutôt d'un excédent commercial. L'expérience prouve que les hommes du Kremlin ne subordonnent pas leurs accords commerciaux à des considérations politiques. Il semble malgré tout que, cette fois, l'accord diplomatique ne doit pas rester sans conséquences sur les échanges de techniques ou de marchandises. La France, depuis quelques années, devenait à certains égards l'interlocuteur privilégié de l'Union soviétique, parfois même un fournisseur préféré. Entre Paris et Bonn, Moscou se réserve désormais le droit de choisir.

Inévitablement, chacun s'interroge non sur les buts prochains, mais sur les arrière-pensées des uns et des autres. Le chancelier Brandt pense qu'à long terme, dans une Europe réconciliée, un gouvernement soviétique, moins rigide, moins conservateur, verra sans inquiétude le rapprochement des deux Allemagnes.

MM. Brejnev et Kossyguine doivent aux aussi penser que la République fédérale accordera un jour ou l'autre à ses relations avec l'Est autant d'importance qu'à ses relations avec l'Ouest. Laquelle des deux Allemagnes se laissera progressivement désarmer idéologiquement (pour user du langage soviétique)? Laquelle des deux sacrifiera ses principes pour s'adapter à la conjoncture? Les hommes du Kremlin ne témoigneraient pas d'un machiavélisme exceptionnel s'ils imaginaient, au bout de la voie qu'ils viennent d'ouvrir, une Allemagne fédérale à demi détachée de l'Occident, soucieuse de ne pas offenser la puissance qui en Europe domine toutes les autres, à savoir l'Union soviétique.

M. Pompidou n'a pas manqué à l'orthodoxie gaullienne en se félicitant de la conclusion du traité de Moscou. Comme le disait le chancelier Adenauer à ses partenaires français: "Si vous faites le pèlerinage de Moscou, il se trouvera bientôt un gouvernement allemand pour vous imiter." Le chancelier Brandt se réclame à juste titre de la conception européenne du général de Gaulle. Ni le gouvernement français ni l'opinion ne devraient prendre ombrage d'un accord qui marque une étape importante sur la voie de la coopération et de l'entente.

Encore convient-il de rappeler que l'Europe des Nations, de l'Atlantique à l'Oural, exige, pour que l'équilibre ne soit pas rompu, la dissolution des deux blocs et non pas d'un seul. Or, depuis le mois d'août 1968, et l'intervention militaire des Etats du pacte de Varsovie en Tchécoslovaquie, nul ne croit à la dissociation prochaine du bloc oriental par la seule grâce des échanges commerciaux.

Nul ne souhaite donc que la République fédérale aille aussi loin que la France dans la recherche d'une politique de totale indépendance.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Les lecteurs nous écrivent

Une jeunesse amorphe

M. le rédacteur en chef, Journal LE DROIT, Ottawa, Ontario. Cher monsieur, Il y a des choses qui sont amèrement décevantes dans la vie, voire, qui dégoûtent. Pendant longtemps, j'ai cru qu'un grand nombre de nos fonctionnaires étaient une bande d'endormis; mais, je ne croyais pas encore que leurs enfants étaient si paresseux. C'est vrai... la plupart de ces jeunes sont appelés à suivre les traces de "papa".

Ma vraie conscience, nous avons une population amorphe à Ottawa. Nous vivons dans une sorte d'aquarium peuplé de pleurocistes. Cette population lethargique me déprime. Je viens d'apprendre que l'Association de l'exposition du Canada central a dû contremander le marathon de danse qu'elle avait organisé au pavillon Where It's At, pour la durée de notre grande foire régionale.

Que les directeurs de l'AECC aient annulé cet événement sans raison, cela

ne m'aurait pas surpris. Mais, ce qui est plus surprenant, le marathon de danse n'aurait pas lieu parce que seulement huit couples ont demandé d'y participer. Les organisateurs s'attendaient à plus de 200 demandes de participation.

Pourtant, il y avait près de \$2,000 en prix à gagner, dont \$1,000 pour les vainqueurs. Le marathon ne faisait pas appel aux talents de grands athlètes, puisque c'est un "sport" que tout le monde peut pratiquer sans entraînement, ni discipline. Tout le monde était au courant du concours et plusieurs semblaient intéressés.

Ce que je ne comprends pas: des milliers d'étudiants "brillants" chaque été "qu'il n'y a pas assez d'emplois d'été, qu'il n'y a pas moyen de faire une piastre à Ottawa, pour payer ses études, qu'il n'y a rien qui bouge à Ottawa".

Peut-être que \$1,000 ne constitue pas un prix assez intéressant? Après tout, ça représente environ \$5 l'heure pour chacun des participants vainqueurs. Avec l'inflation, des jeunes ne vont pas loin avec \$1,000.

Peut-être aussi que danser représente une tâche trop dure pour la jeunesse moderne? C'est possible que ce soit trop forçant? La pollution de l'air, le poison dans nos aliments, la cigarette "mari" ou "nico", ce sont toutes des choses qui affaiblissent la jeunesse.

Voilà que nos jeunes avaient la chance de s'amuser et d'amuser les visiteurs du pavillon Where It's At, tout en faisant de l'argent. Voilà que tous ces jeunes criaient depuis longtemps que les gens d'Ottawa sont morts.

Je m'aperçois maintenant que cette lethargie a pris des proportions épidémiques: les jeunes en sont atteints. Si les directeurs de l'AECC ne tenaient pas tant à tirer des profits de ce pavillon de la jeunesse, le Where It's At, ils fermeraient les portes de cette galère. Les jeunes ne méritent pas d'endroit où aller s'avachir.

Pierre G.

Le peuple et les affaires publiques

Le peuple ne désire pas tellement participer aux affaires publiques même s'il le réclame à hauts cris. Voici une expérience en ce sens tentée à la centrale syndicale AEO, Hull, (1,500 membres) en juin dernier.

Vers une démocratie organique: "Régime qui consiste essentiellement dans une délégation des pouvoirs à des corps intermédiaires qui, par rapport au gouvernement, possèdent l'autonomie dans leur sphère propre une fois qu'elle a été déterminée par le pouvoir législatif de l'Etat" (Ref. revue des PCJ, sept. 1963, p. 269).

L'autorité effective vient d'en haut, chez les élus, mais l'expertise et les besoins, en retour, viennent d'en bas par la voie de ces corps intermédiaires recrutés chez le peuple. C'est que l'Alu est rarement expert et il oublie vite les exigences du bas peuple. Ce système diffère aussi des Compagnies de la Couronne où le peuple n'a pas accès.

La pierre angulaire de ce système repose donc sur les comités choisis par sélection naturelle (tous ceux qui donnent leurs noms) et ils sont même "responsables des finances" comme le veut la constitution — Leland, p. 1343. Cette révolution sociale va encore plus loin car chaque comité se subdivise en six autres qui peuvent, en retour, s'adjointre des commissions d'enquêtes et de contrôle" (idem, p. 1341).

Comme l'atome, la démocratie organique légèrement modifiée peut faire participer jusqu'au dernier des citoyens. A notre centrale syndicale, le travail est réparti en vingt-deux comités impliquant la participation directe d'au moins 250 membres au lieu d'une dizaine de personnes (groupe select ou priming l'incompétence et les intérêts personnels) comme à l'heure actuelle; ce qui mine la confiance des syndiqués envers le syndicalisme.

Il est malheureux de le redire que "L'affaire n'a pas marché, le peuple s'est affaibli". Qui donc le sortira de sa torpeur?

En terminant je cite un extrait d'un discours prononcé par M. Jean Marchand et reproduit dans le magazine Maclean, août 1970, p. 43. "M. Marchand: Vous avez dénoncé dans une lettre ouverte le petit groupe à l'œuvre au sein de la Confédération des syndicats nationaux. Voulez-vous préciser?" — Réponse: "Le problème vient de certains individus qui sont entrés dans la CSN avec pour première préoccupation d'utiliser le mouvement syndical pour atteindre leurs objectifs politiques et non pour défendre les travailleurs. Je ne dis pas qu'ils sont anti-ouvriers, je dis que leur mobile premier n'est pas de défendre les travailleurs. C'est une forme, à mon avis, d'exploitation. C'est un viol des consciences".

L. HOTTE, B.A., ancien président, AEO

Politique d'emploi des ingénieurs

Corporation des ingénieurs du Québec 2050 Mansfield, Suite 500, Montréal 110, Qué. — 845-6141

Le 7 août 1970

LE DROIT Ottawa, Ontario A l'attention du rédacteur en chef

Cher Monsieur, Je vous transmets sous pli copie d'une lettre envoyée récemment à tous les grands employeurs d'ingénieurs au Québec, pour votre information et publication; la traduction anglaise est également incluse pour vos dossiers. Recevez, cher monsieur, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Le Registraire, Robert MASSE, ing.

Cher monsieur, Le Conseil de la corporation passe spécialement en revue les demandes d'admission de candidats à titre de "membre

spécial annuel" pour les personnes ne possédant pas la citoyenneté canadienne.

Au cours de tels examens, le Conseil s'aperçoit que plusieurs de ces immigrants, ayant des titres et de l'expérience bien ordinaires, ont été engagés directement dans leur pays d'origine par des employeurs du Québec. Le Conseil est de plus très conscient du fait que des diplômés canadiens, de valeur égale ou supérieure, se cherchent du travail et doivent même aller à l'extérieur de la province pour en trouver.

Il y a dans cette situation trois aspects importants à considérer:

— Premièrement, des membres de la CIQ ont du mal à se trouver du travail;

— Deuxièmement, plusieurs "ingénieurs" importés sont rémunérés bien au-dessous de la moyenne canadienne;

— Troisièmement, plusieurs des immigrants dans ce secteur de la technique, ont des titres douteux ou même de peu de valeur.

Le premier facteur affecte directement des Canadiens qui doivent s'attendre à être les premiers choix pour les postes vacants, dont l'instruction est financée par vos taxes ainsi que les nôtres, et dont le départ du Québec ne fait qu'ajouter à l'exode des cerveaux qui tous déplorent.

Le deuxième facteur influe directement sur le traitement d'ingénieurs canadiens qui s'efforcent d'améliorer leur sort, et, en même temps, il constitue une injustice pour l'immigrant qui n'est pas trop au courant du coût de la vie au Canada et s'en aperçoit trop tard (après avoir signé un contrat).

Le troisième facteur affecte directement les normes de qualité de la profession par l'emploi de personnes de valeur inférieure dans des postes d'"ingénieurs"; de cette façon, l'employeur encourage la pratique illégale, affiche son peu de respect pour ses autres ingénieurs, et abaisse le niveau de compétence de sa propre division du génie.

Le Conseil sait fort bien que certaines spécialités du génie sont difficiles à trouver au Québec et qu'il faut, dans ces cas, se résoudre à chercher ailleurs; cependant, les employeurs ont tout intérêt à profiter de ces occasions pour perfectionner leur personnel dans ces disciplines plus rares, évitant ainsi de perpétuer une politique d'importation de ce personnel spécialisée. Les chiffres que nous avons en mains démontrent que la plupart des "ingénieurs importés" viennent de spécialités déjà existantes au Québec, et le Conseil est d'avis que certains employeurs ne font pas les efforts suffisants pour trouver leur personnel technique au Québec ou au Canada avant d'aller ailleurs: une telle pratique fausse l'immigration naturelle et force les ingénieurs canadiens à émigrer; nos statistiques démontrent que cette émigration est beaucoup plus forte cette année qu'à l'accoutumée.

A la lumière de toutes ces réflexions, le Conseil n'a donc l'intention d'en informer tous les grands employeurs d'ingénieurs, en les enjoignant d'employer des diplômés en génie canadiens plutôt que de faire leur recrutement à l'étranger. Cette dernière pratique ne devrait être employée qu'en dernier ressort et non constituer une chose normale et courante.

Votre société n'a peut-être pas une telle politique d'emploi à l'étranger et, dans ce cas, le Conseil désire vous en féliciter; il compte sur votre collaboration pour l'aider à transmettre son message à vos nombreux collègues de l'industrie. J'aurai plaisir à recevoir vos commentaires sur le sujet, et je m'empresserai de les transmettre au Conseil qui cherche continuellement à rehausser le statut de la profession et le bien-être de ses membres tout en appliquant strictement la Loi des Ingénieurs.

Recevez, cher monsieur, l'assurance de ma considération distinguée. Le Registraire, Robert MASSE, ing.

Perspectives et Cité Concordia

Maniwaki, le 10 août 1970

Monsieur le rédacteur, LE DROIT, Ottawa,

Permettez-moi d'exprimer ma plus profonde déception de voir le degré de mauvaise information que les lecteurs de votre journal ont pu recevoir du dernier Perspectives (8 août) sur un sujet tout aussi brûlant que le projet d'aménagement de Cité Concordia à Montréal.

Un journal de votre classe ne devrait pas se permettre des erreurs de perspective aussi grandes.

Permettez-moi de rectifier la situation: Cité Concordia est un programme de rénovation urbaine assumé par une société privée à but lucratif.

Certes, c'est un projet bien pensé et dont la valeur architecturale ne fait pas de doute. Cependant, la où M. Perreault se trompe, c'est quand il affirme que Cité Concordia "relogera les habitants du quartier Milton-Parc dans des appartements de trois, quatre, cinq et même six pièces, ouvrant sur des terrasses gazonnées, fleuries, ou ils pourront goûter le calme si nécessaire à la vie de famille".

En tant que société à but lucratif, la société de gestion des domaines Concordia Limitée n'a pas un cent à donner à qui que ce soit. Si les locataires ont été relogés lors de l'expropriation, ce n'est pas dû à sa débonnaire générosité mais bien plutôt à la loi qui, dans toute rénovation urbaine, exige le relogement des délogés.

Quant à la Société d'habitation du Québec, M. Perreault affirme qu'"elle suggère une subvention gouvernementale comme cela se pratique déjà en Ontario". Et il ajoute: "Cette subvention pourrait représenter 10 pour cent du coût du loyer".

Ça veut dire quoi 10 pour cent quand on sait déjà que le loyer véritable augmentera de 200 à 300 pour cent de ce qu'il était auparavant (le 10 pour cent est d'ailleurs loin d'avoir payé). Le concept de "logement à loyer modique" signifierait quoi alors?

L'article de M. Perreault est tout simplement regrettable. C'était un article court et bien écrit; les planches d'accompagnement (photo de maquette et perspectives) n'aurait pas manqué d'attirer l'attention de beaucoup de lecteurs.

Bref, la mauvaise information donnée causera sans doute un tort important aux revendications des citoyens du secteur Milton-Parc.

Jean LAMARCHE Maniwaki.

L'exploitation de la femme

Le 12 août 1970

M. Marcel Gingras Rédacteur en chef LE DROIT, Ottawa,

Un quotidien de langue anglaise de la capitale nous apprendit dans son édition d'hier, la naissance d'une nouvelle vogue en Angleterre, qui semble gagner la faveur des éditeurs britanniques. Selon le journaliste, on ne se gêne plus, à Londres, pour deshabiller la femme et pour l'exposer dans sa tenue d'Ève sur les affiches publicitaires, dans les journaux, les bandes dessinées et même la publicité des périodiques.

L'article décrit comment depuis quatre ans, les éditeurs ont usé de leur imagination pour effeuiller systématiquement le corps féminin. La seule restriction qu'on semble encore s'imposer jusqu'à présent est de présenter une femme nue, vue de face. Mais il semble bien que cette dernière barrière serait sur le point de céder.

Il reste cependant qu'il est dégoûtant de voir les agences de publicité exploiter la bêtise humaine et associer le corps féminin à des articles aux hétéroclites que des produits pharmaceutiques, des piscines, de l'essence, et des souliers. Dans notre société de production-consumation, on tend de plus en plus à réduire la personne humaine et à la traiter comme tout autre objet manufacturé.

La vogue britannique est d'autant plus significative qu'elle entraîne dans son sillage des journaux de réputation tel le Sunday Times et le News of the World. Le journalisme a déjà connu des périodes créuses, notamment le "yellow journalism". S'agit-il cette fois d'une ère qui dépasserait amplement les cadres de l'empire Hugh Heffner?

Souhaitons que les éditeurs et les agences de publicité canadiens sauront briser la vague et que leur souci d'éthique professionnelle prévaudra sur l'exploitation de la femme à des fins commerciales.

Jacques FLEURY Ottawa.

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Un hommage à Marie Dressler

COBOURG, Ont. (PC) — Une plaque commémorative en hommage à Leila Maria Koerber, qui avait acquis la célébrité comme actrice et chanteuse sous le nom de Marie Dressler, a été dévoilée à Cobourg, Ont., sa ville natale.

La plaque de bronze, installée par le service des archives publiques, se trouve sur le terrain de l'église anglicane où Leila Koerber fut baptisée en juin 1869.

A proximité, on aperçoit la maison soigneusement conservée où se déroula l'enfance de celle qui devait plus tard remporter un prix Oscar à titre de meilleure actrice en 1931.

Pour ce qui est de la date de naissance, les enregistrements diffèrent. Dans les dossiers de la paroisse St. Peter, on a inscrit le 27 juin 1869. Toutefois, dans un passage de son livre "My Own Story", publié peu après sa mort, survenue en 1934, Marie Dressler souligne un moment de son existence en

1931, à l'âge de 60 ans.

De toute manière, elle avait environ 14 ans quand, avec sa sœur Bonita, 19 ans, elle accepta un emploi dans une troupe itinérante au Michigan.

Carrière

La décision des deux adolescentes ne fut pas approuvée par leur père qui, avec sa famille, s'était installé dans la région dans l'espoir de travailler comme professeur de chant et organiste.

Leila Maria Koerber continua quand même sa carrière d'actrice, mais en changeant son nom pour celui de Marie Dressler. Elle joua à Broadway et en 1911, obtenait un rôle vedette dans "Tillie's Nightmare", qui garda l'affiche durant cinq ans.

Au cours de la Première Guerre mondiale, elle abandonna presque toutes ses activités théâtrales, s'occupant plutôt de donner des spectacles à l'intention des militaires.

Après la guerre, Marie Dressler connut une longue période d'inactivité alors que le genre "flapper" était en vogue.

En 1927, elle commença à jouer dans une série de films muets, qui devait précéder son succès dans le film parlant.

Ce fut pour un rôle plutôt comiques, aux côtés de Wallace Berry, qu'elle obtint son prix d'interprétation féminine, dans "Min and Bill".

Parmi ses autres films, on cite "Anna Christie" mettant en vedette Greta Garbo; ainsi que "Dinner at Eight", et "Tugboat Annie".

Quelles sont les origines du tricot ?

Personne ne sait au juste par qui et à quelle époque a été inventé le tricot; ses origines se perdent dans l'histoire. Cependant, une chose est certaine: c'est à cause de la douceur de la laine, qualité qui la rend si facile à filer, qu'on a eu un jour l'idée de s'en servir pour tricoter. J'ai trouvé récemment dans une revue britannique quelques renseignements — nouveaux pour moi — concernant l'histoire du tricot. Il semble que ce sont les Arabes qui ont été les premiers à pratiquer cet art. Lassés de s'adonner depuis toujours au tissage, ils se sont mis sans doute à rechercher un autre moyen de se servir du fil de laine.

L'article vestimentaire le plus ancien qui ait été trouvé par des archéologues est une chaussette arabe en laine, tricotée à la main. Ce sont justement les Arabes qui apprirent aux Egyptiens la nouvelle technique du tricot, dont la popularité ne se fit pas longtemps attendre.

Les bonnes nouvelles se propagent rapidement; en Espagne, les commerçants maures ne perdirent pas de temps à apprendre le tricot aux Espagnols et, au cours des siècles suivants, la nouvelle mode se répandit à travers l'Europe.



LE DEMON DU MIDI — L'allure "midi" pour les manteaux d'automne s'est imposée même si l'on trouve encore des manteaux au genou pour celles qu'on a pu convaincre. Parmi les manteaux d'automne présentés récemment à New York, signalons le Melton blanc de droite, avec un seul bouton, et le tweed à bandes amovibles de gauche.

Définitivement "midi"

Des tissus légers pour les manteaux

Par MARGARET NESS

NEW YORK (PC) — La nouveauté pour les manteaux d'automne, sera évidemment la longueur "midi". Evidemment, il y aura également des manteaux juste au-dessus ou juste au-dessous du genou, pour les femmes bien déterminées à se passer des dictats de New York ou de Paris.

Les tissus seront en général plus légers et plus souples qu'ils ne l'ont été depuis plusieurs saisons. Originale, l'une des plus importantes maisons qui fabriquent des manteaux, décrit les tissus utilisés cet automne comme étant "des broadcloths souples, des Meltons crémeux et épais, des tweeds et des chevrons Donegal, noir et blanc ou brun et blanc, des tricots et, pour le soir, des brocarts, des velours et des tapisseries".

Ce sont les tweeds qui semblent être les tissus les plus en demande dans la plupart des collections, particulièrement les Donegals irlandais. Certains manteaux de tweed sont bordés, au col et aux poignets, de renard ou de lynx.

Les écossais seront populaires, également. Plusieurs dessinateurs ont fait revivre la duvetine, qui n'avait pas été en vogue depuis l'automne de 1959. Cardinal présente un manteau ample, en duvetine beige, porté sur une robe de lainage imprimé.

Les réversibles

Les manteaux réversibles ont été présentés par plusieurs dessinateurs. Adèle Simpson a créé

un manteau enveloppant, cannelé d'un côté et noir de l'autre. Anne Klein en présente un autre fabriqué d'un côté en tapisserie de coton, de l'autre en tweed. Une jupe de tweed l'accompagne.

L'allure "ensemble" est importante dans les styles d'automne. Presque tous les couturiers ont présenté des manteaux accompagnés de robes, de jupes ou de pantalons assortis. La

plupart du temps, les robes sont d'un autre tissu que le manteau, comme par exemple cette robe de crêpe chocolat, portée sous un manteau de plaid brun et beige.

Etant donné la rigueur de nos hivers canadiens, les cols de fourrure sont toujours populaires. On utilisera beaucoup les fourrures d'allure luxueuses: chat sauvage, lynx, renard bleu de la Norvège, nutria et vison.

La princesse Anne a 20 ans

LONDRES (Reuter) — Le 20e anniversaire de naissance de la princesse Anne, a été célébré samedi dans une ambiance familiale.

La princesse, quatrième dans la lignée des prétendants au trône britannique, a passé la journée à bord du yacht Britannia, se promenant le long de la côte ouest d'Écosse, en compagnie de ses parents, la reine Elizabeth et le prince Philip, et son frère, le prince Charles.

Cette année, la jeune princesse a effectué deux grands voyages, dont l'un au Canada avec ses parents, et l'autre à Washington, avec son frère le prince de Galles.

Aux États-Unis, on avait sou-

Le supermarché à l'ordinateur

NEW YORK (PA) — Les longues visites hebdomadaires au supermarché deviendront peut-être bientôt chose du passé.

Un magasin d'alimentation de style drive-in, décrit comme mini-supermarché se spécialisant dans une centaine d'articles les plus en demande par les consommateurs, permettra à ces derniers de faire leurs achats sans descendre de voiture, en indiquant ce qu'ils désirent sur un tableau à fonctionnement électronique.

Pendant qu'on prépare la commande, en l'espace d'environ deux minutes, un préposé fait le plein d'essence de la voiture. Le premier magasin du genre de la chaîne Bread Basket, fonctionnant à Atlanta depuis deux ans et demi. D'autres magasins sont en construction à Fayetteville, Raleigh et Charlotte, Caroline du Nord, et Winter Haven, en Floride.

Selon la formule de Bread Basket, le client entre en emplacement et stationne sa voiture sur un côté du magasin de forme triangulaire. Sur chaque côté se trouvent une pompe à essence et un tableau de 50 boutons-poussoir.

Cinquante autres articles sont disponibles en utilisant le tableau.

Le client fait son choix en appuyant sur le bouton qui correspond à l'article désiré.

Ordinateur

A l'intérieur du magasin, un ordinateur fait la liste qui parvient au commis chargé de réunir les objets en paquet, avec la commande qui sert de facture, et envoie le tout à l'extérieur.

Le client n'a qu'à payer pour sa commande d'épicerie et pour l'essence.

L'idée de combiner les deux services a été mise au point par John Hitchens. Il avait expliqué que rien ne l'empêchait autant que d'attendre à une station de service automobile, pendant qu'on fait le plein d'essence.

Le choix de 100 produits alimentaires représente 60 pour cent du commerce des supermarchés, a dit M. Hitchens.

Sur cette liste figurent les mets préparés, les produits laitiers, les eaux gazeuses et la bière, les cigarettes et casse-croûte.

Ce magasin de formule pratique ne dispose pas de produits de fantaisie confectionnés sur place.

Deux femmes au Conseil médical

(PC) — Pour la première fois, des femmes siègeront au Conseil médical de recherche du gouvernement canadien.

Le docteur Mary Ellen Avery, de Montréal, et le docteur Jean Himmis-Hagen, d'Ottawa, figurent sur la liste des 12 nominations au conseil, annoncée-t-on dans la capitale fédérale. Leur mandat sera de trois ans. Le conseil a pour fonctions de promouvoir et d'aider les recherches fondamentales et leur application pratique dans le domaine des sciences relatives à la santé publique. Il se compose d'un président et de conseillers pouvant atteindre le nombre de 21 membres.

TRAVAIL (TEMPS PARTIEL)



DEVENEZ HOTESSE DU CANADA

Une carrière de prestige, distinction et savoir-faire. La formation des Hôtesse du Canada permet aux jeunes filles et jeunes femmes de servir de guides dans les conventions, congrès, expositions et tournées touristiques. Une période d'entraînement obligatoire débutera mercredi prochain. Pour rendez-vous, téléphonez à:

238-1151
OUVERT DE 10 H A.M. A 9 P.M.

Des hommes en primes

LONDRES (Reuter) — Une boutique de la rue Carnaby, à Londres, a décidé d'offrir des hommes "en prime" à toutes les clientes qui achèteront des objets pour plus de \$25.

La boutique promet un "blind date", par ordinateur, à ces généreuses clientes.

Et la prime vaut également pour les femmes mariées. Le propriétaire, Harry Fox, explique que des formulaires d'ordinateur seront distribués à toutes les femmes, qu'elles aient un anneau ou non.

Ensuite, elles sont libres de les utiliser ou non.

Mariage à 101 ans

KUALA LUMPUR, Malaysia (Reuter) — Hassan Bin Mosoh a finalement trouvé épouse. Pendant des années, sa famille a tenté de la convaincre de s'unir dans le mariage. Il a trouvé la perle rare, qui est âgée de 18 ans.

Mais lui, a maintenant 101 ans.

Hassan s'est décidé après avoir vu une photo de Zubaidah, une fille de son village, plus tôt ce mois-ci.

Il a avoué qu'elle était très jolie et l'a poussée devant plusieurs centaines de personnes, écrit aujourd'hui un journal de la région.

Un fils à Susan Hampshire

CANTERBURY, Ang. (PC) — L'actrice Susan Hampshire, bien connue pour son rôle dans la populaire émission télévisée "The Forsyte Saga", adaptée de l'oeuvre de l'écrivain britannique John Galsworthy, a donné naissance à un fils.

L'enfant, appelé Christopher, est venu au monde un mois avant terme, dans un hôpital de Canterbury, en Angleterre.

La mère et le bébé se portent bien, a dit un porte-parole de l'actrice, âgée de 30 ans.

Son mari, le cinéaste Pierre Granier-Deferre, était à son chevet au moment de l'accouchement, mais il a dû ensuite retourner à Paris où il travaille à un nouveau film intitulé "Le chat".

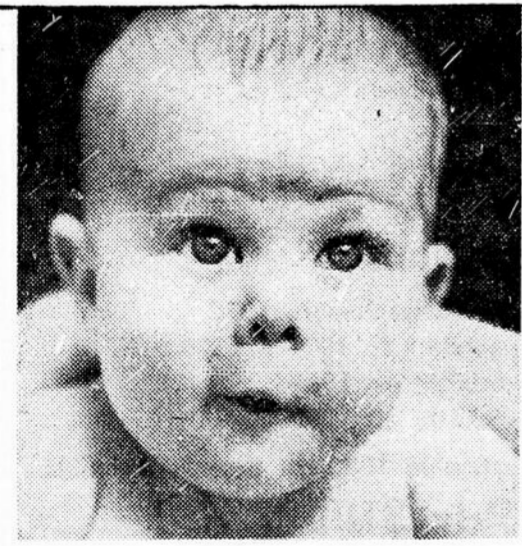
C'est le premier enfant du couple, dont le mariage date de quatre ans.

ASSUREZ-VOUS DE VOIR LE MONDE DE LA MODE FEMININE DE CAPLAN

TOUS LES JOURS A L' "EX"

Vous y verrez les plus récentes modes pour hommes, dames et enfants tous les jours à 2h 30 et 8h p.m. dans le stade du Centre municipal à air climatisé.

ENTREE LIBRE



“Quelques cents suffisent à acheter du sucre pour faire des confitures et des conserves. Même s'il coûtait plus cher, maman l'utiliserait encore: tellement de choses ont meilleur goût avec du sucre naturel”

INSTITUT CANADIEN DU SUCRE



CETTE JEUNE MARIEE, Pat Meaden, a choisi des glaieuls dans une corbeille d'osier pour la première réception donnée sur son patio. Selon la Florists' Transworld Delivery Association (FTD), les glaieuls multicolores rivalisent avec le chrysanthème en popularité pour la décoration extérieure au cours des mois d'été.

Des fleurs coupées dans un décor rustique

Pour réussir la décoration florale à l'occasion d'une réception en plein air, il faut avoir recours à de petits trucs que les fleuristes savent employer.

Voici quelques conseils prodigués par la Florists' Transworld Delivery Association (FTD). Si l'on veut créer une atmosphère champêtre, il suffit parfois de quelques pièces de bois de grève, de lisières d'écorce d'arbre ou de quelques cailloux. On peut aussi obtenir le même résultat en disposant des fleurs dans un vieux chapeau de paille ou dans un panier d'osier.

Les concepteurs FTD sont d'avis que bien des gens ne songent aux fleurs que lorsqu'il s'agit de décoration intérieure, et que l'arrangement floral pour la table aurait l'air un peu perdu dans un décor extérieur. Il y a pourtant plusieurs façons de disposer des arrangements floraux sur le patio ou sur la pelouse à l'arrière de la maison.

Les fleuristes pourront vous faire des suggestions qui vous aideront à obtenir des résultats inattendus. Par exemple, un arrangement floral destiné à être mis en relief par un fond de briques passerait presque inaperçu si on le plaçait vis-à-vis un fond de feuillage vert. De même, un arrangement destiné à servir de centre de table perdra de son effet si on le relègue dans un coin éloigné du regard de ses invités.

Le fleuriste voudra évidemment savoir dans quel décor vous désirez disposer vos fleurs. S'il n'y a pas d'arrière-plan convenable, il songera peut-être à suspendre les bouquets de fleurs ici et là.

La fleur du mois

Si la réception a lieu en août, il serait facile d'avoir recours aux élégants glaieuls. Cette fleur du mois d'août se trouve en variétés multicolores dont la tige va jusqu'à quatre pieds.

Des modes à la portée de votre budget!

Ouvrira bientôt à Ottawa — pour fillettes, filles de carrière, secrétaires, filles jeunes et moins jeunes... toutes les filles!

Poli-Doli

RIDEAU et MOSGROVE

CADEAUX GRATUITS

RABAIS DE 20% SUR TOUS LES ARTICLES DEPUIS L'HEURE D'OUVERTURE JUSQU'A 1 P.M.

RABAIS DE 10% SUR TOUS LES ARTICLES DE 1 P.M. A LA FERMETURE JOUR D'OUVERTURE SEULEMENT

bientôt grande ouverture

Des surprises pour toute la famille ce Jeudi, 20 Août

Rencontrez Miss Dominion du Canada

à la nouvelle succursale Bata du 89, Rue Rideau, Ottawa le 20 Août pour une grande ouverture.

Bata

89 RUE RIDEAU OTTAWA

BOURSE DE FINANCE > BOURSE DE COMMERCE > LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Mardi 18 août 1970
TORONTO (PC) — Les premières inscriptions à la Bourse de Toronto, ce matin, relevaient une hausse fractionnelle du marché des valeurs.

En hausse: MacMillan-Blodet, de 1-2 à 23 3/4; Hudson Bay Oil and Gas, de 1-4 à 37 3/4; Dominion Textile, de 1-2 à 12; Imperial Oil, de 1-8 à 16 7/8; Stelco, de 1-8 à 21 7/8; Weston, de 1-4 à 21 1/4.

En baisse: Shell Canada, de 3-8 à 27 5/8; Banque Royale, de 1-8 à 21 3/8; Placer Developments, de 1-3 1/4 à 30 1/4.

Industrielle

Table of stock prices for industrial sector including titles, last price, high, low, and change.

Mines

Table of stock prices for mining sector including titles, last price, high, low, and change.

D à I

Table of stock prices for various companies including Dawson, Bell, and others.

J à N

Table of stock prices for various companies including Jefferson, Jones, and Kaiser.

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Le marché des valeurs était légèrement à la hausse, à l'ouverture de la Bourse de Montréal, ce matin, et le volume des transactions était léger.

Alcan a monté de 1-8 à 20 1/2; Aquitaine, de 1-8 à 21 1/2; et Imperial Oil, de 1-8 à 16 7/8.

Inchangées: Massey-Ferguson, à 9; Industrial Acceptance, à 13 3/8; North American Rare, à 32 cents.

Table of stock prices for Montreal market including titles, last price, high, low, and change.

Bourse de New York

Les premières inscriptions à la Bourse de New York, ce matin, relevaient une hausse fractionnelle du marché des valeurs.

En hausse: IBM, de 160 à 161 1/4; General Electric, de 34 1/2 à 35 1/4; et American Telephone, de 42 1/2 à 43 1/4.

En baisse: Ford, de 26 1/4 à 26 1/8; et General Motors, de 34 1/2 à 34 1/4.

Industrielle

Table of stock prices for industrial sector in New York including titles, last price, high, low, and change.

Mines

Table of stock prices for mining sector in New York including titles, last price, high, low, and change.

D à I

Table of stock prices for various companies in New York including Dow, DuPont, and others.

J à N

Table of stock prices for various companies in New York including Johnson & Johnson, and others.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Le marché des valeurs londonien était ferme, aujourd'hui. Les valeurs internationales étaient en demande dans la perspective d'une reprise de Wall Street.

Les canadiennes étaient mixtes. Dome, Hudson Bay Oil and Gas, Canadian Husky, BP, Inco et Noranda avaient décliné.

Papier Pele, TransCanada, Pipeline, Hollinger et Alcan étaient en avance. Les bancaires étaient mixtes.

Table of stock prices for London market including titles, last price, high, low, and change.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Le marché des valeurs londonien était ferme, aujourd'hui. Les valeurs internationales étaient en demande dans la perspective d'une reprise de Wall Street.

Les canadiennes étaient mixtes. Dome, Hudson Bay Oil and Gas, Canadian Husky, BP, Inco et Noranda avaient décliné.

Papier Pele, TransCanada, Pipeline, Hollinger et Alcan étaient en avance. Les bancaires étaient mixtes.

Huile et pétrole

Table of oil and petroleum prices including titles, last price, high, low, and change.

Moyenne d'environ \$125 par voiture

Chrysler: hausse des prix de l'ordre de 5 à 6 pour cent

D'après PA et Reuter par la PRESSE CANADIENNE. La société Chrysler Corp. est devenue, hier, le deuxième fabricant d'automobiles d'importance des Etats-Unis à annoncer des hausses probables dans le prix aux concessionnaires, pour les modèles 1971.

Un porte-parole de Chrysler a indiqué que la hausse sera de l'ordre de 5 à 6 pour cent, soit une moyenne d'environ \$125 par voiture.

Ford Motor Co. a déjà annoncé des hausses de cinq pour cent dans le prix aux concessionnaires, pour tous les modèles, sauf la Maverick et des hausses de six pour cent dans le prix des compactes économiques.

American Motors Corp. a également fait savoir qu'elle songeait à majorer les prix aux concessionnaires d'environ 5 pour cent, tandis que General Motors, le plus important fabricant, n'a pas l'habitude de dévoiler les prix aux concessionnaires avant que les prix de ventes soient définitivement fixés.

Les assurances et les bénéfices de pension payés par AMC sont aussi quelque peu inférieurs à ceux des trois grands.

Perte de \$39.8 millions. American Motors a perdu \$14.1 millions durant le troisième quart de l'exercice 1970, ce qui a porté son déficit pour une période de neuf mois à \$39.8 millions.

Les dirigeants de l'entreprise demeurent néanmoins confiants que des profits seront enregistrés durant le quart allant du mois d'octobre à celui de décembre.

Ils attribuent une large partie de ce recul à la grève de cinq semaines, durant les négociations collectives de 1969.

Par ailleurs, un des principaux fabricants de voitures du Japon vient d'annoncer qu'il projette de doubler ses exportations aux Etats-Unis, pour tenter d'accaparer 15 pour cent du marché américain des petites voitures d'ici trois ans.

The Nissan Motor Co. a indiqué que ses exportations atteindront 300,000 par an, soit le double des exportations actuelles, en 1973.

Le nombre de concessionnaires sera porté de 820 à 1,000 et American Nissan, la division des ventes aux Etats-Unis, ajoutera deux succursales aux huit qu'elle compte déjà.

Nissan songe à lancer sa Dat-sun 1200 sur le marché américain le mois prochain.

FONDS MUTUELS

Table of mutual fund prices including titles, last price, high, low, and change.

NOMINATION DE JAMES M. COURTRIGHT

au poste de vice-principal

Le Docteur John J. Deutsch, principal de l'université Queen's, a annoncé la nomination de James M. Courtright au poste de vice-principal, chargé de l'expansion et de l'information. Cette nomination entre en vigueur à compter du 1er septembre 1970.

Dans l'exercice de ses nouvelles fonctions, M. Courtright agira comme conseiller et assistera le Conseil d'Administration et le principal en ce qui a trait à la mise au point et à l'exécution des programmes conçus pour surmonter les ressources mises à la disposition de l'université par ses donateurs particuliers et ses partisans. Il assumera la responsabilité quant à l'élaboration et le contrôle des services de l'information de cette université. M. Courtright, un ingénieur professionnel, s'était vu attribuer les honneurs de l'université Queen's en 1941 dans la branche du Génie Civil. Précédemment, il avait obtenu son baccalauréat en arts de l'université d'Ottawa. Cette même année, il se joignait à l'organisation de Shell où il occupe depuis des postes de cadre. Pendant huit ans, jusqu'en 1966, il fut directeur des services de commercialisation de la région commerciale de l'Est; par la suite, il devint coordonnateur du service des relations d'Ottawa. En 1968, lors de la création d'un nouveau poste, il fut nommé coordonnateur, préservation du milieu, poste qu'il quittera à Shell Canada pour se joindre à l'université Queen's.

Montreal Trust



L'honorable Jean Lesage, C.P., C.R.

M. Frank E. Case, président du Montreal Trust, annonce la nomination de l'honorable Jean Lesage, C.P., C.R., LL.D., au Conseil d'Administration de la Société. Ex-premier ministre de la province de Québec, Me Lesage est l'associé principal de l'étude Lesage, Coote & Lesage de Québec. Il est également conseiller de l'étude Laidley, Howard, Stalker, McDougall, Graham & Stocks, de Montréal, et l'un des administrateurs de Lever Brothers Limited.

Haussse conforme

(De la PC) — Une étude menée par la Commission des prix et revenus a démontré que les hausses de prix envisagées par la compagnie Pfizer Limitée sont conformes aux critères de restriction des prix fixés par la Commission.

La société avait la Commission, en juillet, de son intention d'augmenter de 3.3 pour cent à 7 pour cent ses prix de vente d'acide citrique et de citrate de sodium à l'est des Rocheuses.

La compagnie a expliqué que l'augmentation du coût des matières premières et celle du coût de la main-d'oeuvre directe l'ont incitée à prendre cette décision.

Le coût des matières premières a augmenté d'environ 6.5 pour cent, a ajouté la compagnie.

OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION ENTREPRENEURS! Terrain de 4 acres. Zonage multiple avec service, sur bou. Riel, offrant une vue panoramique, entouré de gros arbres et borné par la future route scénique. Pour détails complets, demander Marcel Joly, 771-5867 ou 663-3233.

Consultez notre Service commercial 771-5867 M. Joly 663-3233 — M. McKenzie 771-8281

TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMOBILIERES 236, boul. St-Joseph — HULL 771-5867

\$1,932,000

Ville de Gatineau

Obligations 9 1/4%

Datées du 1er septembre 1970 Dont \$609,000 — échéant de 1971 à 1979 incl. \$1,175,000 — échéant en 1980 \$ 148,000 — échéant en 1990

L'échéance du 1er septembre 1980 est encore disponible.

Prix \$100

J. L. Lesvesque & L. G. Beaubien Lico

140, rue Wellington, OTTAWA, Ont. — Tél. 232-9681 G.-R. LEMIEUX, H. CHARRON, conseiller

REPRESENTANTS: M. Raymond Dumouchel, Madame Jocelyne Charron, M. Roland Turpin, Mme Beverly Chodkoff, M. Léon Beauchamp et M. Bernard Vallin.

J. L. Lesvesque & L. G. Beaubien Lico

Valuers de placement Messieurs, pourriez-vous me fournir de plus amples détails sur l'émission ci-haut mentionnée.

NOM ADRESSE VILLE

Tel.

Mission d'information

Frank Borman arrive à Paris

PARIS (AFP) — Le colonel cosmonaute Frank Borman, chargé par le président Nixon d'une mission d'information concernant des prisonniers américains détenus dans divers pays du Sud-Est asiatique, et plus spécialement au Vietnam, est arrivé lundi à Paris, venant de Stockholm.

Il s'entretiendra à Paris avec l'ambassadeur David Bruce, chef de la délégation américaine à la conférence sur le Vietnam, avec M. Hervé Alphand, secrétaire général du Quai d'Orsay, et avec un représentant de la Croix-Rouge française.

"Aucune rencontre n'est prévue à la délégation nord-vietnamienne à Paris" a-t-il déclaré à son arrivée en réponse à une question.

Le porte-parole de cette délégation avait déclaré, jeudi dernier, que si le colonel demandait à être reçu par la délégation, celle-ci refuserait de le recevoir.

Le colonel Borman a déclaré qu'il avait reçu "un accueil très compréhensif" dans les trois capitales qu'il vient de visiter: Moscou, Varsovie et Stockholm.

Après Paris, il se rendra à Genève d'où il poursuivra sa mission autour du monde, notamment à Belgrade, Rome, Alger, la Nouvelle-Delhi, Bangkok, Vientiane et Saïgon.

Le colonel Borman a été accueilli à l'aéroport par le chargé d'affaires de l'ambassade américaine, M. Robert Blake, et par le porte-parole de la délégation américaine à la conférence sur le Vietnam, M. Stephen Ledogar.



(Téléphoto PA)
NOUVEAU PRÉSIDENT — M. Soleiman Frangie salue le Parlement libanais, hier, après que les 99 députés l'eurent élu président du pays. M. Frangie l'a emporté par une seule voix de majorité, au troisième tour de scrutin. A droite, on reconnaît l'adjoint au président de l'Assemblée nationale, M. Michael Sessin.

Dans le tumulte et la pagaille

Le Liban se choisit un nouveau président

BEYROUTH (AFP) — Altercations et pugilat à l'intérieur du Parlement, rafales de mitraillettes en l'air à l'extérieur, les députés libanais ont élu lundi soir M. Soleiman Frangie à la magistrature suprême après une séance mouvementée de deux heures, marquée par trois tours de scrutin, dont un nul.

Cette élection s'est déroulée dans la plus pure tradition libanaise. Dès neuf heures du matin, des hommes des forces de l'ordre armés avaient pris position sur les toits des immeubles entourant la place de l'Etoile, au centre de la ville, où se trouve le Parlement. En fin d'après-midi, des détachements de policiers et de gendarmes avaient bouclé le quartier de la Chambre des députés, faisant fermer les magasins et contrôlant les personnes qui se présentaient aux barrières formées avec des chevaux de frise.

Le monde attend. Ministres, députés et spectateurs restent à leur place. Des policiers de la brigade spéciale, mitrailleuse à la main, courent dans les couloirs.

Un quart d'heure plus tard, l'air un peu défilé, M. Hamade revient à la tribune et proclame l'élection de Soleiman Frangie. A l'extérieur, plusieurs centaines de policiers en armes s'efforcent de contenir la foule qui tire de longues rafales de mitrailleuse soviétique ou chinoise en l'air. En quelques instants, toute la ville résonne du crépitements des rafales d'armes automatiques tirées en l'air par les partisans de M. Frangie.

Il est 20h30. L'élection du nouveau président de la république libanaise a duré deux heures. Les réjouissances populaires dureront beaucoup plus longtemps.

Tout le monde attend. Ministres, députés et spectateurs restent à leur place. Des policiers de la brigade spéciale, mitrailleuse à la main, courent dans les couloirs.

Un quart d'heure plus tard, l'air un peu défilé, M. Hamade revient à la tribune et proclame l'élection de Soleiman Frangie. A l'extérieur, plusieurs centaines de policiers en armes s'efforcent de contenir la foule qui tire de longues rafales de mitrailleuse soviétique ou chinoise en l'air. En quelques instants, toute la ville résonne du crépitements des rafales d'armes automatiques tirées en l'air par les partisans de M. Frangie.

Il est 20h30. L'élection du nouveau président de la république libanaise a duré deux heures. Les réjouissances populaires dureront beaucoup plus longtemps.

Linda Kasabian, une "envoyée de Dieu"!

LOS ANGELES (AFP) — C'est à titre "d'envoyée de Dieu" pour montrer au monde que Charles Manson est le diable et un faux prophète, que Linda Kasabian a accepté d'être témoin à charge au procès de ses anciens compagnons de la famille Manson, accusés du meurtre de Sharon Tate et de cinq autres personnes, en août l'an dernier.

"Mais je ne me prends pas pour un ange, a prudemment concédé Linda, appelée de nouveau à la barre des témoins lundi. Je sais que je suis loin d'être parfaite et je ne vois pas comment je pourrais l'être."

Au moment de leurs délibérations, les jurés auront fort à faire pour garder les pieds sur terre après un tel déballage de témoignages qui a fumet de procès en sorcellerie tel que celui de Salem, au 17ème siècle dans le Massachusetts, ou celui de Loudun, en France à la même époque. Autant que le principal accusé, Linda, le principal témoin, a en effet des visions. Elle a déclaré lundi qu'elle en avait eu une particulièrement claire et nette en regardant dans les yeux de l'une des victimes de la villa Polanski, Wojciech Frykowski, au moment où il allait rendre l'âme.

C'est à ce moment-là, a-t-elle dit, qu'elle s'était aperçue brusquement que Charles Manson n'était pas Jésus-Christ: "D'un seul coup, j'ai compris ce que Charles Manson faisait, qu'il me conduisait à ma propre destruction".

"Est-ce que cette vision vous a permis de voir qu'il était Manson?" A cette question de Me Ronald Hughes, avocat de Leslie Van Houten, Linda a répondu: "Oui, j'ai compris qu'il était le diable".

Me Hughes demanda ensuite au témoin si elle avait entendu Manson donner des ordres de tuer, question à laquelle Linda répondit qu'elle l'avait en effet entendu donner des ordres en ce sens, le deuxième soir, lorsque Leno et Rosemary LaBianca furent assassinés. Elle a cependant ajouté: "Je ne suis pas positive, mais je crois bien l'avoir entendu dire: Ne leur donnez pas à penser que vous allez les tuer".

Entre-temps, les Etats-Unis continuaient leur programme parallèle d'exploration de Venus. Mariner V (les Mariner III et IV avaient été envoyés vers la planète Mars), lancé deux jours après Venus IV, passait à 2,500 milles de Venus et fournissait, grâce à ses appareils de mesure très précis, de nombreux renseignements sur l'atmosphère et l'ionosphère et la planète, les températures et les pressions.

— Les 5 et 10 janvier 1969, enfin, l'URSS lançait Venus V et Venus VI qui atterrirent en douceur sur la face obscure de Venus, respectivement les 16 et 17 mai 1969, et fournirent, durant la descente, des informations complémentaires sur la composition chimique et la densité de l'atmosphère vénusienne.

Relief tourmenté

Outre l'envoi de sondes, l'exploration de Venus s'est complétée, depuis la Terre, par le tracé d'une carte d'un tiers de sa surface effectué en 1969 à l'université Cornell (Etats-Unis) d'après des observations faites au radio-télescope radar en 1962, 1964, 1966 et 1967 alors que Venus se trouvait à la distance la plus rapprochée de la Terre, 25 millions de miles. Il en ressort que Venus possède un relief tourmenté, troué de cratères et hérissé de rocs, que sa température est d'environ 300 degrés centigrades et que son atmosphère, composée presque exclusivement d'oxyde de carbone est 15 fois plus dense que celle de la Terre.

On note que les Mariners américains et les Venus soviétiques n'ont pas toujours recueilli des informations concordantes sur leur objectif. Aussi attend-on avec une grande curiosité, au début de cet hiver, quand la sonde soviétique parviendra à destination, les résultats qui sur le plan mondial: boom de l'industrie pornographique en Italie, avec des recettes se chiffrent par dizaines de milliards de lires, "bilan cité dans des débats politiques—écrit-il, comme un poste actif de la balance commerciale, plus rentable que les productions agricoles locales". Récentes manifestations des jeunes aux Etats-Unis, Expositions pornographiques internationales dans la République fédérale allemande et dans d'autres pays nord-européens.

"Au bout du chemin, écrit le journal, on trouve non pas des valeurs nouvelles, mais la corruption à l'échelle universelle jusqu'à cet anéantissement mental, physiologique et psychologique qui s'appelle la drogue, dernier chaînon d'une chaîne fatale."

CARRIÈRES EMPLOIS

SECRETAIRE BILINGUE

Pour poste de secrétaire exécutive aux relations publiques de CARE du Canada.

QUALIFICATIONS: La candidate devra posséder une connaissance parfaite de la langue française ainsi qu'une connaissance supérieure de la langue anglaise. Elle devra pouvoir utiliser la sténographie et la dactylographie dans ces deux langues, montrer un minimum de cinq ans d'expérience dans le secrétariat avec connaissance des relations publiques et de la publicité si possible.

De par sa personnalité, elle devra montrer de la coopération et un fort désir d'aider au développement d'une section francophone dans l'organisme.

Tous les bénéfices marginaux sont compris et la rémunération sera proportionnelle à la valeur. Cette position est ouverte pour septembre 1970.

Toute candidate est priée d'envoyer son curriculum vitae à:

l'agent des relations publiques,
CARE du Canada,
63, rue Sparks,
Ottawa 4e, Ontario.



SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT DE L'OUTAOUAIS

Direction de l'équipement
DEMANDE

Un technicien en arts graphiques

FONCTIONS:
Sous l'autorité du directeur de l'équipement, le titulaire du poste devra:

- monter et classer un système d'inventaire complet des cartes, plans et photos aériennes couvrant le territoire de l'Outaouais;
- faire les tracés, croquis et dessins planimétriques et topographiques, calculer les surfaces et volumes afférents pour les besoins de l'équipement et de la planification;
- à l'occasion assister les professionnels de la Société en effectuant des relevés divers sur le terrain.

CONNAISSANCES REQUISES:

- usage des instruments et technique de dessin traditionnels;
- connaissance élémentaire des différents systèmes d'impression, des papiers et films à dessin habituels;
- connaissance de base des différentes échelles de photogrammétrie et de cartographie en vigueur au Québec et au Canada;
- la connaissance des instruments et techniques d'arpentage n'est pas essentielle mais désirable;
- le candidat doit parler et écrire le français parfaitement et avoir une connaissance suffisante de l'anglais parlé et écrit.

SALAIRE: Selon qualifications et expérience.

Les postulants devront faire demande par écrit, à la main, en mentionnant leurs qualifications, expérience et dossier académique au:

Directeur de l'Administration,
Société d'aménagement de l'Outaouais,
Case postale 666,
Hull, Québec.

Date limite de mise à la poste des inscriptions: 31 août 1970.

DIRECTEUR SERVICE DES POLITIQUES NATIONALES DE TELECOMMUNICATIONS

Traitement jusqu'à \$25,000
MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

LE MINISTÈRE
Le ministère est chargé de formuler les politiques et les règlements en matière de communications, qui orientent et influencent le développement des systèmes de communications.

LE POSTE
Le Service des politiques nationales de télécommunications s'occupe de l'étude de problèmes spéciaux de communications et de la mise en oeuvre des politiques des communications. Pour atteindre ces objectifs, le Directeur sera chargé de la planification et de la direction d'études multidisciplinaires complexes et de la conception et de l'élaboration de projets pour la promulgation de nouvelles lois sur les télécommunications nationales qui fourniront un milieu favorable à l'instauration et à la croissance des systèmes canadiens de télécommunications les plus économiques et les plus perfectionnés. Ses fonctions comprennent également la création et la mise en oeuvre de programmes d'aide financière destinés à améliorer les systèmes de télécommunications dans le Nord canadien et dans d'autres régions.

LE DIRECTEUR
Le Directeur doit avoir une formation professionnelle dans une ou plusieurs des disciplines suivantes: économique, droit, génie électrique ou administration des affaires, de préférence au niveau de la maîtrise ou supérieur. Il doit également pouvoir diriger et conseiller un personnel composé de professionnels et traiter efficacement avec les cadres supérieurs du gouvernement en général, de l'industrie et des universités. Une connaissance de télécommunications est fortement souhaitable. Les candidats doivent posséder les qualités requises en ce qui concerne la connaissance et l'usage de l'anglais et du français. Les demandes d'emploi ou de renseignements seront confidentielles et doivent être adressées, le plus tôt possible, à:

Fonction publique du Canada
MONSIEUR Y. LEMIEUX,
PROGRAMME DE LA DIRECTION,
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA,
OTTAWA 4, ONTARIO.
TELEPHONE: 613-996-2580

Vers Vénus L'URSS lance une huitième sonde interplanétaire

MOSCOU (AFP) — L'exploration de Venus, amorcée en 1964, par l'URSS, se poursuit, Venus 7, huitième sonde interplanétaire soviétique à être envoyée vers cette planète, a été lancée lundi.

Ce lancement, dont les premiers résultats ne parviendront à la Terre que dans près de cinq mois, si cet engin suit la trajectoire de ses prédécesseurs redonne un nouvel élan à la technique spatiale soviétique qui avec la série des vols habités Soyouz, avait essuyé, semble-t-il plusieurs échecs ou demi-échecs consécutifs.

— C'est le 12 février 1961 que l'URSS lançait le premier engin vers Venus qui parcourait 170 millions de milles et passait à 62.500 milles de la planète. Ce fut un remarquable exploit technique mais il n'apporta que peu de données sur Venus car le contact radio fut bientôt perdu.

— Le 27 août 1962, les Américains lançaient à leur tour une sonde en direction de Venus, Mariner II. Elle passa le 14 décembre 1962 à 21.000 milles de la planète et fournit pour la première fois des renseignements sur son environnement, notamment sur son champ magnétique et la température de la couche nuageuse de son atmosphère.

— Le 2 avril 1964, les Soviétiques lançaient Zond I avec pour objectif Venus, mais ils ne publièrent jamais le résultat de sa mission et les Américains annoncèrent son échec.

— Un peu plus d'un an plus tard, les Soviétiques lançaient deux nouvelles sondes: Venus II, partie le 12 novembre 1965 qui passait le 27 février 1966 à 15.000 milles de Venus, et Venus III, lancée le 16 novembre 1965, qui s'écrasa sur la surface de Venus le 1er mars 1966. Les deux engins avaient cessé leurs émissions avant d'atteindre leur but.

— Le 19 octobre 1967, l'URSS relança un autre exploit.

Venus IV, lancée le 12 juin de la même année, devenait le premier engin terrestre à se poser en douceur sur une autre planète. Elle traversait en effet l'atmosphère vénusienne, fournissant les premières mesures in situ sur sa composition, ses températures et sa pression et déposait à la surface un compartiment scientifique.

— Entre-temps, les Etats-Unis continuaient leur programme parallèle d'exploration de Venus. Mariner V (les Mariner III et IV avaient été envoyés vers la planète Mars), lancé deux jours après Venus IV, passait à 2,500 milles de Venus et fournissait, grâce à ses appa-

reils de mesure très précis, de nombreux renseignements sur l'atmosphère et l'ionosphère et la planète, les températures et les pressions.

— Les 5 et 10 janvier 1969, enfin, l'URSS lançait Venus V et Venus VI qui atterrirent en douceur sur la face obscure de Venus, respectivement les 16 et 17 mai 1969, et fournirent, durant la descente, des informations complémentaires sur la composition chimique et la densité de l'atmosphère vénusienne.

Relief tourmenté

Outre l'envoi de sondes, l'exploration de Venus s'est complétée, depuis la Terre, par le tracé d'une carte d'un tiers de sa surface effectué en 1969 à l'université Cornell (Etats-Unis) d'après des observations faites au radio-télescope radar en 1962, 1964, 1966 et 1967 alors que Venus se trouvait à la distance la plus rapprochée de la Terre, 25 millions de miles. Il en ressort que Venus possède un relief tourmenté, troué de cratères et hérissé de rocs, que sa température est d'environ 300 degrés centigrades et que son atmosphère, composée presque exclusivement d'oxyde de carbone est 15 fois plus dense que celle de la Terre.

On note que les Mariners américains et les Venus soviétiques n'ont pas toujours recueilli des informations concordantes sur leur objectif. Aussi attend-on avec une grande curiosité, au début de cet hiver, quand la sonde soviétique parviendra à destination, les résultats qui

émèneront alors de la septième sonde interplanétaire de Moscou.

Les Etats-Unis, pour leur part, ne se proposent pas de lancer de satellite en direction de Venus avant 1973.

Il s'agira d'une importante première interplanétaire, si Moscou n'a pas réalisé d'ici là de prouesses atteignant au moins cette envergure. Les savants du Jet Propulsion Laboratory de Pasadena, près de Los Angeles, se proposent en effet de faire alors coup double, et de diriger leur Mariner vers la planète Mercure après qu'il sera passé à 3.300 milles de Venus. La gravité vénusienne modifiera alors adéquatement la trajectoire de la plateforme américaine qui, lancée en octobre ou novembre 1973 et munie de caméras de télévision, frôlera Venus en février 1974 et passera à proximité de Mercure vers la fin de mars la même année.

C'est ce principe de l'utilisation de la gravité d'une planète pour orienter une sonde instrumentée en direction d'un ou plusieurs autres astres du système solaire qui servira de base aux grands tours projetés par l'agence spatiale fédérale en 1977: lancement d'un autre satellite inhabité en direction de Jupiter, Saturne et Pluton; et en 1979: tir axé sur Jupiter-Uranus et Neptune. Dans chacun de ces deux cas, Jupiter servira de pivot. Sa gravité orientera alors le satellite vers les autres planètes de son itinéraire.

L'Osservatore Romano dénonce la pornographie

CITE DU VATICAN (AFP) — L'Osservatore Romano se fait l'écho du discours prononcé dimanche par Paul VI pour condamner le nudisme et avec lui l'érotisme et la pornographie envahissants.

Les nudistes qui ont participé au congrès d'Orbington, en Angleterre, n'échappent pas à la condamnation, bien que le journal tienne compte de l'intention exclusivement hygiéniste qu'ils revendiquent.

Lundi matin justement, le journal de Turin, La Stampa, citant les paroles du pape, tirait: "Paul VI, en polémique avec la reine Elizabeth, a condamné le nudisme".

L'Osservatore Romano cite des exemples qui montrent le développement du phénomène de l'érotisme et de la pornographie

Irlande du Nord Tentative de regroupement des partis d'Opposition

BELFAST (AFP) — L'éventualité d'une candidature de M. William Craig, l'un des chefs de file des extrémistes protestants à la succession du major James Chichester-Clark et le risque de glissement vers la droite que cela présenterait a conduit M. Gerry Fitt, membre du parti républicain, à tenter de regrouper l'opposition au parlement d'Irlande du Nord. Il voudrait, a-t-il déclaré lundi soir à la presse, que l'opposition soit en mesure d'assurer la relève en cas de démission de l'équipe en place à la suite d'une scission.

M. Fitt, député républicain au Parlement d'Irlande du Nord, qui siège également à Westminster, va donc tenter, à la suite de la demande de sept parlementaires non unionistes d'Irlande du Nord, d'organiser une opposition semblable à celle qui est reconnue par le système constitutionnel anglais au Parlement de Londres.

Le Stormont (parlement d'Irlande du Nord) compte 52 députés. Trente-deux appartiennent au parti unioniste (version nord-irlandaise du parti conservateur). Leur chef est le major Chichester-Clark, premier ministre. Quatre sièges appartiennent à des unionistes dissidents (dont M. William Craig et le révérend Ian Paisley). Sur les 13 sièges restants, six sont détenus par le parti nationaliste, deux par le parti travailliste d'Irlande du

Nord, trois par des indépendants et deux par le parti républicain indépendant. M. Fitt occupe l'un de ces deux sièges.

M. Reginald Maudling, ministre britannique de l'Intérieur, a récemment brandi la menace d'une suppression du statut constitutionnel particulier dont jouit l'Ulster, au cas où serait abandonné le programme de réformes que le gouvernement Chichester-Clark s'efforce d'introduire. Selon M. Fitt, c'est parce que l'opposition est hostile à une telle mesure qu'elle souhaite faire échec à M. Craig.

Prisonniers libérés

DJAKARTA (AFP) — A l'occasion du 25ème anniversaire de l'Indépendance qui était célébré hier dans tout le pays, les autorités indonésiennes ont remis en liberté les dix-neuf personnes arrêtées samedi à Djakarta au cours d'une manifestation contre la corruption, a annoncé un porte-parole du gouvernement.

Le porte-parole a précisé que M. Willy Renda, célèbre dramaturge indonésien, ainsi que deux écrivains, MM. Husa-toit et Aswar, avaient été remis en liberté dès dimanche.

Simpsons-Sears

AVIS AUX USAGERS DU CATALOGUE

Il ne reste que TROIS SEMAINES avant septembre et la rentrée des classes.

Consultez votre catalogue automne-hiver et ceux des ventes pour tous vos besoins.

Commandez DES MAINTENANT

Composez: 728-2611

Demandez cette brochure à notre représentant

R. Bilodeau qui sera à

Hôtel-Motel Duvernay,
207, rue Principale,
Hull, Qué.,
le 19 août 1970.
Tel. 771-8351

Si vous désirez un emprunt à terme pour établir, développer ou moderniser votre entreprise nous vous invitons à prendre rendez-vous avec notre représentant.

be BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

238, rue Sparks,
Ottawa 4, Ont.



Steinberg... UNIQUE?

Seule, la compagnie Steinberg vous offre des PRIX MIRACLES et des achats bonis POUR PLUS DE 5,000 ARTICLES tous les jours depuis le 26 août 1968.

En plus de son programme PRIX MIRACLES, qu'est-ce donc qui fait que Steinberg est une chaîne de supermarchés **UNIQUE** en son genre?

→ Sa volonté de servir vraiment le consommateur?

(Deux ans le 26 août prochain que Steinberg offre les prix miracles, en même temps que la même variété de produits - la même qualité - la même garantie inconditionnelle - le même décor fonctionnel et moderne qu'enrichit encore le service accueillant et courtois d'un personnel bien formé...)

→ Le fait que les PRIX MIRACLES DE STEINBERG sont toujours LES PLUS BAS de la région pour plus de 5,000 produits, tous les jours?

(Comme le volume de nos ventes a monté, nous avons pu réduire encore davantage des centaines et des centaines de produits "prix miracles". La meilleure façon pour vous de savoir à quoi vous en tenir sur les faits, c'est bien de comparer vous-même les prix, comme des milliers et des milliers de gens l'ont fait depuis le lancement des prix miracles...)

Vous serez alors sûrs que

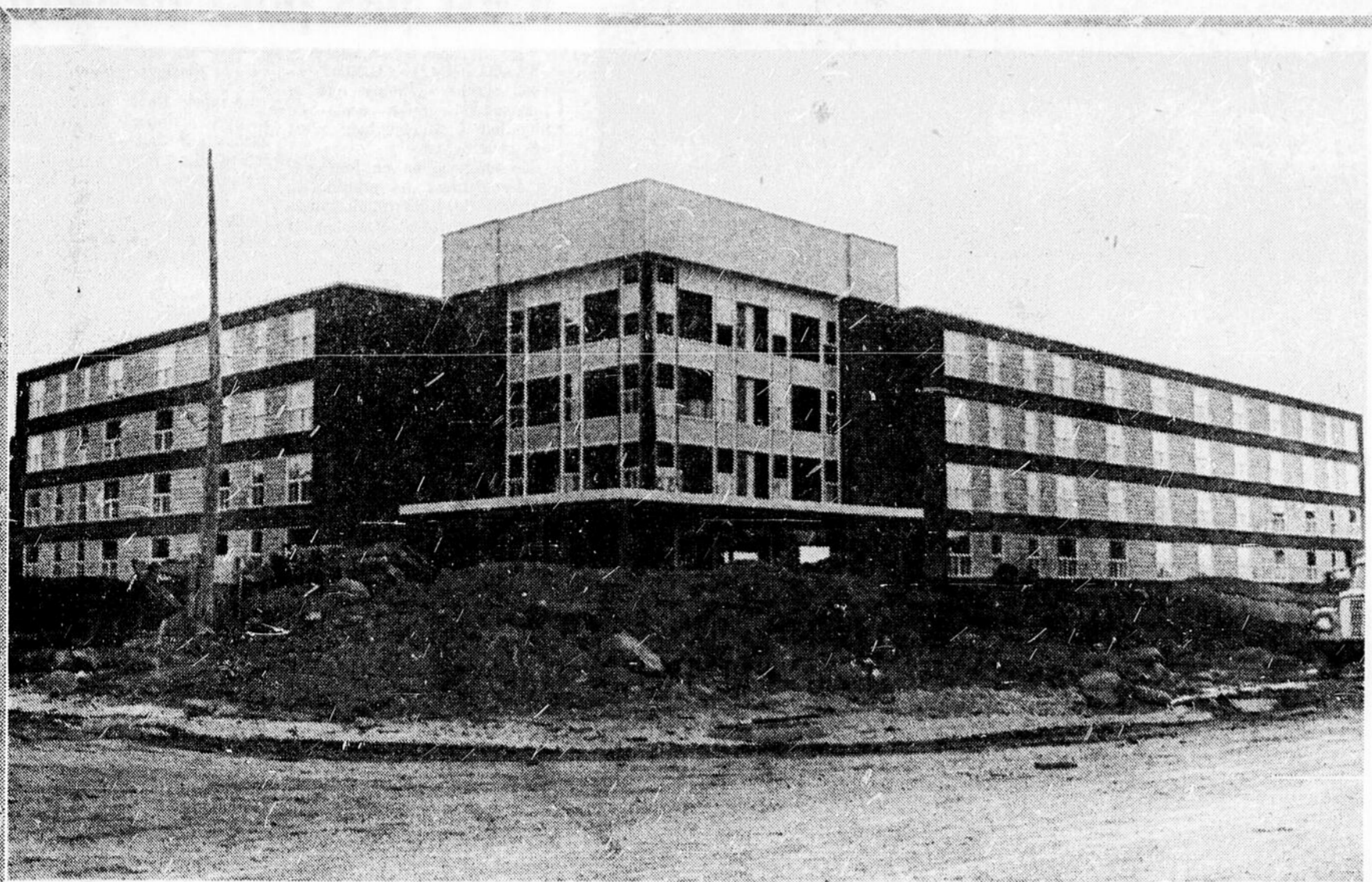
Steinberg est unique en son genre



Ensoleillé	
MINIMUM (cette nuit)	50-55
MAXIMUM (demain)	75-80

HULL et la région

LE DROIT



UN IMMEUBLE POUR PERSONNES AGEES A HULL — L'immeuble de la rue Muchmore pourra accueillir 125 vieillards. Il est entièrement revêtu de maçonnerie et ses structures sont de béton et d'acier. Contrairement à la plupart des édifices qu'on construit de nos jours, cet immeuble est fait pour durer plusieurs décennies.

(Photo Studio Impact)



L'IMMEUBLE SERA-T-IL TERMINE LE 1er SEPTEMBRE? — L'entrepreneur en a donné l'assurance aux propriétaires. C'est ce que, avec force gestes, le juge Avila Labelle tente d'expliquer à Mme Fénelon Pichette. Le juge Labelle est le président du comité d'administration des logements de l'Outaouais Inc.

(Photo Studio Impact)

Loyers de \$96 à \$126

Les personnes âgées de Hull seront logées au prix coûtant

Le prix des logements à loyer modique destinés aux personnes âgées variera entre \$96 et \$126 par mois. Il s'agit d'un nouvel immeuble de quatre étages situé à l'angle des rues Muchmore et Marquette, à Hull.

Les logements à \$96 sont des studios ne pouvant accueillir plus d'une personne, tandis que les logements à \$126 pourront accueillir deux personnes.

Si on ne considérait que le prix, on serait porté à croire que les 101 logements appartenant à la Corporation des logements de l'Outaouais ne sont pas vraiment des logements à loyer modique. Toutefois, lorsqu'on étudie le projet domiciliaire d'un peu plus près, on se rend compte que nulle part ailleurs les personnes âgées ne pourraient se loger à moindres frais.

Le fait est que la corporation à qui appartient l'immeuble est une corporation à charte provinciale sans but lucratif. Le prix des loyers est essentiellement basé sur le coût annuel d'opération, évalué à \$123.471. Toutes les économies que pourront réaliser les locataires au chapitre de l'entretien, par exemple, serviront à abaisser le prix

de leur loyer. Autrement dit, les personnes âgées seront vraiment logées au prix coûtant.

Pour le confort physique et moral des vieillards

Comme l'ont expliqué MM. Lacasse et Labelle, au cours d'une conférence de presse donnée hier soir, cette construction répond à un véritable besoin de la population âgée de la région. Les administrateurs du projet ont vu non seulement à assurer le confort physique des locataires, mais aussi à créer pour ces derniers un climat de vie sociale agréable.

En vertu de son statut d'organisme sans but lucratif, la Corporation des logements de l'Outaouais a obtenu de la Société d'habitation du Québec un prêt de \$1.064.000 s'échelonnant sur une période de 50 ans, au taux de 6,875 pour cent. Par ailleurs, la Cité de Hull a consenti à la corporation un bail emphytéotique de 55 ans sur environ quatre acres et demie de terrain. Enfin, le tracé des plans de l'immeuble a été confié à l'architecte Frederick Rose, qui avait déjà fait ses preuves dans deux autres constructions pour personnes âgées à Ottawa.

Malgré de nombreuses réticences

Le Bureau de placement pour ex-détenus a démontré sa viabilité

Après sept mois d'opération officielle, le Bureau de placement spécialisé de Hull est toujours victime de la réticence et des subterfuges de toutes sortes de la population.

Aucun club social, aucun ministère ni même la Fédération des oeuvres n'a voulu collaborer financièrement à l'organisation de secours

pour les ex-détenus et les détenteurs de dossiers judiciaires.

C'est ce qui ressort de la conférence de presse donnée, hier, par le président démissionnaire de l'organisme, M. Pierre Brien, qui occupera désormais le poste de directeur de recherche et de planification à la Commission de police du Québec.

M. Brien, qui était aussi directeur régional de la Ligue des droits de l'Homme, a signalé que la grosse objection faite par les personnes approchées était que l'organisme de secours n'était pas incorporé. On se serait servi de ce subterfuge pour éviter de négocier avec le Bureau. La solution consiste donc à doter l'organisme d'une charte, laquelle charte est déjà en voie de rédaction.

Le Bureau de placement spécialisé a fait appel à tous les clubs sociaux de la région mais aucun d'entre eux n'a cru bon de répondre. On a demandé l'aide de la Fédération des oeuvres au Québec, qui a répondu que l'organisme devait d'abord faire ses preuves et que la demande venait trop tard pour ses activités de l'année.

La réponse des députés semble cependant plus favorable, même si financièrement parlant, on n'en a rien retiré. D'une part, le ministre d'Etat, dans le Parlement québécois, M. Oswald Parent, a accordé son appui moral à l'organisme et a même fait une intervention à son sujet auprès du Conseil des ministres, mais, comme bien d'autres, il a laissé savoir que rien ne pouvait être fait tant et aussi longtemps qu'on ne s'incorporerait pas.

D'autre part, le Solliciteur général du Canada, M. George McNeil, a également accordé son appui moral à l'organisme mais vant de lui adjoindre une aide financière, il lui a demandé de prouver qu'il était viable.

A l'hôtel de ville de Hull, on s'est dit très sympathique à l'organisme mais rien de plus. On s'est contenté de lui conseiller de faire une demande directement au Conseil.

Seul le député fédéral du comté, M. Gaston Isabelle, par des pressions personnelles a réussi à faire embaucher 52 ex-détenus inscrits au Bureau de placement spécialisé. Ce n'était cependant qu'une aide bien temporaire.

Objectifs réalisés

En dépit de ces difficultés, le Bureau a trouvé du travail à quelque 174 ex-détenus, dont 36 ont actuellement un emploi à plein temps.

L'organisme qui a été lancé il y a environ un an, réalise peu à peu ses objectifs, dont la mise sur pied d'un centre d'hébergement où l'ex-détenu peut se sentir chez lui, en société. En effet, d'après M. Brien, certaines personnes, à cause des préjugés et de la situation qui leur est faite dans la société, se sentent plus à l'aise en prison que dans la rue.

Le centre d'hébergement vient à répondre aux besoins immédiats de l'ex-détenu, sur le plan monétaire, et à lui trouver une famille. Déjà, un généreux donateur a prêté à l'organisme, pour une durée de trois ans, une ferme située sur le chemin Taché, à Limbour, pouvant servir de centre d'hébergement. Tout au cours de l'été, le Bureau a fait usage de cette ferme et l'expérience, même si elle n'a été que de courte durée, a permis de dissiper quelques préjugés parmi la population.

Mais comme maison de transition idéale, et c'est là la priorité dans les objectifs du Bureau de placement spécialisé, on aurait besoin de locaux situés dans le centre-ville, qui serviraient aussi de centre récréatif où la population serait invitée. D'après M. Brien, on éviterait ainsi ce que se développe une sous-culture criminelle, et on pourrait démontrer que les ex-détenus sont des êtres comme les autres et qu'ils peuvent être un apport à la société.

Le Bureau entend aussi mettre sur pied un atelier industriel où les ex-détenus, accomplissant divers travaux de rembourrage, de réparation ou autre, seraient inscrits en quelque sorte à un pré-centre d'apprentissage. Des études ont déjà été entreprises pour ce projet soit réalisé.

Un autre projet deviendra bientôt une réalité, soit la présence permanente de stagiaires en criminologie clinique, du niveau de la maîtrise, de l'Université d'Ottawa. Ces stagiaires consacreront deux jours par semaine au Bureau de placement, où ils recevront les ex-détenus et leur prodigueront des conseils. Le tout sera sous la supervision du Service social de Hull.

Dans un autre ordre d'idée, M. Brien a déploré le peu de succès remporté par la Marche pour la justice, tenue le printemps dernier, et la lenteur de certains marcheurs à apporter les sommes recueillies de leurs commanditaires. En effet, moins de 200 personnes avaient pris part à la marche et seulement \$625 ont été recueillis. Il reste encore \$1.400 à recevoir.

D'autre part, deux des permanents du Bureau de placement spécialisé seront bientôt ac-

ceptés comme volontaires à la Compagnie des jeunes Canadiens. MM. Roger Larche, vice-président de l'organisme, et Gaston Nicholas, directeur général, seront ainsi éligibles à l'allocation de subsistance offerte aux volontaires de la Compagnie. Cette allocation leur permettra de travailler à plein temps pour l'organisme.

La conférence de presse avait lieu aux nouveaux locaux du Bureau de placement spécialisé, au 63, rue Maisonneuve, à Hull.

Opposés au bill 8

Des citoyens de Hull proposent un nouveau régime d'assurance

Le Comité des citoyens pour la santé dans l'île de Hull s'oppose à la loi no 8 sur l'assurance-maladie dans sa formulation actuelle et propose un régime complet applicable en quatre ans.

Cette position est contenue dans un mémoire adressé au ministère de la Santé du Québec et rendu public ce matin.

Selon le document, les retards interminables à instaurer un régime convenable ont laissé "pourrir" les conditions de santé chez les gens. "Trop souvent les pauvres ont à choisir entre alimentation et médicaments, ne pouvant se procurer les deux en même temps", y lit-on.

Commentant les buts que se propose d'atteindre la nouvelle loi, le Comité cite entre autres la réduction des inégalités sociales, l'élimination des barrières financières et une meilleure utilisation du personnel médical et de l'équipement.

De plus, le Comité croit, à partir de la réaction des médecins, que ceux-ci ne veulent pas être concertés dans un régime de médecine d'Etat et devenir fonctionnaires dans un système de style socialiste.

En plus, le Comité croit, à partir de la réaction des médecins, que ceux-ci ne veulent pas être concertés dans un régime de médecine d'Etat et devenir fonctionnaires dans un système de style socialiste.

Dans sa formulation actuelle, la loi sur l'assurance-maladie serait incomplète. Elle tendrait à "favoriser les citoyens à revenus élevés et renforcer les corporations professionnelles". On souligne de plus que le régime ne protège pas suffisamment les citoyens contre les appétits voraces de quelques médecins en permettant à certains de se désengager.

Contestant la position des spécialistes dans le long débat qui perdure, les citoyens affirment que "les médecins ne sont pas les seuls à avoir fait des études longues et dispendieuses, à avoir de lourdes responsabilités, à être souvent dérangés, à travailler parfois de longues heures, à être des professionnels, en un mot".

Parce que personne n'échappe aux problèmes de santé, les défavorisés risquent d'être laissés pour compte et une loi mal faite ou mal appliquée n'aura pour effet que d'accroître "le décalage qui s'installe entre le décalage qui s'installe entre l'infirmité comparative et les moyens nantis".

En ce qui concerne la rémunération possible de \$52.000 accordée aux médecins, le mémoire s'y oppose catégoriquement, expliquant que la société s'attend à des concessions raisonnables de la part des professionnels, au plan financier. "Ils doivent accepter des barèmes de rémunération proportionnés aux moyens réels du milieu où ils vivent", précise le document.

A la suite de ces considérations, le Comité de citoyens pour la santé de l'île de Hull recommande que TOUTS les médecins adhèrent au régime pour protéger TOUT le public, et surtout, les régions défavorisées quant au nombre de médecins.

"Réalisés, nous ne nous attendons pas à un service complet dès la mise en action de l'assurance-maladie; mais nous voulons qu'elle soit marquée au coin d'une justice sociale réelle", déclare le mémoire.

"Tel que proposé par le Dr Laurin, député et porte-parole du Parti québécois, le Comité des citoyens pour la santé recommande que le Gouvernement se donne des échéanciers en vue d'établir un régime complet d'ici quatre ans.

1971: médicaments, prothèses et lunettes aux assistés sociaux et aux bas salaires; 1972: médicaments à tous; 1973: services des dentistes, optométristes, prothésistes orthopédiques, lunettes aux moins de 18 ans; 1974: soins complets pour tous.

Le mémoire envoyé au ministère de la Santé du Québec est signé par Eugène Loyer, président du Comité.

De mardi à jeudi

Théâtre pour enfants à l'Escale

Le théâtre des Pissenlits, une troupe professionnelle de Montréal, donnera une série de spectacles pour enfants, à compter de mardi et jusqu'à jeudi, au bateau-théâtre l'Escale.

"Destination astéroïde B 612" s'adresse à un public d'enfants et aux adultes qui sont encore "jeunes" d'esprit. Un coût d'entrée minime sera exigé au cours de deux représentations par jour, une l'après-midi et l'autre dans la soirée.

Tests en cours

La plage Moussette polluée?

On saura peut-être, demain si la plage Moussette doit être interdite ou non.

En effet, les tests entrepris par le ministère provincial de la Santé ont été complétés hier et envoyés immédiatement au laboratoire du ministère, à Montréal.

Un responsable de l'Unité sanitaire de Hull, le Dr Gosselin, a déclaré ce matin que des pressions avaient été faites pour que les analyses soient terminées le plus tôt possible.

Si tout va bien, les résultats seront connus demain.

En refusant le règlement d'annexion proposé par Hull

Lucerne veut s'occuper elle-même de son développement

Le maire de Lucerne n'y est pas allé par quatre chemins, hier soir, pour dénoncer "l'illogisme" des objectifs poursuivis par la ville voisine, Hull.

On sait que, depuis quelque

temps, la ville de Hull veut annexer une partie du territoire situé à l'est de la municipalité de Lucerne.

"Présentement, a déclaré le maire Beaulieu, de Lucerne, il

Malgré une directive de Québec

Lucerne traitera directement avec la CCN

Le Conseil de Lucerne n'a pas pris les termes d'une lettre du Cabinet des ministres de la province de Québec l'enjoignant de communiquer d'abord avec le ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales pour tout projet relié à la Commission de la capitale nationale.

Dans cette lettre adressée au conseil municipal de Hull, mais dont les conseillers de Lucerne ont reçu copie, il est mentionné "qu'ils doivent s'adresser directement au ministre d'Etat pour tout projet ou programme à suggérer ou à discuter avec la CCN".

On sait que le député de Hull, M. Oswald Parent, récemment nommé ministre d'Etat aux affaires gouvernementales, est spécialement responsable auprès du Cabinet des ministres des problèmes soulevés en territoire québécois par la Commission de la capitale nationale.

Quelques phrases de la lettre ont piqué la curiosité des conseillers de Lucerne, réunis hier soir en assemblée régulière.

On y lit, par exemple, "que différents ministères du Gouvernement, depuis de nombreuses années, ont pris l'habi-

m'est impossible de comprendre l'acharnement à annexer la partie du territoire tant convoité de Lucerne."

"Est-ce là, a-t-il ajouté, le résultat d'une planification intelligente; j'en doute. Elle serait plutôt le fruit de savants calculs quant aux chances de réussite."

"Il est à se demander, a-t-il dit, si ce n'est pas là un problème relié à des ventes ou des achats de terrains plutôt qu'à une planification ayant comme objectif le bien de la population de la région."

S'adressant aux conseillers, réunis en assemblée du Conseil, le maire Maurice Beaulieu leur a demandé de refuser le règlement d'annexion proposé par Hull.

Illogisme

Au cours de son allocution, le maire de Lucerne a dressé le bilan des relations difficiles entre les deux municipalités voisines.

"Lorsque Lucerne dans un geste de bonne entente, a-t-il affirmé, offre à sa voisine, Hull, une partie de son territoire comprenant le réservoir de Hull à la Cité des Jeunes afin d'éviter des dépenses inutiles aux citoyens de Hull et que les membres du conseil de cette ville ne sont pas intéressés à discuter de l'offre, il est à se demander si l'intérêt du contribuable de la ville de Hull est une priorité chez les administrateurs de cette ville."

"Lorsque Hull demande à Lucerne de geler le territoire en litige en empêchant toute émission de permis pendant l'étude du plan directeur régional, est-ce que Hull est sincère?" a-t-il demandé.

"Lorsque Lucerne regarde les objectifs poursuivis par sa voisine, a-t-il dit, elle doit constater l'illogisme."

La CRO

Dans la résolution approuvée par le Conseil, hier soir, sur

le sujet litigieux, on note une référence à la Communauté régionale de l'Outaouais, à qui l'on demande d'étudier un schéma d'aménagement, et un système d'égouts collecteurs, avant que des modifications de frontières soient apportées.

"Un des conseillers a même déclaré: "On va avec la Communauté régionale. Et quand elle aura planifié, que Hull s'y soumette."

"D'ici à ce que le plan directeur régional et l'étude de schéma d'aménagement soient finalisés, a ajouté le maire Beaulieu, je crois que Lucerne, tout en ayant une conception régionale est en aussi bonne position sinon meilleure que Hull pour voir au développement de son territoire."

"Lucerne, a-t-il précisé, veut commencer à développer une partie de son territoire; ce qui créera sur le plan régional des emplois dont nous avons tous besoin."

Le maire Beaulieu a souligné qu'à la suite de l'étude du schéma d'aménagement, des changements de frontières entre municipalités seront "plus compréhensibles, plus acceptables et plus réalisables".

Les services

"Aujourd'hui ou ces jours-ci, a précisé hier le maire Beaulieu, Hull va démontrer par ses ingénieurs qu'elle ne peut pour des raisons techniques fournir les services que lui demande Lucerne. Nos ingénieurs ne sont pas d'accord avec ces conclusions."

Le maire a alors rappelé un projet de développement, le projet Lemoine, qui avait vu le jour à Hull, alors que cette ville avait annexé, l'an dernier, une partie du même territoire qu'elle revendiquait actuellement.

"Doit-on tirer comme conclusion, a-t-il dit, que le déplacement de frontières sur papier de l'ouest à l'est ou vice versa rend les services adéquats et

non selon les circonstances. Il est drôle que certains promoteurs ayant des intérêts dans le territoire en litige croient que l'annexion à Hull leur permettra d'avoir tous les services d'ici six mois."

"Présentement, a-t-il mentionné, le secteur en litige ne peut être desservi en eau et en égoût aussi longtemps que la Communauté régionale n'y aura pas apporté les collecteurs d'eau et d'égouts."

"Est-ce encore là, a-t-il demandé, une démonstration de chauvinisme à l'égard de Lucerne. J'aimerais bien être en position de dire non."

Avant de clore le sujet, au cours de l'assemblée, le maire a cependant éclairci que la dernière décision viendrait des contribuables du secteur en litige.

"S'ils veulent l'annexion, a-t-il terminé, que compensation soit faite à Lucerne, qu'on établisse une frontière finale et que le tout soit intégré à la planification de la Communauté régionale."

"Lucerne, disait-il un peu plus tôt, est rendue à une phase critique de son développement. Ou bien nous développons notre territoire d'une façon ordonnée et selon nos conceptions, et nous en restons maîtres, le tout en coopération avec la Communauté, la CCN, la province et la Société d'aménagement; ou nous restons avec un plan directeur qui ne sert qu'à orner nos murs pendant que d'autres verrons à développer notre municipalité pour nous."



Le projet domiciliaire Marois

Une lettre égarée cause un retard de la transaction

Une lettre égarée a retardé l'approbation officielle de la Société d'habitation du Québec pour l'achat, par la ville de Hull, du complexe domiciliaire Marois.

Ces quatre édifices appartements à M. Maurice Marois sont situés à l'angle des rues Bilodeau et Brûlé. Il y a 64 logis, dont 32 seront subventionnés. Le coût d'achat, fixé à \$739,500, a déjà reçu l'approbation "en principe" de la SHQ.

Toutefois avant de procéder à la signature d'un contrat de vente, la municipalité demande d'habitude la permission officielle de la Société d'habitation qui, dans ce cas-ci, finance le projet à 95 pour cent.

La ville a annoncé son intention d'acquiescer les bâtiments le 20 juillet, lors d'une réunion du Conseil. Mais, le vendredi

14 août, la SHQ, à Québec, n'avait reçu aucune demande en bonne et due forme de Hull.

Rejoint à Québec, M. Yves Campeau, de la SHQ, a déclaré que son organisme n'attendait que la proposition formelle de la municipalité pour acquiescer au projet, et ce au coût de \$739,500.

De son côté, M. Pierre Crevier, de l'Office municipal d'habitation de Hull, a affirmé que la demande d'acquisition du complexe domiciliaire Marois avait bel et bien été envoyée, mais qu'elle s'était égarée. Elle serait parvenue, semble-t-il, au

mauvais ministère, ou au mauvais service.

La situation doit bientôt être rectifiée.

Il existait une certaine confusion au sujet de cette transaction, notamment quant au moment d'appropriation des quatre édifices par la ville de Hull.

L'Assemblée générale de l'île de Hull a d'ailleurs protesté, devant les profits à 100 pour cent qu'a réalisés l'entrepreneur Marois, et a réclamé que la ville de Hull procède à l'avenir par "un système d'offres et de soumissions publiques".

Dégâts de l'orage de dimanche

L'Hydro-Québec enquêtera sur les pannes d'électricité

Un porte-parole de l'Hydro-Québec a annoncé qu'une enquête sera instituée concernant le bris de 43 transformateurs qui ont été rendus hors d'usage pendant la récente tempête, privant ainsi de courant de nombreux abonnés.

L'Hydro-Québec s'interroge encore sur les causes du mauvais fonctionnement de ces transformateurs. Il semble qu'un double système de fusible, ins-

taillé sur ces transformateurs aurait dû les protéger de tout risque de surcharge mais on s'est aperçu que, dans chaque cas, les fusibles extérieur et intérieur de chaque transformateur défectueux ont refusé de sauter.

Le responsable de l'information à l'Hydro-Québec, M. Jean-Charles Bégin, estime qu'il est rare qu'une panne aussi généralisée se produise. Les 43 appareils défectueux seront vérifiés à l'atelier de l'Hydro-Québec, sur la rue Cousineau, à Hull, afin de déterminer la cause de la panne.

Plusieurs abonnés de la région ont été privés de courant pendant plusieurs heures par suite de cette panne des transformateurs. Les quelque 15 équipes volantes de l'Hydro-Québec, composées de 55 hommes au total, ont été mobilisées depuis la fin de la tempête jusqu'à lundi soir.

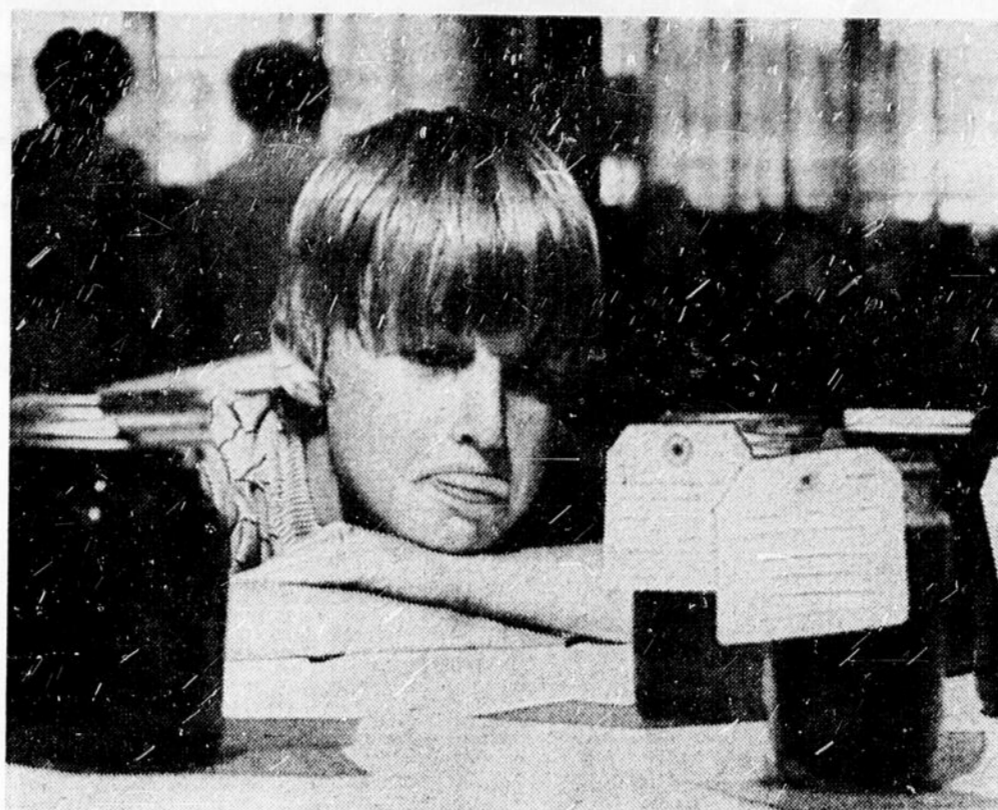
Sans courant pendant 26 heures

À Pointe-Gatineau, 150 abonnés ont été privés de courant pendant 26 heures d'affilée, à la suite de la tempête de dimanche après-midi.

A cause d'une pénurie de transformateurs, l'Hydro-Québec, à Hull, a dû en faire transporter de Papineauville et de St-Jérôme. C'est pour cette raison qu'on a mis plus de temps que prévu pour rétablir le service dans ce dernier secteur de Pointe-Gatineau.

Lundi après-midi, les 150 abonnés en question manquaient encore de courant et il restait encore à remplacer 10 des fameux transformateurs défectueux. Ce n'est que vers 19 h, hier soir, que ces appareils ont pu être remplacés par des unités semblables en provenance de St-Jérôme.

On nous rapporte que 45 fils primaires ont été brisés au cours de la tempête. À Aylmer, un poteau, raccordant deux lignes électriques, est tombé. Plus de 900 fusibles ont dû être remplacés et de nombreuses branches d'arbres, brisées par la force du vent ont dû être ramassées.



(Photo: Gleason)

NE VOUS MEPRENEZ PAS, il ne s'agit pas d'une annonce à la télévision. Ce garçonnet se pourléchant les babines a été croqué sur le vif devant une variété de bonnes confitures de chez nous, lors de la première exposition horticole organisée par la Société d'horticulture de Buckingham, la semaine dernière.



(Photo: Gleason)

PREMIERS PRIX — Dans le cadre de l'exposition horticole organisée la semaine dernière à l'hôtel de ville de Buckingham, les jeunes étaient invités à présenter des arrangements floraux fabriqués avec des fleurs sauvages. Ci-haut, nous reconnaissons les gagnants des premiers prix, dans leurs catégories: Annie Landry (5 et 6 ans) et Maurice Desjardins (6 à 9 ans). L'exposition était une première tentative du genre et les organisateurs se sont déclarés pleinement satisfaits des résultats. Mme L. Joyce, présidente de la Société d'horticulture de Buckingham, a déclaré au DROIT que le nombre de pièces exposées (plus de 250) témoigne de l'intérêt des gens de Buckingham pour l'horticulture.

Buckingham

Nombreuses plaintes par suite du refoulement des eaux

BUCKINGHAM (DNC) — Si on en juge par les nombreuses plaintes reçues à l'assemblée régulière du Conseil municipal de Buckingham, lundi soir, la municipalité fait face à un sérieux problème en ce qui concerne son réseau d'égouts.

En effet, à la suite des pluies diluviennes des dernières semaines, dans presque tous les secteurs de la ville, les propriétaires ont subi des dommages assez graves causés par le refoulement des eaux dans leur sous-sol.

Près de 30 propriétaires de la rue Saint-Joseph, ont demandé au Conseil, dans une lettre collective, de trouver une solution immédiate pour mettre fin aux inondations. Selon ces propriétaires, le réseau d'égouts pluviaux sur cette rue est un des plus anciens de la ville et ne répond plus aux besoins du secteur, surtout si on tient compte du fait qu'une patouille et une piscine y versent leurs eaux.

Par ailleurs, une délégation de propriétaires du quartier Nord a également formulé des plaintes dans le même sens.

A cet endroit, il semble que la situation s'est aggravée par suite de la réfection de la route 35, aux limites nord de la ville.

Enfin, un contribuable du quartier Ouest se plaint que l'eau refoule régulièrement dans son sous-sol depuis 6 ou 7 ans, sans que la municipalité n'y fasse quoi que ce soit.

Après avoir entendu toutes ces plaintes, le Conseil a décidé d'agir immédiatement. Dans le cas de la rue Saint-Joseph et du propriétaire du quartier Ouest, le conseiller Gérard Gauthier a proposé que le contremaître de la ville soit autorisé à faire une étude préliminaire et un estimé des coûts pour la prochaine assemblée. Dans le cas de la rue Principale, le Conseil a demandé au greffier d'écrire au ministère provincial de la Voirie afin d'obtenir la visite d'un représentant qui étudierait, avec le contremaître et les conseillers en cause, les moyens de remédier à la situation. Cette dernière décision s'explique par le fait que c'est le gouvernement provincial qui a fait exécuter les travaux de réfection de la route, en 1966.

A Cartierville

La piste 24 "inhumée", aujourd'hui

MONTREAL (PC) — Source de nombreuses confusions et d'incidents fâcheux, la piste numéro 24 de l'aéroport de Cartierville, en banlieue de Montréal, sera "inhumée" aujourd'hui par le ministère du Transport.

En fin de semaine, un avion à réaction des Olympic Airways a failli atterrir par erreur sur cette courte piste aménagée exclusivement pour les petits appareils. Ce n'était pas la première fois que des pilotes étrangers la prenaient pour une piste de l'aéroport de Dorval, qui se trouve à proximité de Montréal.

Finalement excédés par ce dernier incident, les citoyens de la région ont assailli de leurs plaintes les autorités concernées dans cette affaire.

SPECIAL GROS LOT \$1,000
52 NUMEROS

20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLES POUR
LES 4 COINS

PARTIES SPECIALES \$25 et \$50
PARTIES L. T. X. \$75.00 chacune
au lieu de \$35

CENTRE RECREATIF
TRES-SAINTE-REDEMPTEUR
CE SOIR 8 H

ENTREE 50¢

LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

Buckingham

L'usine de filtration n'est pas pour demain

BUCKINGHAM (DNC) — Tout semble indiquer que la construction d'une usine de filtration à Buckingham n'est pas pour demain.

En effet, si on en juge par le déroulement des procédures, l'accord entre les municipalités de Buckingham et Masson pour la construction d'une usine régionale n'est pas près d'être conclu. Lors de l'assemblée régulière du conseil municipal de Buckingham, lundi soir, les conseillers ont d'abord pris connaissance d'une lettre de la firme Belasky, Renaud et Associés de Hull, offrant ses services aux autorités municipales des deux villes pour la construction d'une usine régionale. Cette firme soutient que les études préliminaires et les plans ayant été faits en 1965-1966, les deux municipalités épargneraient beaucoup en retenant leurs services.

Mais le conseiller Réginald Cameron s'est demandé si une firme qui poursuit une municipalité en justice (comme c'est le cas ici) peut obtenir un contrat de cette dernière. Me Pierre Joannisse, conseiller juridique de la municipalité, a demandé un délai pour éclaircir cette question.

Par ailleurs, le conseil de Buckingham a pris connaissance d'une résolution adoptée par le conseil de Masson, stipulant que cette dernière localité avait retenu les services de la firme d'ingénieurs-conseils Beaudry, Dupuis, Routhier et Morin pour faire une étude préliminaire en vue de la construction éventuelle d'une usine régionale de filtration.

À la suite de la lecture de ces deux lettres, le conseiller Victor Thibault a proposé que la ville demande à la Communauté régionale de l'Ontario de faire une étude administrative et technique au sujet d'une telle usine, et que rapport soit fait aux autorités municipales de Buckingham.

Plusieurs études

Le maire Roger Daoust, pour sa part, a apporté plus de précisions sur toute cette affaire. Il a d'abord reconnu que Buckingham avait déjà fait préparer une étude préliminaire par la firme Belasky Renaud et Associés. Quant à Masson, elle a déjà fait une démarche semblable il y a quelques années. L'étude que la ville de Masson fait présentement entreprendre constituerait donc une troisième étude du genre.

Devant cette situation, M. Daoust croit que la CRO, ayant juridiction sur les deux municipalités concernées, pourrait trancher la question une fois pour toutes.

Mais cet imbroglio ne constitue pas le seul élément en cause. En effet, plusieurs contribuables se demandent si le projet lui-même sera bien accepté par la population. On se souvient qu'en 1966, les contribuables s'étaient objectés en bloc à l'idée, sous prétexte que le coût du projet était trop élevé. La ville avait cependant dû payer \$22,000 pour les plans et devis de cette usine.

Enfin, autre point important: dans quelle mesure la ville de Masson participera-t-elle à la construction conjointe d'une usine de filtration à Buckingham? Voilà autant de questions qui demeurent sans réponse. De la façon dont se déroulent les pourparlers, il est peu probable que le projet se concrétise avant les élections municipales de novembre 1970.

Si la situation demeure au même point à cette date, il est d'ores et déjà assuré que la question sera au cœur de sérieux débats durant la campagne électorale, aussi bien à Masson qu'à Buckingham. Les observateurs se demandent déjà si la lumière ne sera pas faite à ce moment-là sur ce qui fait obstacle au projet.

La quincaillerie la plus complète de la région de HULL - OTTAWA

KELLY-LEDOC

HARDWARE — FERONNIERE

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- MACHINES-OUTILS
- APPAREILS ELECTRIQUES
- EQUIPEMENT SPORT
- ARTICLES DE CUISINE, ETC.

Livraison gratuite à Hull et Ottawa

Fermé à 1h le samedi

67 Wellington, Hull
777-1641

TEST DE GROSSESSE PHARMACIE LACHANCE

LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION

31, rue MONTCALM, HULL (PLAZA GLENWOOD, LUCERNE)
777-0440 684-5338

PHARMACIE BOUCHER

PLACE CARTIER, HULL
dépositaire des cosmétiques
"ANNE-MARIE"

Venez rencontrer notre esthéticienne diplômée
Mme Carole Bouchard

Utilisez votre carte "CHARGE" Livraison rapide
771-7477

PILON LTEE-5, boul. MONTCLAIR - 771-5841

Le 17 août 1970

A tous nos clients,

Pilon Ltée, est fermé pour les vacances d'été du 15 au 23 août.

Le personnel est réduit au strict minimum.
Aucune livraison: nous n'avons ni camions, ni chauffeurs.
Aucune machinerie: nous n'avons ni électricité, ni préposé aux machines.

Nous serons de retour reposés pour vous mieux servir le lundi 24 août.

La Direction

P.S. FERME COMPLEMENT LE SAMEDI, 22 AOUT

Assurances Dussault

771-8361

Jacques DUSSAULT Pierre DUSSAULT

Avis aux contribuables de taxes scolaires, municipalité de Touraine

Veuillez prendre note qu'à compter de ce jour le bureau de l'ancienne Commission scolaire de Limbour situé à 3 de Picardie, à Touraine, n'existe plus et que les taxes seront perçues au bureau de la Commission scolaire Champlain, 17, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Les chèques et mandats de poste devront être faits à l'ordre de la Commission scolaire Champlain.

Roland Lamontagne
Tél.: 771-3293

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA		ETATS-UNIS
	Camelots & Parcours Motorisés	POSTE	
1 semaine	\$0.60	\$0.90	\$0.95
2 semaines	\$1.20	\$1.50	\$1.60
3 semaines	\$1.80	\$2.25	\$2.40
4 semaines	\$2.40	\$3.00	\$3.50
5 semaines	\$3.00	\$3.75	\$4.40
6 semaines	\$3.60	\$4.50	\$5.30
7 semaines	\$4.20	\$5.25	\$6.20
8 semaines	\$4.80	\$6.00	\$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste , par camelot , par parcours motorisé . Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus 5..... pour un abonnement de vacances de semaines.

NOM

ADRESSE ACTUELLE App.

Tél.

ADRESSE DE VACANCES

PERIODE DU AU INCLUSIVEMENT.

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

Odeon Theatres

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

"THE COCKEYED COWBOYS OF CALICO COUNTY"

SOMERSET — PLUS — "PUFNSTUF"

SOMERSET AT BANK 236-9229

"Cowboy" 2.40 - 6.00
"Pufnstuf" 1.00 - 4.20

"SLEEPING BEAUTY" de WALT DISNEY

ELMDALE — 2e SUCCEs — "RASCAL"

WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

2.00
3.40
7.30
9.15

2e SEMAINE **easy rider**

CINEMA I PETER FONDA DENNIS HUPPER

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341

7.25 et 9.20

Gagnant de 4 prix de l'Académie!

41e SEMAINE **BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID**

CINEMA II Robert REDFORD Paul NEWMAN

QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

7.10 et 9.20

8e GRANDE SEMAINE

Woodstock

THE MALL PAS DE LAISSEZ-PASSER

SPARKS ST. MALL 233-7771

12.00
3.15
6.35
9.55

"THE COCKEYED COWBOYS OF CALICO COUNTY"

AUTO-SKY DRIVE-IN — PLUS — "PUFNSTUF"

BASELINE & FISHER 722-2653

Guichet ouvre à 7.30 Représentation à 8 h. p.m.

AIRPORT BURT LANCASTER — DEAN MARTIN

QUEENSWAY DRIVE-IN PLUS SHAKIEST GUN IN THE WEST

MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

Guichet ouvre à 7.30. Représentation à 8 h. p.m.

CINÉ 20th CENTURY GUIDE

Relaxez dans le confort de l'air climatisé

Jeudi dern. jour — Définitivement

JACK LEMMON SANDY DENNIS

A NEIL SIMON STORY Gagnant d'un prix de l'Académie!

THE OUT-OF-TOWNERS Guichet ouvert à 8 h. p.m. Enfants moins de 12 ans, gratuit!

AIRPORT CARTRIDGE CLUB 322-3232

TRUE GRIT

WALT DISNEY présente **DEUX BEAUX FILMS DE DISNEY**

101 Dalmatians

Spectacle de dessins animés

TECHNICOLOR

RIDEAU BRITANNIA DRIVE-IN

RIDEAU AT BALDWIN

Cont. 1.00

Cette fois... ils sont vraiment allés... **Beyond the Valley of the Dolls**

A Russ Meyer Production PANAVISION Color by DeLuxe

Lun. à ven.: 7.30 et 9.35
Sam. et dim. cont. de 1.30

NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

Ce film est le premier en son genre

"Un excellent film canadien... un magnifique film à tous les points de vue." — BEERE Star

Goin' Down The Road

Doug McGrath Paul Bradley

TOWNE CINEMA 7.35 - 9.30 Dim. cont. Directeur: Donald Shebib

3 BEECHWOOD AV. 749-3035

THE MIRISCH PRODUCTION COMPANY presents A WALTER MIRISCH PRODUCTION

"THEY CALL ME MISTER TIBBS!"

SIDNEY POITIER • MARTIN LANDAU

ELGIN Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.20 - 7.30 - 9.45 Dernière représentation à 8.25

ELLIOTT GOULD EST FORMIDABLE!

ELLIOTT GOULD • CANDICE BERGEN

GETTING STRAIGHT

LITTLE ELGIN Représentations à 7e semaine 1.55 - 4.35 7.20 - 9.45

REALISATEURS ETUDIANTS \$10,000 EN PRIX

Participez au concours de films étudiants de la FAMOUS PLAYERS. Ecrire au P.R. Department, Famous Players, 130 ouest, rue Bloor, Toronto. Date limite d'inscriptions: le 14 septembre 1970.

Films à l'affiche

Pufnstuf

American, 1970. 98 min. Technicolor. Conte réalisé par Hollingsworth Morse. Principaux interprètes: Jack Wild, Billie Hayes et Martha Raye.

Le petit Jimmy se trouve être le possesseur d'une flûte enchantée. La sorcière Witchepoo cherche à s'en emparer pour augmenter son prestige auprès de ses consœurs. Elle attire Jimmie sur l'île où se trouve son château. Mais d'autres habitants de l'île, sous la conduite de l'aimable dragon Pufnstuf, se font les protecteurs de l'enfant. Witchepoo s'empare de Pufnstuf qu'elle veut faire rôtir pour le congrès des sorcières. Jimmie et ses nouveaux amis trouvent le moyen d'effrayer les sorcières et de rescaper le dragon.

"One of the year's best pictures!"

N.Y. Times — Saturday Review
— Cue Magazine — Newsday

MGM présente STANLEY KUBRICK PRODUCTION

2001 a space odyssey

SUPER PANAVISION • METROCOLOR

Children under 12 admitted FREE!

ALADDIN DRIVE-IN JA 2-2254 BANK ST. AT CITY LIMITS

FAYE DUNAWAY dans "THE EXTRAORDINARY SEAMAN"

2e SEMAINE!

desir, violence, haine

femme et tentation

ISABEL la nuhair SARLI comme jamais vue avant!

LES SECRETS D'UNE FILLE DE SOHO

119 rue PRINCIPALE **CARTIER** HULL

HOAIRE: "Femme et tentation" 1.00 3.50 - 6.45 - 9.55 "Fille de Soho" 2.25 - 5.20 - 8.30

10e SEMAINE!

TA FEMME, CETTE INCONNUE

3e partie

Miracle de l'amour

HOAIRE: SEMAINE 6:40 - 10:00

Stationnement gratuit **CINEMA VENDÔME** PLACE CARTIER HULL • 776-1440 SALLE CLIMATISEE

STAR-TOP DRIVE-IN A L'AFFICHE!

NE MANQUEZ PAS CE PROGRAMME FORMIDABLE!

PARAMOUNT PICTURES présente **PAINT YOUR WAGON**

PANAVISION • TECHNICOLOR • A PARAMOUNT PICTURE

LEE MARVIN CLINT EASTWOOD

TONY RANDALL - JANET LEIGH

Ouvre à 8.00, projection au crepuscule

HELLO DOWN THERE

COLOR • A PARAMOUNT PICTURE

TONY RANDALL - JANET LEIGH

DEUX GRANDS FILMS POUR ADULTES

Une jeune fille amoureuse... séduisante... attire par l'aspect brutal d'un homme passionné!

Anna GÄEL

Hans MEYER

Une réédition de JEAN-PIERRE SAVY

LES TRAQUENARDS

Senta BERGER MICHEL COSSOLIN

Jean Pierre Desgagné

CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

5e MOIS!

"A COCKEYED MASTERPIECE!"

— Joseph Morgenstern, Newsweek

20th Century Fox présente **MASH**

Color by DeLuxe • Panavision

Tous les jours 1.00 - 3.00 5.20 - 7.20 9.20

Dimanche 1.30 - 3.25 5.20 - 7.20 9.20

REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

The Tommy Hunter Show

Un spectacle "western" au CNA

N'en déplaise aux enrégés des grands maîtres ou à ceux de la musique pop, la chanson western s'est acquies un très grand public et a su en conserver un nombre imposant. Sans analyser les causes profondes de cet état de choses, il reste certain que la chanson western contient certains éléments qui touchent non seulement ceux qui sont près de la nature, mais encore bon nombre de citadins.

Dans le cadre de son festival d'été, la société Radio-Canada présentait hier soir au Centre national des Arts les vedettes d'une de sa série d'émissions intitulée **The Tommy Hunter Show**. Outre Tommy Hunter, les spectateurs ont pu entendre le trio des Rythm Pals, les sœurs Allen, la chanteuse Debbie Lori Kaye, le violoniste Graham Thompson, le chanteur Wilf Carter et quelques autres, tous ces gens étant accompagnés par l'ensemble de Jim Pirrie.

Les amateurs de chansons, de musique et du genre western ont pu se régaler à cette occasion, le spectacle ayant duré plus de deux heures. Tantôt on pouvait écouter une ballade sentimentale, tantôt une pièce plus rythmée.

Ce qui frappe surtout dans ce style, c'est peut-être sa grande naïveté. Qu'on ne se surprenne donc pas de sa popularité. Le style western va droit au but, ne supporte pas la poésie plus ou moins hermétique et s'accommode mal des arrangements musicaux trop compliqués. Aussi, ce mode d'expression, en soi un peu facile, s'assure-t-il les bonnes grâces d'un public important.

Il ne faut pas oublier que la chanson pop telle que nous la connaissons dans sa forme actuelle doit beaucoup à la chanson western. Si élaborée que soit la stylisation de la première, on ne peut s'empêcher cependant de reconnaître en l'écouter certaines structures musicales de la dernière. Du reste, l'apparition des chansonniers au Québec est loin d'être étrangère au phénomène western. Félix Leclerc et sa guitare, n'est-ce pas la prolongation du cowboy chantant, lui aussi avec sa guitare, la grande prairie ou ses débordements amoureux? La chanson western appartient à notre civilisation comme le luth appartenait à la Renaissance.

Affirmer que les artistes ont ou n'ont pas été à la hauteur nous semble injuste. D'une part parce que le spectacle qu'ils ont présenté n'exigeait pas des qualités musicales ex-

traordinaires et que de l'autre, chaque genre a droit de cité. A en juger par la salle comble qui s'est rendue au CNA et par les applaudissements, on peut conclure que le public a fort apprécié **The Tommy Hunter Show**.

Il reste que la chanson western a considérablement évolué au cours de ces dernières années. A un point tel qu'elle a changé son nom en celui de chanson

Cabarets Restaurants

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — L'endroit de divertissement par excellence de Gatineau. Spectacle et danse tous les soirs. Facilités pour banquets, mariages et réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à diner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du lundi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6 h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

RESTAURANT CHEZ ANDRE — Salle à diner licenciée "Ki-An", cuisine canadienne et française, salon-bar "Le Braulien".

Horaires des Cinémas

BUCKINGHAM — "Comment séduire un playboy", "L'homme à la Jaguar rouge", Dim. "Traquenards érotiques", "Les étrangers".

CARTIER — "Femme et Tentation" 1.00 - 3.50 - 6.45 - 9.55, "Fille de Soho" 2.25 - 5.20 - 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Deux femmes en or" 6.30 - 9.30, "Etrange Maria" 8.30 - 11.30.

CINEMA VENDÔME — 3e partie "Miracle de l'amour" 6.40 - 10.00, Dim. 12.30 - 3.40 - 6.40 - 9.55, "Alerte à la drogue" 8.25.

ELGIN — "They Call Me Mister Tibbs" 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40 Dern. représentation 9.20.

ELMDALE — "Sleeping Beauty" 7.30 - 9.15, Sam. et dim. 2.00 - 3.40 - 7.30 - 9.15.

LAURENTIEN — "Bullitt", "LITTLE ELGIN", "Getting Straight" 1.35 - 4.35 - 7.15 - 9.40.

MALL — "Woodstock" 12.00 - 3.15 - 6.35 - 9.55.

MAYFAIR — "Great Bank Robbery" 6.35 - 9.50, "The Good Guys and the Bad Guy", Dim. cont. 6.35 - 1.30, Lun. "Mad Women of Chaeillett" 1.20 - 5.20 - 9.15, "The Great Catherine" 3.35 - 7.30 - 9.30.

NELSON — "Beyond the Valley of the Dolls" 7.35 - 9.35, Sam. et dim. cont. 7.35 - 9.40.

REGENT — "Mash" 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.00 - 9.20, Dim. 1.30 - 3.25 - 5.20 - 7.20 - 9.20.

RIDEAU — "101 Dalmatians" 1.30 - 4.55 - 8.25, "Boatnik's" 2.50 - 6.20 - 9.50.

SOMERSET — "The Cockeyed Cowboy of Calico County" 2.40 - 6.00 - 9.40, "Pufnstuf" 1.00 - 4.20 - 7.40.

CINEMA — "Easy Rider" 2.00 - 3.50 - 6.40 - 7.25 - 9.25.

CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 2.30 - 4.50 - 7.10 - 9.20.

TOWNE — "Goin' Down The Road" 7.35 - 9.30.

CINE-PARCS

AIRPORT — "The Out-of-Towners", "True Grit".

ALADDIN — "2001 A Space Odyssey", "The Extraordinary Seaman".

AUTO-SKY — "The Cockeyed Cowboy of Calico County", "Pufnstuf".

BRITANNIA — "Boatnik's" "101 Dalmatians", "The Impossible Years".

QUEENSWAY — "Airport", "The Shakiest Gun in the West".

STAR-TOP — "Paint Your Wagon", "Hello Down There".

CINEMA DE PARIS 11e SEMAINE 18 ANS

185, rue LAVAL — HULL

Des "minoues" comme ça y ont jamais vu ça!

MONIQUE MERCURE LOUISE TURCOT DONALD PILOW MARGEL SABOURIN

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS

PARFAIT DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR

Egalement à l'affiche **"ETRANGE MARIA"**

Spectacle gratuit de l'APMJOF

L'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français annonce qu'elle présentera un spectacle folklorique, le vendredi 20 août à 20 h, à l'église Menomotte, 1830, rue Kilborne, à Ottawa. Le spectacle sera présenté par un groupe de la ville de Caen, en France, qui se nomme La Pastourelle. L'entrée sera gratuite.

Dans un accident de voiture

Mort de l'acteur Léo Ciceri

TORONTO (PC) — L'acteur Léo Ciceri, âgé de 46 ans, de Montréal, est mort dans un hôpital torontois, à la suite d'un accident de la route survenu dimanche sur l'autoroute 401, à quelque cinq milles au sud de Kitchener.

Sa voiture a fait une embardée, a passé à travers le garde-fou endommagé, et est tombée dans un ravin de 230 pieds. Le garde-fou avait été brisé plus tôt par une autre voiture qui avait quitté la route et était tombée dans le ravin. Cependant, ses occupants n'avaient pas été sérieusement blessés.

La Streté provinciale a précisé qu'une ornière profonde de sept pouces, sur une distance de 150 pieds, le long de la partie sud de la route, aurait pu contribuer ou causer ces deux accidents.

A Stratford, un porte-parole du théâtre a déclaré que la mort de M. Ciceri est une lourde perte pour la troupe.

"Il fut l'un des premiers Canadiens à remplir des grands rôles. Sa disparition sera d'autant plus ressentie qu'il avait accompli un travail admirable dans la formation de jeunes acteurs."

Stratford, un porte-parole du théâtre a déclaré que la mort de M. Ciceri est une lourde perte pour la troupe.

BINGO

OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION SALLE STRAND 1265, rue Bank

Mercredi 8 h p.m.

15 parties régulières \$15
4 parties spéciales \$50
GROS LOT \$1000

Petit lot \$400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

SPECTACLE POUR CETTE SEMAINE à L'HOTEL ORLEANS

*** KIM** danseuse exotique

*** CLUB-MEN** (orchestre pour danses latino-américaines) AUCUNS FRAIS D'ENTREE

MERCREDI SOIREE D'AMATEURS 824-2831

EN VELETTE "THE FIVE BELLS"

avec Jackie Ralph un groupe de chanteurs et d'instrumentistes

Venez danser ou simplement écouter DANSE et MUSIQUE CONTINUELLES

OUVERT LES DIMANCHES DES 7 P.M. Tel. 684-5385

GATINEAU CLUB SUR LE CHEMIN D'AYLMER

CENTRE NATIONAL DES ARTS

OPERA 20h30 le 20 AOÛT

Une Soirée à l'Opéra

extraits de "La Traviata" de Verdi et "Tosca" de Puccini chef invité: PIERRE HETU

solistes: CLARICE CARSON, soprano — PIERRE DUVAL, ténor — ROBERT SAVOIE, baryton

CONCERTS POPULAIRES

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL FRANZ-PAUL DECKER directeur artistique

PRIX POPULAIRES: \$4.00 - \$3.00 - \$2.00

OPERA 20h50

Festival d'été de Radio-Canada

le 19 août "THE FOLK CANTATA" avec TOM KINES

dans les FOYERS 10 h 00 à 18 h 00 exposition de

TAPISSERIES FRANÇAISES CONTEMPORAINES

présentée par la compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Ltée

STUDIO 20h00 du 1er au 5 SEPT.

THE HUGGETT FAMILY PLAYERS

\$2.00 Etudiants \$1.00 Représentations des 1er et 2 sept. complètes

ontario youth theatre **BABEL**

de G.V. GALWEY dirigé par CANDACE O'CONNOR assisté par C.W. WESTFALL

soirée: 20 h 00 \$4.00 - \$3.00 - \$2.00 les étudiants \$2.00
matinée de sam.: 14 h 30 \$3.50 - \$2.50 - \$1.50 les étudiants \$1.50

BILLET MAINTENANT EN VENTE

L'information au guichet

Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h

Renseignements: 237-4400

sports

sports

LE DROIT



(Photo U.O.)

AU CHAMPIONNAT MONDIAL — Marcel Desjardins (à gauche) et Jean-Paul Delisle (à droite), deux vétérans de l'équipe intercollégiale de ballon volant de l'Université d'Ottawa, ont été nommés dans l'alignement de l'équipe canadienne qui prendra part aux parties mondiales des étudiants, à Torino, en Italie, du 26 août au 6 septembre. On les voit ici avec Jean Prevost (deuxième à gauche) instructeur de l'équipe de ballon volant de l'U.O., et Carol Turgeon, directeur des sports intercollégiaux pour hommes à l'Université, Desjardins et Delisle, tous deux d'Ottawa, s'entraînent avec l'équipe canadienne, à l'Université de Montréal, jusqu'au 22 août.

Les Expos de Hull subissent un dur coup; victoire des B's

Les Expos de Hull ont subi un dur coup dans la course aux séries éliminatoires de la Ligue de baseball senior interprovinciale O'Keefe. En effet, alors que trois parties régulières étaient à l'affiche lundi soir, les Expos ont subi un revers de 4-2 contre le Hull-Volant et ils ne possèdent plus qu'une faible chance mathématique de s'emparer de la quatrième place, dernière position qui permet de participer aux séries éliminatoires.

En subissant la défaite, les Expos sont maintenant à une partie de la quatrième place, qui est partagée par les B's de Buckingham et le Lambert de Hull. Ces deux clubs ont encore chacun deux parties à disputer.

Lors des deux autres parties à l'affiche, lundi soir, le Buckingham a défait le Lambert, 8-4, pendant que les Braves de Valiquette disposaient de s Astros d'Ottawa, 5-1.

Deux parties sont au programme, ce soir. Au parc Fontaine à compter de 18 h 15, le Lambert affronte les Braves pendant qu'à 20 h 15 au stade

MacAndrew, de Buckingham, les B's reçoivent la visite des Soomers d'Ottawa.

Mercredi soir au parc Fontaine, les Expos en viennent aux prises avec les Astros à compter de 18 h 15.

Le Hull-Volant a marqué quatre points au début de la sixième manche pour s'assurer la victoire alors qu'Yvon Robitaille a été le lanceur gagnant. Durant la sixième manche, Gerry Paye a été responsable de trois des quatre points du Hull-Volant à l'aide d'un circuit, et les gagnants ont aussi profité de deux erreurs de Gilles Lapensée. Claude Renaud a frappé un triple durant cette manche et Yvon Robitaille a ajouté un simple. Paul Lajoie (1-3), a été le lanceur perdant.

Autres matches

Par ailleurs, les B's de Buckingham ont amélioré leurs chances de participer aux prochaines séries éliminatoires en disposant du Lambert, 8-4. Les B's se sont assurés la victoire à la deuxième manche alors qu'ils ont marqué cinq points.

Rick Biehler a été le meilleur des gagnants avec un circuit

de deux points pendant que Bernard Lavergne a frappé deux fois en lieu sûr pour faire compter trois points. André Fauvelle, le lanceur perdant, a frappé un circuit de deux points pour le Lambert.

Le lanceur Pete Rouleau a conduit les Braves de Valiquette à la victoire sur les Astros. Il n'a accordé que deux coups sûrs en plus de retirer dix frappeurs sur trois prises. Wayne Pusch a subi sa quatrième défaite de la saison contre huit victoires.

Les Expos ont aussi profité de deux erreurs de Gilles Lapensée. Claude Renaud a frappé un triple durant cette manche et Yvon Robitaille a ajouté un simple. Paul Lajoie (1-3), a été le lanceur perdant.

Sommaires

Hull-Volant	000 004 0-4 1
Expos de Hull	001 100 0-2 5 2
Yvon Robitaille (3-3) et Pierre Bélar, Paul Lajoie (1-3) et Wayne Thomas; circuit: Gerry Paye, HV.	
Braves	001 010 3-5 7 3
Astros	000 000 1-1 2 5
Pete Rouleau (3-3) et Pat Barabero; Wayne Pusch (8-4), Dick Weatherdon (4e), Jack Cole (7e) et Jack Cole, Ron Thompson (9e), Lambert	
Buckingham	051 011 x-8 11 1
Buckingham	051 011 x-8 11 1
André Fauvelle (4-1) et Guy Roy; Gilles Lanthier, Lucien Girard (5-3) (4e) et J.-C. Cyr. Circuit: André Fauvelle, Lambert et Rick Biehler, Buckingham.	
Classement	
Astros	18 7 0 720
Soomers	13 8 2 609 3
Lambert	13 11 0 541 4 1/2
Buckingham	13 11 0 541 4 1/2
Expos	11 13 0 500 3 1/2
Braves	7 14 3 354 9
H.V.	6 19 0 240 12

En septembre à Ste-Catharines

Octroi fédéral de \$114,000 au profit du championnat mondial de canotage

Les représentants du comité organisateur des troisièmes Championnats mondiaux de canotage qui seront disputés en septembre à Ste-Catharines, en Ontario, ont reçu une subvention de \$114,000 des autorités fédérales pour la tenue de ces importantes épreuves sportives.

Au cours d'une réception officielle organisée à cette fin récemment, M. Lou Lefaive, directeur de la Santé et du Sport amateur, au nom de M. John Munro, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a présenté le chèque du gouvernement fédéral à MM. W. B. C. Burgoyne et H. H. L. A. n e s i e r, respectivement président général et secrétaire

de la Corporation canadienne des Championnats mondiaux de canotage de 1970. Cette subvention de \$114,000 représente le tiers des frais d'organisation, de publicité et de réalisation que prévoit engager la Corporation officielle soumise par l'Association canadienne des rameurs, la Fédération internationale des sociétés d'aviron, organisme récepteur des associations internationales, annonçant que le Canada avait été choisi pour la tenue des prochains Championnats mondiaux de canotage en 1970.

Trente-trois pays participeront aux régates de Ste-Catharines parmi lesquels la Russie, la Nouvelle-Zélande, l'Allemagne de l'Est, la Grande-Bretagne, l'Australie, les Etats-Unis, l'Allemagne de l'Ouest et l'Italie délégueront aux épreuves d'importantes équipes de rameurs de classe internationale.

La concurrence sera serrée car nous aurons de remarquables éléments", a dit M. Lancaster qui rentre d'un périple des régates d'Europe. Vingt-six concurrents et huit officiels constitueront l'équipe de 34 hommes représentant le Canada. Plus de 600 rameurs et quelque 200 officiels d'équipes internationales sont attendus à Ste-Catharines, en septembre.

La vente des billets annonce bien: déjà presque toutes les places de l'enceinte principale du stade ont été retenues pour ces manifestations sportives internationales de cinq jours.

Cinq ceintures noires choisies

A la suite des compétitions de karaté qui ont eu lieu en fin de semaine au club Cléroux de Hull, cinq karatékas participeront au championnat canadien, le 22 août à Toronto.

Il s'agit des ceintures noires Pierre Léger, du Yoseikan Dojo de Montréal, Harry Villeneuve, de Gatineau, et trois membres du club Cléroux, Maurice Guindon, Marcel Groulx et Jean-Guy Clermont. Il représenteront la province de Québec aux compétitions nationales.

L'avance des Pirates réduite

Un circuit de McCovey procure une victoire de 5-4 aux Giants

PITTSBURGH (PA) — Willie McCovey a cogné un circuit de deux points dans la 8e manche hier en procurant un gain de 5-4 aux Giants de San Francisco sur les Pirates de Pittsburgh, ce qui a réduit à 2 1-2 parties l'avance des vaincus au sommet de la division Est de la L.N.

Après deux retraits dans la manche, Willie Mays a réussi un simple aux dépens de Dal Canton puis McCovey a réussi son exploit.

Les Pirates avaient pris une avance de 4-3 dans la 5e reprise grâce à une poussée de quatre points couronnée par le 25e circuit de Willie Stargell.

San Fran. 020 100 020-5 11 2
Pittsb. 090 040 000-4 10 2

Perry (17-11) et Ditz; Moose, Dal Canton (7-3); 6 Lamb 9 et Sanguilien. C: SF-McCovey 31; Pitts-Stargell 25.

ST-LOUIS (PA) — Bob Gibson a aidé sa propre cause en produisant deux points et comptant un autre hier soir alors que les

Cards de St-Louis ont surclassé les Dodgers de Los Angeles 11-8. Chuck Taylor a remplacé Gibson après un retrait dans la 9e manche et a conservé la victoire aux locaux.

Après avoir produit un point

dans la 2e manche, Gibson a contribué à une poussée de cinq points avec un simple dans la 3e reprise en procurant une avance de 10-3 aux Cards, mais les Dodgers ont répliqué avec trois points dans la 4e manche et deux autres dans la 8e reprise.

Los Ang's 012 300 020-8 14 3
St. Louis 325 600 01x-11 14 1
Sutton (13-9) Norman 3 Hough 8 et Haller; Gibson (17-5) C. Taylor 9 et Simmons.

17e victoire de Jim Palmer

MILWAUKEE (PA) — Bob Powell a commencé la 8e manche avec un circuit dans le champ opposé hier soir en procurant un gain de 3-2 aux Orioles de Baltimore sur les Brewers de Milwaukee.

Ce 29e circuit de Powell a permis à Jim Palmer de remporter son 17e triomphe de la saison et aux Orioles de prendre une avance de neuf parties au sommet de la division Est de la L.A.

Palmer a affiché une tenue de trois coups sûrs, surmontant un moment erratique dans la 7e manche alors que les Brewers ont égalé les chances à 2-2.

Baltim. 002 000 010-3 5 1
Milwau. 000 000 200-2 3 3

Palmer (17-7) et Etchebarren; Kraisse (11-13) et Roof, McNertney 8. Cir: Bal-Salmon 6 Powell 29.

WASHINGTON (PA) — Jim Hanan n'a alloué qu'un coup sûr, un triple à Schaal dans la 5e manche hier soir, alors que les Sénateurs de Washington ont blanchi les Royals de Kansas City 7-0 à l'occasion de leur 7e victoire d'affilée.

Après deux retraits dans la 5e manche, Frank Howard a tenté d'attraper le coup de

Schaal à la hauteur de ses soutiens, mais il en est résulté un triple même si le coup aurait été en lieu sûr qu'impartie la façon dont Howard a joué.

Hanan a retiré six rivaux au bâton lors de la plus longue série victorieuse des Sénateurs sous la direction de Ted Williams depuis deux saisons.

C'était la deuxième d'un coup sûr dans cette série, Dick Bosman en ayant réussi une aux dépens du Minnesota jeudi dernier.

Kansas City 000 000 000-0 1 0
Washington 303 100 00x-7 7 1

Johnson 5-8 Burgeimer 3 Montegudo 6 et Kirkpatrick, Hanan 9-5 et Casanova. C-Wash-Howard 33 Epstein 16.

BOSTON (PA) — Cal Koonce a tenu les White Sox de Chicago en échec jusqu'à la 8e manche hier tandis que Reg Smith et Tony Conigliaro bloquaient le circuit en conduisant les Red Sox de Boston à un gain de 7-2.

Mike Andrews a marqué une offensive de 11 coups sûrs avec deux doubles.

Koonce a blanchi ses rivaux pendant sept manches, mais Dell Meiton a suivi un double de Charles May avec son 22e circuit de la saison. Sparky Lyle a tenu les White Sox en respect pendant la balance du match.

Chicago 000 000 020-2 8 0
Boston 101 301 10x-7 11 1

Johnson (1-3) Murphy 5 Stange et Herrmann; Koonce (2-3) Lyle 8 et Moses. C— Chi-Melton 22; Bos-Smith 18 T. Conigliaro 23.

OAKLAND (PA) — Un circuit de trois points par Norm Cash, dans la huitième manche, a conduit, hier soir, les Tigres de Detroit à une victoire de 5-3 aux dépens des Athletics d'Oakland.

Le lanceur Denny McLain, des Tigres, a été expulsé du match

dans la cinquième manche, lorsqu'il critiqua la décision de l'arbitre qui venait de le prendre en défaut sur un balk, alors que les buts étaient remplis.

Detroit 001 001 030-5 7 1
Oakland 100 020 000-3 4 0

McLain, La Grow 5, Patterson 4-1 7, Timmerman 8 et Freeman; Odum, Grant 5-1, 6, Lindblad 8 et Fernandez. C-Det-Cash 13.

CHICAGO (PA) — Milt Pappas a affiché une tenue de six coups sûrs et Don Kessinger a couronné une poussée de trois points avec un simple dans la 4e manche hier alors que les Cubs de Chicago ont blanchi les Padres de San Diego 7-0.

Joe Pepitone a commencé la poussée avec un simple dans la 4e manche, suivi d'un but sur balles à Ron Santo et d'un double d'un point par John Callison. Après le retrait de Hundley, Pappas a été atteint par un lancer et Kessinger a suivi avec un simple de deux points alors qu'il tous les coussins étaient occupés.

Les Cubs ont ajouté trois autres points dans la 8e reprise.

San Diego 000 000 000-0 6 0
Chicago 010 300 03x-7 13 0

Kirby (18-14), Willis 8 Baldschun 8 et Barton; Pappas (9-5) et Hundley.

Tournoi des Petites Ligues

Valleyfield défait Trail

THUNDER BAY (PC) — Les équipes de Valleyfield, Qué., et Windsor, Ont., ont réussi à blanchir leurs adversaires, hier, durant la première journée des championnats canadiens des Petites Ligues de baseball, à Thunder Bay.

Le gagnant à l'issue de ce tournoi de cinq jours, à double élimination, représentera le Canada dans le championnat mondial, qui aura lieu à Williamsport, Pa., du 25 au 27 août.

Dans la première joute, le lanceur Yvon Therrien, du Valley-

field, n'a accordé qu'un seul coup sûr pour conduire les liens à une victoire de 2-0 sur Trail. C-B. Les deux clubs des vainqueurs ont été réajustés par Daniel Lamadeleine et Guy Derepenigny.

Frank Iatonna a également lancé une partie d'un coup sûr pour conduire Windsor à un gain de 4-0 sur Lethbridge, Alberta. Il a retiré 13 frappeurs sur des prises.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui, alors que Windsor affronte Valleyfield et Lethbridge en vient aux prises avec Trail.

Omnium de tennis du Canada

L'Australienne Margaret Court défait Rosemary Casals en finale féminine

TORONTO (PC) — L'Australienne Margaret Court est revenue de l'arrière hier et a vaincu l'Américaine Rosemary Casals, 6-8, 6-4, 6-4, en remportant le championnat féminin de l'omnium canadien de tennis.

La championne, qui a dû lutter pendant deux heures avant de triompher, a récolté \$800 contre \$400 par Mlle Casals.

Celle-ci a profité du piètre jeu de l'Australienne pour prendre une avance de 4-0 dans le

premier set, brisant les services de Mme Court dans les 1ère et 3e parties, mais la championne a ensuite marqué huit points d'affilée en gagnant les 5e et 6e parties.

Mlle Casals a de nouveau pris le match dans la partie suivante où Mme Court a écarté deux points de matches. Mlle Casals l'a finalement emporté dans la 14e partie en forçant sa rivale à commettre une erreur au filet.

Mme Court a dominé complètement

ment le 2e set, mais Mlle Casals a pris une avance de 3-1 dans le 3e avant que la championne ne l'oblige à commettre des erreurs lors de son propre service à trois occasions successives.

Enfin, l'Australien Fred Stolle et le Sud-Africain Cliff Drysdale, troisième favoris, ont cédé devant les négligés Bill Bowrey, d'Australie, et Marty Riessen, des Etats-Unis, par 6-3, 6-2, alors que Drysdale a perdu ses cinq services.

Baseball

Ligue nationale

EST	
Pittsburgh	63 56 549
New York	63 56 529
Chicago	63 59 516 4
St-Louis	57 64 471 9 1/2
Philadelphie	59 61 492 21 1/2
Montréal	51 70 421 15 1/2
OUEST	
Cincinnati	62 41 667
Los Angeles	67 52 563 13
San Francisco	60 60 500 20 1/2
Atlanta	59 61 492 21 1/2
Houston	54 66 450 26 1/2
San Diego	47 75 385 34 1/2

LUNDI

Cincinnati 9, Philadelphie 3
St-Louis 11, Los Angeles 8
Chicago 7, San Diego 0
San Francisco 5, Pittsburgh 4

Aujourd'hui

Houston (Gentner 8-6) à New York (Anthony 8-12) à Chicago (Colborn 3-1) à San Francisco (Plock 3-3) à Philadelphie (Short 6-12) à Atlanta (Stone 8-9) (S)
Pittsburgh (Blass 7-10) (S)
Philadelphie (Behney 6-11) (S)
Los Angeles (Foster 8-9) (S)
St-Louis (Reus 4-4) (S)

Ligue américaine

EST	
Baltimore	76 44 633
New York	66 52 559 9
Detroit	64 56 533 12 1/2
Boston	61 57 517 14 1/2
Washington	58 62 483 18
Cleveland	57 63 475 19
OUEST	
Minnesota	70 47 598
California	67 53 558 4 1/2
Oakland	67 55 554 5
Milwaukee	66 75 380 26
Kansas City	44 76 367 27 1/2
Chicago	43 80 350 30

LUNDI

Baltimore 3, Milwaukee 2
California 3, Cleveland 0
Detroit 5, San Diego 3
Boston 7, Chicago 2
Washington 7, Kansas City 0 (Seuls clubs au programme)

Aujourd'hui

Baltimore (Hardin 3-3) à Milwaukee (Patin 9-9) (S)
New York (Kekich 2-3) à Minnesota (Kaatt 10-9) (S)
Kansas City (Fitzmorris 6-3) à Washington (Bosman 12-8) (S)
Chicago (John 10-13) à Boston (Lolich 10-14) à Oakland (Dobson 15-10) (S)
Cleveland (Chance 7-7) à Baltimore (Wright 16-9) (S)

Les meneurs

par la Presse Associée

Ligue nationale	
Ab.	P. C. Moy.
Carty, Atl.	352 73 127 361
Clemente, Pch.	347 55 121 349
Perez, Cinc.	442 92 149 337
W. Davis, LA.	456 79 149 327
W. Parker, LA.	450 65 147 327
Rose, Cinc.	487 91 158 324
Gaston, SD.	461 77 139 310
Milhan, Atl.	447 81 144 322
Torres, Cinc.	448 91 144 321
Tolan, STL.	463 64 148 320
Circuit: — Bench, Cinc., 41; Perez, 37.	
Points produits par — Bench, 121; Perez, 117.	
Lanceurs — 11 décisions: Simpson, Cinc., 14-3; 824; Nolan, Cinc 15-4, 785.	
Ligue américaine	
Ab.	P. C. Moy.
Ystrzmski, Bos.	417 94 137 329
Johnson, Cal.	451 61 144 319
Oliva, Minn.	467 74 149 319
Smith, Bos.	447 84 140 313
F. Robinson, Cal.	356 65 111 312
Harper, Min.	448 77 139 310
Abercizio, Chi.	452 74 140 310
Fosse, Cleve.	355 54 122 309
Pinnella, KC.	382 41 117 306
Circuit: — Killebrew, Minn., 37; F. Howard, Wash., Ystrzmski, 33; Points produits: par — F. Howard, 95; J. Powell, Bal, Killebrew, 94.	
Lanceurs — Cuellar, Bal, 17-6, 739; Cain, Det, 11-4, 733.	

ON PEUT VAINCRE

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

LE CANCER

LUTTE JEUDI

GRAND COMBAT A FINIR

DOMINIC DE NUCCI

vs

TOR KAMATA

2 dans 3 pas de disqualification!

SEMI-FINALE PAR ECRIS

JOS ET PAUL LEDUC

vs

BORIS ET NIKOLAI PETROV

ET EN PLUS

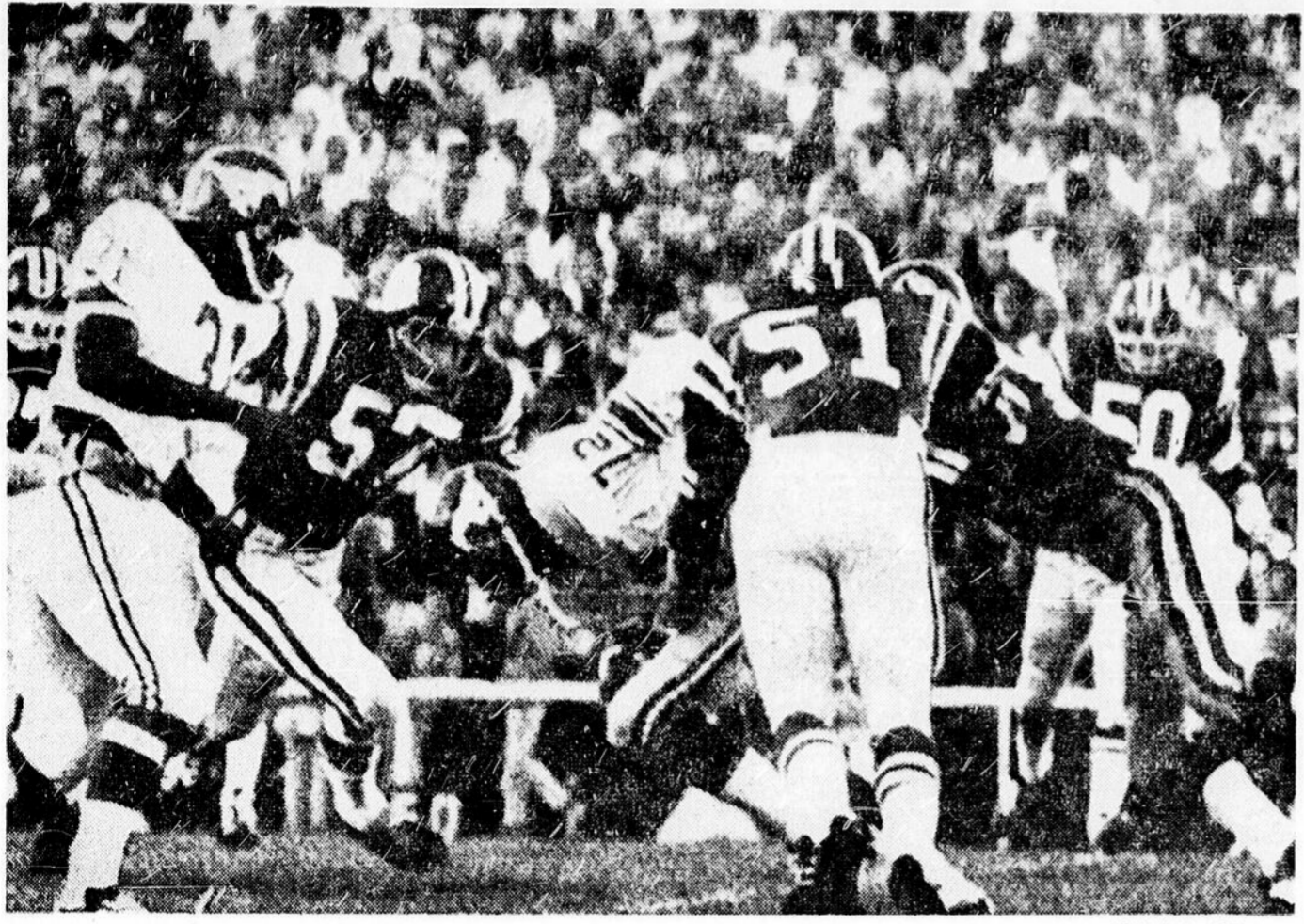
LEN SHELLEY vs CHEN LEE

SUGI SITO vs ANDRE CARPENTIER

Pierre GAGNE vs Butch MORGAN

Prix populaires : \$2.00 et \$1.50
Enfants et étudiants \$1.00

ARENA DE HULL



(Téléphoto PC)

SHAW EXCELLE — Le flanqueur Gerry Shaw (72), qui a marqué deux touchés, lundi soir, lorsque les Stampede de Calgary ont facilement défait les Roughriders de Saskatchewan, 30-0, poursuivi sa course après avoir accepté une passe du quart-arrière Jerry Keeling malgré les efforts de Cliff Shaw (51) et Chuck Kyle, (57), qui tentent l'impossible pour l'arrêter.

Ce soir, à Montréal

Les Alouettes pourront courir contre la faible défensive des Eskimos

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal, qui dominent la CFE, avec deux victoires, recevront ce soir les Eskimos d'Edmonton qui occupent le 4e rang dans la CFE.

Le seul gain des Alouettes contre les Eskimos dans le calendrier mixte de la LCF remonte à 1965.

Cette année, toutefois, tandis que les Alouettes vont très bien, les Eskimos n'ont récolté que 32 points en trois matches tout en allouant 60 avec une défense réputée.

Le pilote des Eskimos, Ray Jauch, a admis que sa défense était faible contre les courses au sol "même si nous avons accompli une meilleure besogne que l'an dernier lors de nos trois premiers matches".

Quant à l'offensive, "il s'agit d'un travail de reconstruction, mais il y a absence de synchronisme".

Après un premier revers de 23-11 devant Regina dans le premier match de la saison, les Eskimos se sont ressaisis en triomphant des Stampede de Calgary 14-2. Mais, jeudi dernier, alors qu'ils étaient favoris, ils se sont effondrés 35-7 devant les Lions de Vancouver.

"Vous savez très bien que les Eskimos ont entendu parler de cette piètre performance offensive et défensive de la part de leurs instructeurs, a déclaré le pilote Sam Etchevery, des Alouettes.

"Nous savions que Winnipeg offrirait une forte résistance la

semaine dernière après avoir subi deux revers d'affilée. Il en sera de même des Eskimos et nous espérons être prêts contre eux".

Les blessures ont obligé Etchevery à faire des changements dans son alignement.

Tom Pullen remplacera Gary Lefebvre, hors du jeu pour la saison avec une blessure au genou, au poste de flanqueur. Bob Storey, Barclay Allen et Lewis Cook seront prêts à remplacer Pullen si ce dernier est appelé à relever Peter Dalla Riva comme ailier rapproché.

Storey remplacera John Cuture pour retourner les ballons de décaissement, car Cuture s'est forcé une cheville à l'entraînement vendredi.

Plusieurs prétendaient que Jackie Parker, qui avait établi le record, devançait toujours Coffey parce que ses 20 premiers touchés ne valaient que cinq points en 1954 et 1955 alors qu'ils valent six points présentement.

En publiant les statistiques officielles de la CFE cette semaine, la LCF a noté que la défensive contre la passe s'était beaucoup améliorée avec l'arrivée de Coffey à Edmonton en 1959, ce qui suggère que les 20 premiers touchés de Coffey avaient été plus difficiles à compter que ceux de Parker.

De plus, Coffey a fait remarquer récemment qu'il avait du partager le poste de botteur de précision avec Parker lors de ses premières saisons à Edmonton.

D'ailleurs, Coffey n'en est qu'à la 13e saison pour établir sa fiche.

Le prochain pied de Coffey lui assurera donc un nouveau record qui s'ajoutera à celui de

Les Stampede écrasent les Roughriders

REGINA (PC) — Les Stampede de Calgary ont réussi 23 points dans le deuxième quart, hier soir, pour ensuite filer vers une victoire de 30-0 aux dépens des Roughriders de la Saskat-

chewan, détenteurs du premier rang dans la Conférence de football de l'Ouest. Le match a été disputé devant 18.552 amateurs. Cette victoire permet aux Stampede de prendre seuls

possession du deuxième rang au classement, avec trois victoires en quatre parties, pour six points, deux de plus que les Lions de la Colombie-Britannique. La défaite était la première de la saison régulière pour

les Riders contre quatre victoires. Le quart-arrière Jerry Keeling a complété 14 des 19 passes tentées, complétant notamment deux passes de 22 verges pour Shaw et une à Dave Crummer. Le demi-arrière défensif Ron Stewart a couru 22 verges pour enregistrer l'autre touché des vainqueurs.

Larry Robinson a réussi trois conversions et un placement.

Steve Molnar, qui remplaçait George Reed, a été le meilleur des perdants en gagnant 47 verges en 15 tentatives et en captant trois passes pour des gains de 32 verges.

SOMMAIRE

Table with columns for 'Premier quart', 'Deuxième quart', 'Troisième quart', and 'Quatrième quart'. It lists scores for various teams like Calgary, Edmonton, and Saskatchewan across different quarters.

Tommy Joe Coffey a égalé le record de 750 points établi par Jackie Parker

TORONTO (PC) — Tommy Joe Coffey, des Tiger-Cats de Hamilton, a bel et bien égalé le record de 750 points dans la LCF, selon la direction du circuit.

Plusieurs prétendaient que Jackie Parker, qui avait établi le record, devançait toujours Coffey parce que ses 20 premiers touchés ne valaient que cinq points en 1954 et 1955 alors qu'ils valent six points présentement.

En publiant les statistiques officielles de la CFE cette semaine, la LCF a noté que la défensive contre la passe s'était beaucoup améliorée avec l'arrivée de Coffey à Edmonton en 1959, ce qui suggère que les 20 premiers touchés de Coffey avaient été plus difficiles à compter que ceux de Parker.

De plus, Coffey a fait remarquer récemment qu'il avait du partager le poste de botteur de précision avec Parker lors de ses premières saisons à Edmonton.

D'ailleurs, Coffey n'en est qu'à la 13e saison pour établir sa fiche.

Le prochain pied de Coffey lui assurera donc un nouveau record qui s'ajoutera à celui de

500 passes captées. Par ailleurs, il n'est plus qu'à 529 verges près du record de 9.473 verges gagnées par Hal Patterson.

Coffey, champion compère avec 148 points l'an dernier, occupe présentement le deuxième rang, à quatre points du quart Sonny Wade, des Alouettes de Montréal.

Les meneurs

Table with columns 'L', 'C', 'P', 'S', 'Pts.' and rows for Wade, Coffey, Evanshen, Taylor, Mero, MacMillan, Jonas.

Il joueurs sont sur un pied d'égalité avec six points chacun.

Les Riders accordent un essai de cinq jours à deux nouveaux joueurs Football

Les Rough Riders d'Ottawa, qui se préparent à leurs deux prochaines parties, qui auront lieu dans l'Ouest du pays, ont accordé un essai à deux nouveaux joueurs, hier. Il s'agit d'un Américain et d'un jeune Canadien.

Ces deux joueurs obtiennent donc un essai de cinq jours avec les Riders. Il s'agit de Gwen Cooper, un extérieur offensif de l'Université de Los Angeles, de la Californie et qui a débuté la saison d'entraînement avec les Argonauts de Toronto. Cooper a fort bien fait lors des quelques parties hors-concours auxquelles il a

participé avec les Argonauts et il se peut fort bien qu'il soit en uniforme avec les Rough Riders lors de la prochaine randonnée dans l'Ouest du pays. Si Cooper est embauché, cela veut dire qu'un Américain devra être renvoyé.

L'autre joueur à qui l'on accordera un essai sérieux est un jeune Canadien. Il s'agit du quart-arrière Don Rayne, anciennement de l'Université Queen, Rayne a commencé la période d'entraînement avec les Rough Riders, la saison dernière, mais fut remercié de ses services au tout début de la saison régulière.

CONFÉRENCE DE L'EST

Table with columns 'M', 'C', 'P', 'S', 'Pts.' and rows for Montreal, Toronto, Hamilton, Ottawa.

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table with columns 'M', 'C', 'P', 'S', 'Pts.' and rows for Saskatchewan, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Vancouver.

Les compteurs

Table with columns 'Division', 'M', 'C', 'P', 'S', 'Pts.' and rows for various teams like Saskatchewan, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Vancouver.

Le Manoir mène 2-0 sur Texaco

Le Manoir des Rapides a pris une avance de 2-0, lundi soir, dans la série demi-finale B de la Ligue de balle molle de Touraine en remportant une victoire de 10-5 sur le Texaco au parc municipal de l'avenue Gatinéau.

Michel Simon a remporté la victoire alors que Gilles Renaud et Gilles Prudhomme cognaient chacun deux coups sûrs en quatre apparitions au bâton.

Jacques Lambert a subi la défaite au monticule et Richard Lamarche a été le meilleur frappeur du Texaco avec trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton.

Mercredi soir, à compter de 20 h, le Ducaine, qui mène présentement la série demi-finale A de la ligue, 2-0, affrontera le Beaudry Construction dans la troisième partie de la série.

Nouvelle ligue à Gloucester

Une nouvelle ligue de ballon sur glace sera en opération à Gloucester, cette année. Ce circuit présentera ses parties régulières à l'aréna de Metcalfe et Embrun. Ce circuit sera sous la présidence de M. Gerry Cyr, qui durant plusieurs années s'est activement occupé de ballon sur glace dans la région et qui fut l'un des principaux organisateurs de différents tournois ainsi que co-fondateur de la Ligue interprovinciale de Vanier.

Ce nouveau circuit, qui s'appellera Ligue de ballon sur glace de Gloucester, présentera ses parties les lundis et jeudis soir à compter du 26 octobre. Déjà plusieurs équipes ont manifesté le désir de se joindre à cette ligue, dont Carlsbad Springs, Greeley, Gloucester Embrun, Leirtrim et Bourget. Les organisateurs lancent un appel aux équipes de la région de Hull-Ottawa afin que toutes les régions soient représentées dans ce circuit.

En préparation de la prochaine saison, une importante assemblée aura lieu le mercredi 19 août, à compter de 19 h 30 à l'hôtel Kelly de Carlsbad Springs.

Plusieurs trophées et bourses seront remis à la fin de la saison aux équipes les plus méritantes et le président Gerry Cyr sera secondé dans ses fonctions par Noël Bouchier et ces deux organisateurs sont déjà à préparer plusieurs tournois (12) pour la région Hull-Ottawa. Tous les intéressés à se joindre à cette ligue peuvent communiquer avec M. Gerry Cyr, 234-5677 et Noël Bouchier, 222-2626.

Résultats de lundi

- Première course, amble — 3-The Fighter 4.00 3.20 3.80
2-Grace Handy 64.20 6.86
2-Ados C. (O'Dwyer) 3.20
Temps: 2:12.1. Ont aussi couru: San Patra, Wrong Time, Princess Charm, Tactful Henry, Lochiver Monarch.
Quatrième course, amble — 6-Mr. Lees Boy 14.90 4.70 3.90
5-Walkers Knight 3.10 2.80
1-Caldwell 4.60
Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Ottawa, Steady Dream, Achamore Cordell, Tav Town, Scottie, Ma Mia, Quinelle: 6-1 — \$9.80
Cinquième course, amble — 3-Steve Grattan 11.80 5.20 2.70
7-Gold Mile (Mallette) 6.80 2.70
5-Zelda C. (Chartrand) 2.30
Temps: 2:08. Ont aussi couru: Redbox, Little Rebel, Land, Wildwood Pride, Sayron, F.R.J.
Sixième course, trot — 5-Senator Texas 9.20 4.40 4.10
1-Paulze 7.20 4.80
1-Randolph (Plouffe)
8-Major Flemington (Curran) 3.90
Temps: 2:09. Ont aussi couru: Expensive Sam, Tickle's Affair, Doris Giers, Clever Joan, Retire: Uncle Phil.
Septième course, amble — 4-Valdor Grattan 11.50 4.00 3.50
2-Dawson's Pride 2.90 2.50
1-St-Amour
3-Kandee Atom (Hébert) 3.90
Temps: 2:06. Ont aussi couru: Lee Northwood, Fabian, Sandrienne, Apogée, J. J. Dale, War Porteus. Exacta: 4-2 — \$37.70
Huitième course, amble — 3-Foxcroft Duke 9.10 4.20 2.50
1-Marsha Mir (Hébert) 2.90 2.30
5-Brad Fedor (Plouffe) 2.30
Temps: 2:06. Ont aussi couru: Warden Leo, Fleet's Pride, Dazzle Red.
Neuvième course, amble — 6-Melina Hanover 5.40 3.90 3.10
1-McCormick
5-Nancy Belle (Plouffe) 13.90 4.60
2-Scotty Beechwood (Curran) 3.40
Diamond, Skataway, Ace Boon, Drummond Chief, Retire: Norma Stone.
Dixième course, amble — 1-Shafter Rebel 4.20 3.20 3.40
7-Eddie's Pride (O'Dwyer) 6.30 3.20
5-Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Crinche au vent, Harry Sna, Senator Smith, Hiltop Sue, Dudley Counsel. Assistance: 2:06.7. Parimutuel: \$85,924.00

Important gain de Melina Hanover; l'épreuve Ryan présentée, jeudi

Une foule de 2.067 personnes, qui a parié la somme de \$85,933, a été témoin du treizième programme régulier de trot et amble, lundi soir, à la piste Rideau Carleton. Les amateurs de courses sous harnais ont alors vu les amateurs Foxcroft Duke et Melina Hanover remporter les honneurs des deux principales épreuves de la soirée.

Foxcroft Duke, sous la conduite de Melvin Turcotte, a remporté la victoire durant la huitième épreuve en réussissant le mille en 2:06. Foxcroft Duke a alors payé \$9.10, \$1.20 et \$2.50 alors qu'il a devancé Marsha Mir mené par Paul Hébert et Brad Fedor, sous la conduite d'Yvon Plouffe.

Melina Hanover mené par Jack McCormick a aussi remporté une importante victoire durant la neuvième course, un amble pour une bourse de \$600. Melina Hanover a amblié le mille en 2:06 pour payer \$5.40, \$3.90 et \$3.10. Nancy Belle, mené par Yvon Plouffe, a capturé la deuxième place pour payer \$13.90 et \$4.60 pendant que Scotty Beechwood mené par Soss Curran terminait au troisième rang.

Le meilleur prix de la soirée a été payé dès la première épreuve au programme alors que The Fighter conduit par D. Houle a capturé la première position en 2:12 1/5. Il a alors payé \$4, \$3.20 et \$2.80 et alors que Grace Handy mené par Leo Lepage a terminé au deuxième rang pour payer \$64.20 et \$6.86, cela a produit une quinelle de \$58.80.

L'épreuve Ryan, la direction de la piste se prépare pour l'importante épreuve commémorative Frank Ryan, qui sera présentée jeudi soir. Cette épreuve sera d'une distance d'un mille pour une bourse de \$7,500 et de rapides amateurs prendront le départ.

L'on a procédé au choix des positions pour cette épreuve lors d'une cérémonie spéciale, lundi, et l'on prévoit que l'ancien record de la piste établi par Torpent Prince's, 2:00 3/5, pourrait fort bien être abaisé lors de cette éminente course.

Ces plus lentis amateurs qui participeront à l'épreuve de jeudi présenteront des records de 2:00 2/5 et 2:01 3/5.

En tête des participants à cette course, l'on voit le nom de R. Yankee Wann, un puissant amateur de sept ans, qui lors de son dernier départ a réussi le mille en 1:57 1/5. Nul doute qu'il sera l'un des favoris lors de cette course et sous la conduite de Rejean Boily, il partira de la quatrième position.

Un autre amateur qui attirera beaucoup d'attention est nul autre que Adios Waverly, qui sera sous la conduite du brillant Hervé Filion. Ce dernier partira de la septième position et il a déjà gagné en 1:58 4/5. De plus Filion participera à quatre autres courses lors de ce programme.

Les propriétaires locaux seront représentés par Canny Choice, sous la conduite du Dr John Findley. Cet amateur, qui s'améliore à chaque départ, a un record à vie de 1:59 3/5 et il partira de la cinquième place. Penn Hanover, le plus rapide amateur de deux ans en 1968 avec un record de 1:58, partira de la deuxième position sous la conduite de John Hayes.

Complétant cette course l'on verra Tiger Paws, qui partira de la première position, sous la conduite de Roger White ainsi que Black Sire et St. James Street, qui sont tous deux sous la surveillance de l'entraîneur Roger Lareau.

Important tournoi à Buckingham

Deux équipes sont inscrites au tournoi de "fastball" pour équipes de calibre intermédiaire, qui aura lieu au stade MacAndrew de Buckingham les 21, 22 et 23 août.

C'est ce soir que les organisateurs feront le tirage au sort des clubs à compter de 10 h à l'hôtel Palace de Buckingham. Tous ceux qui seraient encore intéressés à inscrire une équipe à ce tournoi peuvent le faire en se rendant à Buckingham, ce soir.

Les intéressés peuvent obtenir plus d'informations en communiquant avec David Hayes, 986-5795; André Périard, 986-2389 et Michel Fecteau, 986-3277.

Les Apollos en demi-finale

Les Apollos de Pte-Gatineau ont remporté une deuxième victoire d'affilée sur les Cardinals de Beaudry et ont ainsi éliminé ces derniers en quart-finales de deux parties de trois.

Les Apollos sont donc passés à la demi-finale contre les gagnants de la série quart-finale entre les Expos de Gatinéau et les Louises de Thurso, mais cette série n'a pas encore commencé et les Apollos ne connaissent donc pas encore la date de leur prochain match.

Daniel Poirier a lancé toute la partie pour les gagnants pendant que Gilles Sirois a subi la défaite. Rock Bolduc a frappé le seul circuit du match.

Inscriptions de mercredi

- PREMIERE COURSE — AMBLE BOURSE \$450
1. Alandale Volo
2. Lucky Vic
3. Sooty Lee
4. Byrd Mir
5. Fedor's Boy
6. Casanova Joe
7. Sweet Royal
8. Tav Town Lena
Aussi éligible
1. Stewart's Gold
DEUXIEME COURSE — TROT BOURSE \$450
1. Uncle Phil
2. Yaggar
3. Cabonne Saunders
4. The Eastern Demon
5. Orlando Presto
6. Dee Mite
7. Clever Garland
TROISIEME COURSE — AMBLE BOURSE \$450
1. Her Freda
2. Two Mountain Rank
3. Montague Doll
4. Mr. Whiskey
5. Northwood Irene
6. David A. Brook
7. Madge Magic
8. Rosa B. Ginny
Aussi éligible
1. Dexter Grattan
QUATRIEME COURSE — AMBLE BOURSE \$450
1. Miss Morris Chis
2. Northwood Indian
3. Deadbeat
4. Voice of Spring
5. Melly Bells
6. Uncle Ben's Billy
7. Tester Two
8. Easy Going Pick
CINQUIEME COURSE — AMBLE BOURSE \$450
1. Highland Del
2. Lost Roles
3. Master Lou
4. Tar Dale
5. Johnnie Pumpkin
6. Good Scout
7. Calaway
8. Brave Hunter
SEPTIEME COURSE — AMBLE BOURSE \$525
1. Citan's Daughter
2. Fritz Men
3. Don't Know
4. Reps III
5. Krag
6. Rusy Roy
7. Olivet
8. Queen Jersey
Aussi éligible
1. Black Pythum
HUITIEME COURSE — AMBLE BOURSE \$525
1. Miss E. Blue
2. Marie Handy
3. Gloaming's King
4. Vinger Boy
5. Julian Joseph
6. Diller Sport
7. Addie Grattan Boy
8. Uncle Ben's Girl
Aussi éligible
1. Black Pythum
NEUVIEME COURSE — TROT BOURSE \$500
1. Killamey Pride
2. J.T.W.
3. Dr. Tang
4. Ruth Ann Sky
5. Irish Guard
6. Chapel Hill
DIXIEME COURSE — AMBLE BOURSE \$450
1. Captain Ken
2. Piller Reel
3. Highland Doug
4. Rosspolis
5. Romantic Vix
6. Northwood Garden
7. Laurie B. Sam
8. Float Jelly



CHOIX DES POSITIONS — Une des plus importantes courses à être présentée à la piste Rideau-Carleton est à l'affiche, jeudi soir, et l'on prévoit qu'un nouveau record pourrait être fort bien établi alors que sept rapides amateurs se disputent les honneurs. Il s'agit de l'épreuve commémorative Frank Ryan pour une bourse de \$7,500. Le choix des positions a été fait, lundi, à la piste et c'est Tiger Paws, qui partira du premier rang. Ci-dessus, l'on voit de gauche à droite, Clair Smith, président des juges, choisissant une position devant Rejean Boily, qui conduira R. Yankee Wann; M. Glen Monroe, gerant general de la piste et Gary Wilmut, directeur des courses.

PROPRIÉTAIRES

Procurez-vous l'argent dont vous avez besoin au moyen d'un emprunt hypothécaire pour PAYER VOS VIEILLES DETTES... si vos paiements mensuels ou vos vieilles dettes sont trop élevés, nous vous aiderons au moyen d'un prêt hypothécaire dont les mensualités seront adaptées à votre budget

AMÉLIORER VOTRE MAISON

en y ajoutant une pièce, en rafraichissant la cuisine ou en aménageant une salle de jeu

FAIRE DES ACHATS IMPORTANTS

... voiture, embarcation, remorque.

Pour obtenir rapidement un prêt hypothécaire à des conditions avantageuses, adressez-vous aux Services financiers numéro 1 au Canada où des conseillers d'expérience sont à votre disposition.

AVCO SERVICES FINANCIERS

"Nous croyons en vous"

161 Laurier Avenue W. 233-6201
81 O'Connor Street. 232-9424
178 Bank Street. 236-0661
67 Montreal Road, Vanier. 745-9853
165 Sparks Street. 232-7181
101 Rue Principale, Hull. 771-5807

Téléphonez au bureau d'Avco le plus près de chez vous.

Au directeur du Service des hypothèques. Services financiers Avco
Veuillez me renseigner davantage sur vos prêts hypothécaires

Nom _____
Adresse _____
Téléphone _____

Taux ANNONCES CLASSEES

Table with 3 columns: Mots, 4 jours, 7 jours. Rows 10-15.

RUBRIQUES

- ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
114 Travaill-emploi
115 Logements
116 Immeuble
117 Mariages
118 Perdu
119 Trouve
120 Travaill-emploi
121 Commerciales
122 Vehicules moteur
123 Marchandise
124 Animaux
125 Services
126 Amusements
127 Professionnel
128 Avis divers
129 Finance
130 Personnel
131 Professionnel
132 Avis divers
133 Finance
134 Personnel

petites annonces composez 237-3050 LE DROIT

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN
Le MERCREDI 19 AOUT
8h p.m. - Cereémonie mariale, Grotte de Lourdes, Vanier.
Pendant le mois d'aout, 10 h. changement de la garde de Colline du Parlement.
Pendant le mois d'aout, visitez - La Galerie des photos, 150, rue Kent, Exposition. Galerie Nationale, rue Elgin.

(111) MARIAGES

MARIN-VAILLANCOURT - M. et Mme Arthur J. Vaillancourt, d'Ottawa, sont heureux de faire part du mariage de leur fille, Lucie, et M. Claude Marin, fils de M. et Mme Joseph Marin, de Ste-Anne-de-Monts, Que., qui aura lieu le 22 aout 1970, a 10 h. en l'eglise Notre-Dame-de-la-Presentation d'Ottawa. 111-120

(113) NAISSANCES

DESCHAMPS - Le 2 aout, a Marie, fille de M. et Mme Deschamps et de son épouse, Lucia Rheum, est né un garçon, M. Roland Deschamps, et la marraine, Mme Florence Rochu. Matrice.F.N.C.

(116) PERDU

LUNETTES de femme, environs rue Isabelle, 771-5425. 116-122

(117) TROUVE

SOUILLERS de Freiman pour fille, 1315, rue McKenzie, Ottawa, 776-2623. 117-125

(121) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de "tractor-trailer" avec expérience, Metcalfe, Ont., 237-4420, demandez Claude. 121-123
Technicien électronique EXPERIENCE en installation, système, télévision, téléphone et P.A. permis de chauffeur exige, téléphone 745-1161. 121-120
UN VENDEUR de papier fin à un poste vacant pour un homme de plus de 20 ans. Le candidat recherché doit être très ambitieux, vouloir travailler fort en vue d'une promotion future, bilingue, un peu d'expérience de la dactylographie, au moins une dixième année de préférence, 2 à 3 années d'expérience dans le travail de bureau. Faire la demande par écrit en donnant ses qualifications et un court résumé de l'expérience, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
COMMIS de bureau, expérience non nécessaire, travail à Metcalfe, Ont., 237-4420, demandez Claude. 121-123
AIDE (homme), demandé à temps plein, se rendre entre 2h et 4h du matin au Red Barn, boul. St-Joseph à Hull. 121-123
POSEUR avec expérience, dans tapis, tuiles, prélat, céramique, 663-4433, après 5h. 121-126
15 HOMMES, pour la construction, se rapporter, prêts à travailler, à 7h a.m., 113 Clarence. 121-121
VENDEUR de souliers, bilingue, avec expérience, s'adresser chez Mayfair Shoe Salon, 9415, rue Rideau. 121-126

(121) HOMMES DEMANDES

MECANICIEN d'auto, emploi stable, salaire garanti et bon. Bonnes conditions de travail. Tous les bénéfices aux employés. S'adresser: Commercial Tire, 363 St. Patrick, Ottawa. 121-120
MECANICIEN de train avant d'auto, emploi stable, salaire garanti plus bon. Bonnes conditions de travail. Tous les bénéfices. S'adresser: Commercial Tire, 363 St. Patrick, Ottawa. 121-120
VENDEUR demande, expérimenté dans la vente de pièces de motocyclettes, emploi permanent, bon salaire. Se rendre chez Foster and Ryles Company, 305 rue Bank, Ottawa. 121-120
Occasion unique UN SALAIRE rasant pour hommes de 18 ans et plus possédant une automobile, il nous en faut quatre autres complètement avec un travail très intéressant. S'adresser au 195, avenue First, pièce 101, entre 11h et 4h du lundi au vendredi. 121-120
VENDEURS demandés, hommes sérieux seulement, 663-0579. 121-122
CUISINIER expérimenté, pour petites commandes, travail de jour, libre le dimanche et jours de fêtes, 50, rue George, Ottawa. 121-126
OPERATEUR avec expérience pour "Front end loader", opérateur avec expérience pour "Case Backhoe", 745-7972, 1149, rue Parisien. 121-121
AGENT dimmeuble! La personne que nous recherchons doit être dynamique, avoir complété 11 ans de scolarité, être âgée d'au moins 21 ans et être résidente de la province de Québec. Excellente rémunération. Pour une entrevue, communiquez avec Conrad Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, réalit. 26 St-Raymond, Hull, 771-6266. 121-126
Vous avez une voiture? NOUS AVONS besoin de cinq autres hommes de 18 ans et plus pour un travail intéressant. Salaire attractif, se rendre au 240, boul. St-Joseph, Hull, pièce 103, entre 11h et 4h du lundi au vendredi. 121-120
COUTURIERE expérimentée sollicite pour les travaux de couture de tantes et baches. Se présenter seulement au 305, rue Bank. 127-j.n.o.
COIFFEUSE avec carte de compétence A. Conditions avantageuses. 777-9882. 127-121
PRESSEUSE de chemise d'expérience, demande, \$150 l'heure, 5 jours par semaine. 235-6501. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124
PRODUITS AVON AVON a besoin de représentantes pour vendre la demande créée par sa publicité nationale. Les cotas libres, Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gerante des produits Avon, 232-9525. 127-Lmar.j.
REPRESENTANTES bilingues pour vendre des vêtements dans des boutiques très progressives. Les salaires effectués au bureau seulement. Minimum 21 ans. Possibilité de \$75 par semaine et plus. Se présenter à 100, rue Gloucester, ch. 602, demandez M. L.J. Silvain. 127-121
Commis et commis-dactylographes Notre organisme, qui est situé à Ottawa, est prêt à étudier les demandes d'emploi de commis dactylographes et de commis-dactylographes desirant travailler à plein temps. Ces postes seront disponibles dans trois ou quatre mois. Nous accorderons la préférence à des diplômés du cours secondaire avant quelque expérience. Les commis-dactylographes devront posséder un dactylographe convenablement. Le salaire de début pourra atteindre 400 dollars par mois, selon la compétence du candidat. De nombreux avantages sociaux sont accordés à nos employés. Veuillez écrire en détaillant votre curriculum vitae et en mentionnant votre numéro de téléphone, à la case

(121) HOMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de "tractor-trailer" avec expérience, Metcalfe, Ont., 237-4420, demandez Claude. 121-123
Technicien électronique EXPERIENCE en installation, système, télévision, téléphone et P.A. permis de chauffeur exige, téléphone 745-1161. 121-120
UN VENDEUR de papier fin à un poste vacant pour un homme de plus de 20 ans. Le candidat recherché doit être très ambitieux, vouloir travailler fort en vue d'une promotion future, bilingue, un peu d'expérience de la dactylographie, au moins une dixième année de préférence, 2 à 3 années d'expérience dans le travail de bureau. Faire la demande par écrit en donnant ses qualifications et un court résumé de l'expérience, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
COMMIS de bureau, expérience non nécessaire, travail à Metcalfe, Ont., 237-4420, demandez Claude. 121-123
AIDE (homme), demandé à temps plein, se rendre entre 2h et 4h du matin au Red Barn, boul. St-Joseph à Hull. 121-123
POSEUR avec expérience, dans tapis, tuiles, prélat, céramique, 663-4433, après 5h. 121-126
15 HOMMES, pour la construction, se rapporter, prêts à travailler, à 7h a.m., 113 Clarence. 121-121
VENDEUR de souliers, bilingue, avec expérience, s'adresser chez Mayfair Shoe Salon, 9415, rue Rideau. 121-126

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

CHAUFFEUR de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

SERVEUSE de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

SERVEUSE de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

SERVEUSE de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent, 5 jours par semaine, 1 enfant, Pte-Gatineau. Après 6h p.m., 776-1721. 127-121
FEMME demandée pour garder deux enfants et entretien de maison, lundi au samedi. Après 7h, 776-5018. 127-123
SERVEUSE expérimentée, demande, 5 h à 10 h, à 21 h p.m. et 7 h p.m. à 7 h p.m., S'adresser Restaurant Riker, 745-4542. 127-124
OPERATEUR de laveuse de vaisselle, avec expérience. Avant-midi, congé les dimanches et fêtes, 50 Georges. 127-124

(127) FEMMES DEMANDES

SERVEUSE de restaurant demandée, expérimentée, travail de jour ou soir, \$125 à \$140 l'heure. 42 Montcalm. 127-123
ASSISTANTE dentaire pour aider dentiste à la chaise, propre, de brouillard bilingue, préférence salariale selon expérience, réponse par écrit en français et en anglais à case 124 Le Droit. 127-123
VENDEUSE de plus de 25 ans, avec expérience de la bijouterie de préférence mais non essentielle, 777-8916, Richer & Snow, 143 Principale. 127-120
EXCELLENTE OPPORTUNITE POUR FILLES travaillant actuellement et desirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaler, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 aout 1970. 121-121
LA CAISSE POPULAIRE St-Jean-Baptiste requiert le service d'une caissière, avec expérience dans une caisse populaire ou autre institution connexe, bénéfices maximaux, 233-3015, 233-6619. 127-121
FEMMES pour vendre des produits de beauté dans leur temps libre, profit jusqu'à 40%, 745-6974. 127-122
CAISSIERE demandée avec expérience pour la Banque de Montréal, 14 Beechwood, Vanier, appelez M. Boyer, 746-4635. 127-123
EMPLOIS POUR DEUX FEMMES AMBITIEUSES POUR travail spécial, 2 heures par jour, jour ou soir, au choix, \$25 par semaine, \$45 par 40h, appelez Mme Mercier, 771-8301, entre 2 et 4h, pour rendez-vous. 127-j.n.o.
BONNE occasion pour coiffeuse expérimentée, salon du centre-ville, 236-4115. 127-121
LAVEUSE de vaisselle, pour salle à manger, travail de soir, 236-0687. 127-126
GARDIENNE, emploi permanent

DU LUNDI AU VENDREDI: HEURES D'AFFAIRES: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.



petites annonces



composez 237-3050

LE DROIT

par Larry Hurb



"C'est un pétition de tes voisins et quelques annonces de chambres à louer."

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS NEUFS, 10 ROY PRES de Place Cartier, d'écoles, églises et autobus, rue pavée, terrain tourré, stationnement, balcon, 2 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, intercom, télé-câble, 2 minutes d'Ottawa, à partir de \$140, 770-2595.

APPARTEMENT moderne, 1 ch. à coucher, chauffage, stationnement, laveuse, sècheuse automatique, adultes, \$125, 1er sept., 232-2922.

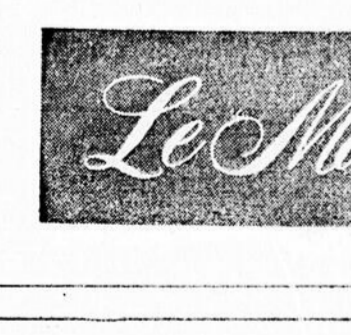
APPARTEMENTS MODERNES SALON avec tapis, cuisine, dinette, stationnement 2 chambres, Mont-Bleu, \$135, 777-3046.

APPARTEMENTS 1 et 2 CHAMBRES A COUCHER Tapis mur à mur, balcon, stationnement avec prise chauffeur, près des centres commerciaux, arrêt d'autobus, d'écoles catholique et protestante.

APPARTEMENTS de CHOIX APPARTEMENTS MEUBLES ou NON MEUBLES 2 CHAMBRES A COUCHER 1 CHAMBRE A COUCHER GARÇONNIERES

GATINEAU - APPARTEMENTS NEUFS 2 chambres à coucher, cuisine, dinette, salon, plancher salle de bains en céramique, balcon, stationnement avec prise. Seulement \$135. Occupation immédiate.

CONFORT et COMMODITES Élégant studio et appartements d'une chambre à coucher dans le plus nouveau et plus beau complexe d'Ottawa-Est. Heures de visite de 11.30 a.m. à 9.30 p.m.



Nouveaux APPARTEMENTS MONT-BLEU (au haut de la côte) Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc aménagé pour tout-petits et vaste pelouse, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 776-4823.

203 ROUL, Gamelin, Hull, 2 chambres à coucher, stationnement, 777-3968.

2 CHAMBRES à coucher, très grand, près Place Cartier, moderne, balcon, 1er plancher, place pour laveuse et sècheuse, chauffage électrique, stationnement pavé, \$135, 776-2930.

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffage, réfrigérateur et cuisinière, \$105 et \$110, S. dresser au concierge au 22 ou 28 St-Louis, Hull ou 776-1910.

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffage, réfrigérateur et cuisinière, \$105 et \$110, S. dresser au concierge au 22 ou 28 St-Louis, Hull ou 776-1910.

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffage, réfrigérateur et cuisinière, \$105 et \$110, S. dresser au concierge au 22 ou 28 St-Louis, Hull ou 776-1910.

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffage, réfrigérateur et cuisinière, \$105 et \$110, S. dresser au concierge au 22 ou 28 St-Louis, Hull ou 776-1910.

APPARTEMENT moderne d'une chambre à coucher, chauffage, réfrigérateur et cuisinière, \$105 et \$110, S. dresser au concierge au 22 ou 28 St-Louis, Hull ou 776-1910.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, spacieux logement neuf 1 ch. à cou, salon, cuisine, eau chaude, laveuse, sècheuse fournies, \$120, 663-2494.

GATINEAU, 343-356, rue Jeanne Mance; 2 chambres à coucher, tapis, salle de lavage stationnement, \$113; libre 777-2364.

GARÇONNIERES modernes, centre de Hull, meubles, \$130, non meublées \$115, 771-6273.

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, balcon, \$115, 235-5773, soir.

GATINEAU, logis, chauffé, 2 chambres à coucher, \$90, 663-4081.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, eau chaude, \$75, 663-8190.

GATINEAU, logis, chauffé, 2 chambres à coucher, \$90, 663-4081.

GATINEAU, logis, chauffé, 2 chambres à coucher, \$90, 663-4081.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 3 chambres à coucher, \$140, chauffé, pour couple avec grands enfants, 663-3842.

LOGIS, neuf, \$110, chauffé, 3431.

LOGIS, 4 pièces, 203 Notre-Dame, Hull, 771-1535.

LOGIS, neuf, 2 chambres à cou, chauffé, eau chaude fournie, \$135 771-3955.

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, \$100, 622 Notre-Dame, Gatineau, 776-1002.

LOGIS à louer, 72 Mutchmore, 161-120.

MODERNE, 2 chambres à coucher, chauffé, \$130, libre 1er octobre, secteur Lac-des-Fées, adultes, 777-8700.

MODERNE, 2 chambres à coucher, 777-4010.

(161) APPARTEMENTS A LOUER

SOUS-SOL, 5 pièces, Aylmer, meuble, chauffé, éclairé, eau chaude, \$140, 1er septembre, adultes, 664-4265, 54 Jubilee.

\$125, 1er SEPTEMBRE, joli appartement, 1 chambre à coucher, bien situé, ville Vanier, 749-2346 ou s'adresser 105, rue Vachon, app. 2.

1er SEPTEMBRE, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, 1 bébé accepte, \$100, s'adresser au 345 Principale, Gatineau.

1er SEPTEMBRE, près Place Cartier, 50 Wavereng, app. 5, 2 ch. à cou, chauffé, \$130, 776-5246.

SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, \$80, 771-2936.

TEMPLETON, 3 pièces, chauffé, logis neuf, libre 1er septembre, 663-7195, après 5 heures.

TEMPLETON — 1 chambre, chauffé, éclairé, 663-6913, 663-4724.

TEMPLETON — 3 chambres à cou, chauffé, libre, balance du mois d'août gratuite, \$135, 663-3316.

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

CENTRALES — Simples, doubles, meubles, lavabo, permis de cuisson, 234-3935.

COTE-DE-SABLE, salon, cuisinière, salle de bains, semi-meuble, personne seule, \$75, 824-4844.

TRIPLEX à vendre, vente privée, à Hull, 776-5622.

APPARTEMENT à partager, garçons ou filles, Mont-Bleu, 777-0863.

GRANDES chambres à louer, 232-5967.

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement, 776-1296; 771-8691.

CHAMBRE meublée à louer, \$16 par semaine, 777-2966.

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891.

NON CLASSE

(164) APPARTEMENTS A VENDRE TRIPLEX à vendre, vente privée, à Hull, 776-5622.

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER APPARTEMENT à partager, garçons ou filles, Mont-Bleu, 777-0863.

(167) CHAMBRES A LOUER GRANDES chambres à louer, 232-5967.

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement, 776-1296; 771-8691.

CHAMBRE meublée à louer, \$16 par semaine, 777-2966.

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, 777-6891.

CHAMBRE à louer pour homme, 106 Leduc, Hull, 167-121.

CHAMBRE à louer pour homme, 106 Leduc, Hull, 167-121.

PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW, 2 chambres à cou, \$107 par mois, 777-5724, après 6 heures.

PRIVEE, bungalow en briques de 3 chambres à coucher, Riviera, \$3,000 d'acompte, 1ère hypothèque à 6 1/2%, le propriétaire considère prendre la seconde hypothèque. Prix demandé \$19,000, 777-7250.

DANS MONT-BLEU, semi-detaché \$18,900, comptant \$3,900, \$145 C.I.T., tapis mur à mur, sous-sol fini, 776-1748, 663-3311.

WRIGHTVILLE — Semi-bungalow bricole, salon, cuisine, salle à manger, 2 ch. à cou, chauffage, eau chaude, 663-5001. Soldé au vendeur.

CENTRE HULL — Duplex bricole, logis de 3 et 2 ch. à cou, chauffage au sous-sol, Prix d'urgence.

HULL — 5 logis, cause de la vente, un ancien immeuble veut retourner dans le trou, ardeur à vous offrir à faire un bon placement.

RUE ST-RAYMOND — Epicerie non chiffré d'affaires, chauffage central. Prix: \$37,500. Termes: 184.

Realtor Courtier en Immeubles 350, boul. Maloney, Gatineau 663-3903

154

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

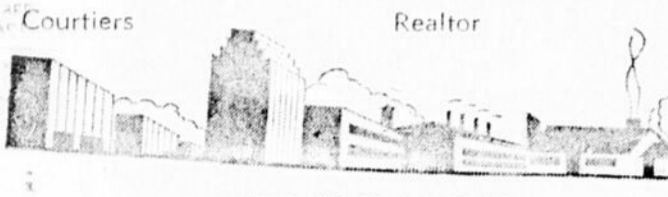
SARRA-BOURNET

COURTIER - REALTOR

176, boul. ST-JOSEPH, HULL

SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

RIVIERA, rue Angers, bungalow récent, en briques, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain, terrain paysager. Prix demandé \$20,900. Acompte à discuter.



IMMEUBLES DUSSAULT INC.

33, rue Laval, HULL - 771 3211

GATINEAU - rue Magnus - Magnifique bungalow, pierre et brique, 5 pièces, avec abri d'auto, construit il y a 7 ans, sur terrain de 60' x 100'. Hypothèque existante d'environ \$11,600, à 6 1/2 %, mensuelles \$120 taxes incluses. Possibilité d'occupation le 1er octobre.

HULL - rue St-Laurent - près de St-Redempteur. Duplex stuc, tous à 580 par mois chaque logis - Chauffage individuel.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646



REALTOR - 26 St-Raymond, Hull, Qué. - M.L.S.

771-6266

BOUR. BOUSSETTE - Bungalow 6 ch. à coucher, s. à manger, s. de jeux, air climatisé, 2 salles de bain, beaucoup d'extra.

RUE DUBOIS - 2 logis de 2 ch. à coucher, grandes pièces, chauffage central. Taxes annuelles seulement \$298.50. Prix et termes à discuter. Rod Bellemare, 776-2319

GATINEAU - N'achetez pas avant d'avoir visité ce bungalow, bricole de 5 pièces, lot paysager. Hyp. à 6 1/2 %, \$100.00 par mois. A qui la chance? Gerald B. Laramée, 771-8039

NOUVELLE INSCRIPTION - au 599 Boul. St-Reno, dans la ville avec atmosphère de la campagne. Bungalow construit en 1963 - 6 pièces, tapis mur à mur - \$125.00 par mois. Rod Bellemare, 776-2319

Rod Bellemare 776-2319 Gerald B. Laramée 771-8039 Jean Charbonneau 771-2176 Serge Menard 771-7230



GALERIE ST-JOSEPH - 771-5863

236, boul. St-Joseph, HULL

PARC DE LA MONTAGNE - grand bungalow avec revenu mensuel de \$215.00 au sous-sol. Logis principal 3 ch. à coucher, abri d'auto, piscine, extra. Terrain paysager. L'atmosphère. 771-5866.

VOUS VOULEZ investir votre argent à 14 1/2 %? Logis 2 ch. à coucher, tapis mur à mur partout, revenu mensuel \$800.00. Inscr. 517, Michel Gélzer, 771-5127

RUE CHARLEVOIX - duplex, construction stuc. Logement 1 c. à c. et 2 ch. à coucher, revenu mensuel \$180.00. Inscr. 348, Raymond Desjard, 771-3380

OTTER LAKE - Splendide hôtel/motel licence, entouré de lac, nouvel toutes pièces, salle de réception, chiffre d'affaires excellent. Inscr. 602, Michel Duguay, 776-6003

RUE HOLICOURT - grande maison de qualité 4 ch. à coucher, salon, salle à manger, 2 salles de bain. Inscr. 672, Jeanette Allie, 771-5183

RUE MONTCLAIR - 4 logis, terrain 40' x 141'. Demande \$26,900.00 avec \$10,000 comptant, solde à 10%. Hap. McKenzie, 771-8281

GALERIE POINTE-GATINEAU - 776-3186

141, boul. Greber, Pointe-Gatineau

GATINEAU - Entrepôt environ 8,000 pi. ca. Murs et planchers de ciment, toit neuf. Terrain approprié pour camionnage. Inscr. 70-734, Mme Fournier, 683-2905

POINTE-GATINEAU - Bungalow 25' x 40'. Propreté impeccable. Décoration intérieure, tout récemment payager. S'achète avec \$4,500 comptant, solde à \$125.00. \$134.00, c.a. Inscr. 70-418, G. Tessier, 663-8520

KAZABAZOU - maison 2 étages, près de la route 11, 5 miles du Abou Simbier. Grand terrain, idéal pour maison de chambres (9 chambres à c.) \$43,000 comptant - Prix \$7,500. Inscr. 70-578, R. Bertrand, 663-0076

JOLI BUNGALOW, rue Lemoyne, Pointe-Gatineau. Comprend 3 chambres à coucher, salle cuisine, S'achète avec \$2,000 comptant. Inscr. 70-508, Pierre Tessier, 827-2913

\$11,000 est le prix de ce joli bungalow de 2 ch. à coucher sur la rue Clément à Gatineau, fini en stuc, très propre, beau terrain paysager, près de l'église et de l'école. Prix facilement à discuter. Inscr. 702, Fred Masson, 771-2870

POINTE-GATINEAU, splendide propriété, belle brique, 4 ch. à coucher, de très grandes pièces, 2 salles de bain, sur un très grand terrain. Possession dans quelques jours. Le propriétaire est transféré, il faut vendre. Inscr. 726, Jean Gagnon, 776-2796

VOICI LA BONNE VIEILLE maison que vous cherchiez rue Champlain, Pointe-Gatineau. Grand terrain paysager, 3 logis en garni, prêt avec garage double. Inscr. 70-733, G. Guenard, 772-1358

A PROXIMITÉ de la rivière Gatineau, rue D'Auvergne à Touraine. Magnifique bungalow en brique, modèle Monte-Carlo. \$18,600.00 d'hypothèque. Demandez le plan de comptant. Prés des écoles, des parcs et des centres de divertissement. Inscr. 728, 776-1105

POINTE-GATINEAU - Duplex à construire - logis de 3 c. à c. - sous-sol prêt à finir en 3e logis. Seulement \$2,000 comptant. Inscr. 70-368, C.A. Gagnon, 663-9139

GALERIE LUCERNE - 684-5323

Extrémité ouest - Glenwood Shopping Plaza

A MOINS de 2 miles d'Aylmer, très beau terrain d'un acre, très plat et presque tout défriché. Très résidentiel. Klock Road - \$120,000. Roland Samuier, 771-7238 - 684-5323. Inscr. 728

LUCERNE - Louis Crescent double, 7 pièces, garage - tapis mur à mur - transfert - bonne opportunité - 3 ans de cons. - Comptant de \$3,500. Yvette Duval, 684-4270 - 684-5323. Inscr. 656

55 LAKEVIEW - Centres - maison deux étages située sur 2 lots adjacents, près de la rivière Outaouais - \$18,900. Annie Lusk, 435-2253 - 684-5323. Inscr. 762

SECTEUR RURAL

1 AC. SIMON - Lot vacant avec façade sur le lac, 12 miles du chemin d'Aschabille. Grave sablonneuse - Termes à discuter. L. Bourgeois, Montebello, 423-6841. Inscr. 582

RUE PRINCIPALE - Fauxst - Maison 2 étages avec 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 2 salles de bain, terrain paysager. Bas prix et termes à discuter. L. Bourgeois, Montebello, 423-6841. Inscr. 523

A PAINNEVILLE - rue Laval. Boucherie-épicerie, 4 pièces (45' x 45'), logis, revenus \$275 par mois. Equipement moderne. Garage. Terrain 210' x 120'. R. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr. 669

LAC SCHRYVER - Montebello. Restaurant à vendre, bâtisse moderne sur 15' x 32' sur terrain de 120' x 150'. Equipement. Sous-sol et grande salle de danse, grand parking. Comptant rassurant. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr. 670

LAC LAVERDURE - Meubles. Lac privé avec lots arpentés, se vend en bloc ou séparément, dans un territoire de chasse et pêche, à 42 lots subdivisés. L. Gravelle, 771-5867. Inscr. 1036

GRACEFIELD - lac Passion Blanc. Commerce touristique avec clientèle établie. Accommodation pour 48 personnes. 10 cahiers plus chambres - dans la maison principale. Entièrement meublé et équipé. Bon potentiel de pêche et chasse. 70 miles d'Ottawa. L. Gravelle, 771-5867. Inscr. 539

VEZ-VOUS VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 H. DU MATIN? VENIR A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, carport, moitié du sous-sol fini, vente privée, projet Riviera. 771-5540, 184-122

AYLMER bungalow, 3 chambres à coucher sur terrain de coin, 91 x 122. Après 6 h; 745-1770. 184-120

MAISON unifamiliale, foyer, 3 ch. à coucher, grand terrain, 18 avenue du Parc, Hull, 771-7079. 184-122

PTE-GATINEAU, bungalow, 3 ch. à coucher, climatisé, tourbe, \$15,500 comptant, \$160 par mois, C.I.T. 663-9139. 184-123

TEMPLETON, maison 2 logis, grand terrain pour jardinage, vente privée, conditions faciles, 663-5618. 184-120

TRIPLEX à vendre, vente privée, Pte-Gatineau, 771-5120. 184-128

RIVIERA, \$17,000, \$5,000 comptant, mensuelle, \$109, intérêt 6 1/2 %, 777-0898. 184-120

SPACIEUX bungalow, 2 chambres idéal pour couple retraité, abri d'auto, en plus 11 logis avec entrée privée, 777-4473. 184-1 ma. me.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 283, rue Bern face Place Cartier, 777-2063, après 6 heures. 184-121

3 LOGIS, chauffage individuel, rapportant \$210 par mois, \$2,000 comptant, 771-2936. 184-125

GATINEAU, spacieux bungalow en stuc, comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine, laveuse, sècheuse et poêle inclus. Acompte \$1,800. 184

RIVIERA, bungalow neuf, 3 chambres, 6 Avenue de Lorraine, Touraine, 776-5759. 184-124

PROPRIETE A VENDRE, chemin de Perkins, côte Hdr Fall, 663-8650. 184-124

RIVIERA, bungalow neuf, 3 chambres, 6 Avenue de Lorraine, Touraine, 776-5759. 184-124

PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, rue Louis-Riel, Pte-Gatineau, tapis partout, plus extras, \$19,900, comptant, \$3,200, financement possible. 771-3773. 184-123

POSSEDEZ-VOUS votre terrain? Avez-vous songé à construire une maison? Vous pouvez construire vous-même ou Spacebuilders, l'agent constructeur de Campau la construira pour vous. 745-8255. 184-13, 18, 29 août

AVEC \$10,000 d'acompte, pouvez acheter 3 logements neufs, revenu annuel \$3,600, prix à discuter, 777-3046. 184-126

RIVIERA, 60 x 100, \$1,100, \$25 par mois, 771-6694, 745-7810. 184-120

RUE LAVAL, Hull, au-dessus de 59,000, comptant \$3,000, Rneau Séguin, 684-4231, 770-3031

WRIGHTVILLE - 10 logis, prix spécial, 170-61, 771-2727

RUE NOTRE-DAME, Hull, 3 ch. à coucher, très grandes. Faites votre offre. 70-221, André Lacroix, 771-7255

TRIPLEX, Gatineau, rue Brebeuf, 771-5120, 684-4231

6 LOGIS, rue St-Laurent, Hull, prix demandé \$60,000. Faites une offre. André Lacroix, 771-7255. 184

114 Principale 771-6655

9, RUE CHARENTE, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, idéal pour jeunes enfants. On demande \$19,400.00. Acompte \$3,000.00. Aylmer, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. S'achète avec \$3,000.00 comptant. R. Courchesne, 771-1873

Service d'inscriptions multiples

739, BOUL. ST-JOSEPH

NOUS NE POUVONS décrire cette propriété, faut la voir, près du boul. Taché, grande propriété, split-level comprenant 5 grandes ch. à c., grand salon, 12 x 32, salle à manger, 13 x 14, den avec foyer, cuisine avec aménagement, salle de musique, salle familiale, studio, salle de réception, très belle vue sur la rivière Outaouais, rivière, entrée circulaire sur la façade, une maison prestigieuse, voyez-la avec A. Guenette, 771-3216

TOURNAI - Grand bungalow, 3 ch. à couc., construit avec gol, salle familiale, ainsi que salle de jeux avec bar, sous-sol, tapis mur à mur, ainsi qu'une aménagement, terrain 100 pieds de façade, beaux arbres, fleurs, haies, 19,900 seulement. A. Guenette, 771-3216

RIVIERA - Coquet bungalow, 3 ch. à couc., excessivement propre, beaucoup d'armoire, terrain paysager, très bien entretenu. Mme Paradis, 663-3816

331, boul. ST-JOSEPH - HULL

55 DOLLARD, duplex rénové, 1 logis de 5 pièces l'autre 3. Visitez et faites une offre.

23 GUERTIN 3 triplex en pierre et brique, 2 logis de 4 pièces, l'autre 3. Visitez sans obligation. André Richer, 776-6149

56 CHATEAUGUY. Propriété bien décrite. Fair vendre, duplex libre. Toute offre sera considérée.

COOK ROAD PERRY. Terre de 100 acres avec bâtiment de ferme, peut être subdivisée, avis aux spéculateurs. Demande \$49,000. Comptant à discuter. Albert Mercier, 776-1598

VOUS CHERCHER UN TERRAIN? Nous en avons un choix dans Hull, Lucerne, Ste-Rose, Lac St-Pierre.

LIMBOUR, SUPERBE DEUX ETAGES, 4 ch., salon avec foyer et poutre au plafond, cuisine, salle à manger, garage. Visitez et faites une offre. Dan Brunet, 771-7719

TOURNAI - BUNGALOW DUPLEX - Logis principal 6 pièces - second logis 3 pièces - Très grand et beau lot (8,250' carrés) - 771-7719

QUELLE BELLE QUALITE DE CONSTRUCTION! Maison de deux étages, intérieur comportant 8 pièces - foyer et tapis de belle qualité au salon, cuisine incluant fourneau, cuisinière et laveuse à vaisselle. En plus, une garconnière pouvant être louée à \$109.00 par mois. Demandez-vous la peine de visiter! Benoit Barrette, 684-4362

SEMI-DÉTACHÉ - RUE MITCHEMORE - De 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer naturel. Garage. Prés du centre des affaires. S'achète avec \$4,000.00 d'acompte. Clément Giroux, 771-1101

A 28 MILES DE HULL - Bungalow de 5 pièces pourvu d'un système de chauffage d'un foyer au salon et tranquillité de la vie et tranquillité de la vie. Roger Lauson, 771-8026

AYLMER - Lot de 50' x 80', près du lac Des Chénas - Les services d'utilité de la ville - Demande \$2,300.00 - Hâlez-vous. Clément Giroux, 771-1101

55 DOLLARD, duplex rénové, 1 logis de 5 pièces l'autre 3. Visitez et faites une offre.

23 GUERTIN 3 triplex en pierre et brique, 2 logis de 4 pièces, l'autre 3. Visitez sans obligation. André Richer, 776-6149

56 CHATEAUGUY. Propriété bien décrite. Fair vendre, duplex libre. Toute offre sera considérée.

COOK ROAD PERRY. Terre de 100 acres avec bâtiment de ferme, peut être subdivisée, avis aux spéculateurs. Demande \$49,000. Comptant à discuter. Albert Mercier, 776-1598

VOUS CHERCHER UN TERRAIN? Nous en avons un choix dans Hull, Lucerne, Ste-Rose, Lac St-Pierre.

LIMBOUR, SUPERBE DEUX ETAGES, 4 ch., salon avec foyer et poutre au plafond, cuisine, salle à manger, garage. Visitez et faites une offre. Dan Brunet, 771-7719

TOURNAI - BUNGALOW DUPLEX - Logis principal 6 pièces - second logis 3 pièces - Très grand et beau lot (8,250' carrés) - 771-7719

QUELLE BELLE QUALITE DE CONSTRUCTION! Maison de deux étages, intérieur comportant 8 pièces - foyer et tapis de belle qualité au salon, cuisine incluant fourneau, cuisinière et laveuse à vaisselle. En plus, une garconnière pouvant être louée à \$109.00 par mois. Demandez-vous la peine de visiter! Benoit Barrette, 684-4362

SEMI-DÉTACHÉ - RUE MITCHEMORE - De 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer naturel. Garage. Prés du centre des affaires. S'achète avec \$4,000.00 d'acompte. Clément Giroux, 771-1101

A 28 MILES DE HULL - Bungalow de 5 pièces pourvu d'un système de chauffage d'un foyer au salon et tranquillité de la vie et tranquillité de la vie. Roger Lauson, 771-8026

AYLMER - Lot de 50' x 80', près du lac Des Chénas - Les services d'utilité de la ville - Demande \$2,300.00 - Hâlez-vous. Clément Giroux, 771-1101

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.) (185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON, 4 chambres à coucher, salon double, grande cuisine, salle de télévision, prix à discuter. 777-8177. 184-119

VENTE privée Parc de la Montagne, 25, rue Groulx. Maison 3 chambres à coucher, terrain boisé, environ 10,000 p.c., taux d'intérêt 6%. 184-122

VENTE PRIVÉE - \$22,900 PROJET Riviera, Touraine, modèle Augion 4 chambres à coucher, cour spacieuse climatisée, bien située, air climatisé, cuisines intérieur et extérieur avec tapis, beaucoup de commodités, hypothèque de 6 1/2 %, 771-2408. 184-120

MAISON, 4 chambres à coucher, salon double, grande cuisine, salle de télévision, prix à discuter. 777-8177. 184-119

VENTE PRIVÉE - Maison 3 chambres à coucher, prix à discuter. 771-9064. 184-124

BUNGALOW près de Place Cartier, salon avec foyer naturel 18x26, beau terrain paysager, conditions d'achat faciles, immeubles Guenette, Rheaël Bélanger, 777-1809. 184-124

GATINEAU, vente privée, bungalow 4 chambres à coucher, salle à manger, terrassement et sous-sol finis, face à Lasalle et A. L. Raymond, il faut voir, 663-3546. 184-122

PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, rue Louis-Riel, Pte-Gatineau, tapis partout, plus extras, \$19,900, comptant, \$3,200, financement possible. 771-3773. 184-123

POSSEDEZ-VOUS votre terrain? Avez-vous songé à construire une maison? Vous pouvez construire vous-même ou Spacebuilders, l'agent constructeur de Campau la construira pour vous. 745-8255. 184-13, 18, 29 août

AVEC \$10,000 d'acompte, pouvez acheter 3 logements neufs, revenu annuel \$3,600, prix à discuter, 777-3046. 184-126

RIVIERA, 60 x 100, \$1,100, \$25 par mois, 771-6694, 745-7810. 184-120

RUE LAVAL, Hull, au-dessus de 59,000, comptant \$3,000, Rneau Séguin, 684-4231, 770-3031

WRIGHTVILLE - 10 logis, prix spécial, 170-61, 771-2727

RUE NOTRE-DAME, Hull, 3 ch. à coucher, très grandes. Faites votre offre. 70-221, André Lacroix, 771-7255

TRIPLEX, Gatineau, rue Brebeuf, 771-5120, 684-4231

6 LOGIS, rue St-Laurent, Hull, prix demandé \$60,000. Faites une offre. André Lacroix, 771-7255. 184

114 Principale 771-6655

9, RUE CHARENTE, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, idéal pour jeunes enfants. On demande \$19,400.00. Acompte \$3,000.00. Aylmer, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. S'achète avec \$3,000.00 comptant. R. Courchesne, 771-1873

Service d'inscriptions multiples

739, BOUL. ST-JOSEPH

NOUS NE POUVONS décrire cette propriété, faut la voir, près du boul. Taché, grande propriété, split-level comprenant 5 grandes ch. à c., grand salon, 12 x 32, salle à manger, 13 x 14, den avec foyer, cuisine avec aménagement, salle de musique, salle familiale, studio, salle de réception, très belle vue sur la rivière Outaouais, rivière, entrée circulaire sur la façade, une maison prestigieuse, voyez-la avec A. Guenette, 771-3216

TOURNAI - Grand bungalow, 3 ch. à couc., construit avec gol, salle familiale, ainsi que salle de jeux avec bar, sous-sol, tapis mur à mur, ainsi qu'une aménagement, terrain 100 pieds de façade, beaux arbres, fleurs, haies, 19,900 seulement. A. Guenette, 771-3216

RIVIERA - Coquet bungalow, 3 ch. à couc., excessivement propre, beaucoup d'armoire, terrain paysager, très bien entretenu. Mme Paradis, 663-3816

331, boul. ST-JOSEPH - HULL

55 DOLLARD, duplex rénové, 1 logis de 5 pièces l'autre 3. Visitez et faites une offre.

23 GUERTIN 3 triplex en pierre et brique, 2 logis de 4 pièces, l'autre 3. Visitez sans obligation. André Richer, 776-6149

56 CHATEAUGUY. Propriété bien décrite. Fair vendre, duplex libre. Toute offre sera considérée.

COOK ROAD PERRY. Terre de 100 acres avec bâtiment de ferme, peut être subdivisée, avis aux spéculateurs. Demande \$49,000. Comptant à discuter. Albert Mercier, 776-1598

VOUS CHERCHER UN TERRAIN? Nous en avons un choix dans Hull, Lucerne, Ste-Rose, Lac St-Pierre.

LIMBOUR, SUPERBE DEUX ETAGES, 4 ch., salon avec foyer et poutre au plafond, cuisine, salle à manger, garage. Visitez et faites une offre. Dan Brunet, 771-7719

TOURNAI - BUNGALOW DUPLEX - Logis principal 6 pièces - second logis 3 pièces - Très grand et beau lot (8,250' carrés) - 771-7719

QUELLE BELLE QUALITE DE CONSTRUCTION! Maison de deux étages, intérieur comportant 8 pièces - foyer et tapis de belle qualité au salon, cuisine incluant fourneau, cuisinière et laveuse à vaisselle. En plus, une garconnière pouvant être louée à \$109.00 par mois. Demandez-vous la peine de visiter! Benoit Barrette, 684-4362

SEMI-DÉTACHÉ - RUE MITCHEMORE - De 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, foyer naturel. Garage. Prés du centre des affaires. S'achète avec \$4,000.00 d'acompte. Clément Giroux, 771-1101

A 28 MILES DE HULL - Bungalow de 5 pièces pourvu d'un système de chauffage d'un foyer au salon et tranquillité de la vie et tranquillité de la vie. Roger Lauson, 771-8026

AYLMER - Lot de 50' x 80', près du lac Des Chénas - Les services d'utilité de la ville - Demande \$2,300.00 - Hâlez-vous. Clément Giroux, 771-1101

Mots croisés du Droit

302

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 in both directions.

Horizontalement: 1. Qui ont brusquement perdu leur... 2. Pour activer sa monture... 3. Mention de paroles déjà dites par d'autres... 4. Article arabe... 5. Découragement... 6. Préposition - Exercice de concentration... 7. Consacrée - Personnel... 8. Dans la maison de - Direction - Symbole chimique... 9. Oblique - Adverbe - Attaches... 10. Remettre en place - Ensemble... 11. Sans borne... 12. Pronom - Abréviation commerciale - Dieu de la guerre chez les Gaulois

Verticalement: 1. Commencement de la ruine... 2. Débarquement de jeurs... 3. Démonstratif - Animal... 4. Perroquet - Ecoutez... 5. Citoyenne - Capitale de Colombie... 6. Inconcevable... 7. Il font partie d'un ordre religieux - Mesure de Chine

Solution 301: 1. ABRÉVIATIONS 2. JEUNESSE-SUP 3. OR-CROCHET-N 4. UNION-EE-EST 5. RE-

(188) FERMES A VENDRE

FERME, 98 arpents, bien bâtie, maison moderne avec roulant complet... 188-124

(200) OCCASION D'AFFAIRES

7 UNITES, Côte-de-Sable, loyer \$10,000, dépenses \$2,500. Facile à louer... 200-122

PRES de Rockcliffe, restaurant tout équipé, ventes annuelles \$75,000... 200-122

(202) BUREAUX DEMANDES

CHERCHE à louer local commercial, sous-sol ou rez-de-chaussée... 202-121

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1600 carés et 100 carés d'entreposage... 210-j.n.o.

BUREAU à louer, rue St-Raymond, Hull, avec salle de conférence... 210-j.n.o.

HULL — Bureau de 3 pièces, approximativement 800 pi. carrés... 210-j.n.o.

(212) COMMERCES A LOUER

RESTAURANT "Take-Out" avec maison incluse, \$160 par mois... 212-125

GRANDE salle avec 2 bars et 4 salles de bains, bonne location... 212-120

SALON de coiffure à louer, Conditions très avantageuses... 212-121

LOUERAIS cabine de soins esthétiques, tout équipée, dans salon de coiffure... 212-123

LOCAL pour commerce, prix raisonnable... 212-124

MAGASIN A LOUER

Rez-de-chaussée 15'x30' Sous-sol 15'x30' 365, rue Rideau, Ottawa... 212

(214) GARAGES A LOUER

VANIER, garage, \$10 par mois, 749-7632, après 6 heures... 214-123

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, 19 Guertin, Hull, jour, 770-2938, soir 216-120

(220) COMMERCES A VENDRE

BATISSE commerciale, 776-4957, après 5h 30... 220-120

RESTAURANT licencié, avec 3 salles de réception, salon-bar, salle à manger... 220-125

HULL, commerce à vendre, coin St-Etienne et St-Henri... 220-121

COMMERCERIE industrielle à Cornwall, \$20,000 comptant... 220-123

COMMERCERIE industrielle à Cornwall, \$20,000 comptant... 220-123

COMMERCERIE de variétés, très belle place, exclusivité, bonne perspective... 220-124

RESTAURANT - ROULOTTE équipé pour hot-dogs, hamburgers et pâtes frites... 220-125

EPICERIE licenciée, \$4,500 comptant, stock inclus... 220-121

VANIER, commercial, salon de barbier, 3 chambres, avec tout l'équipement moderne... 220-126

THURSO, commerce, vêtements dames et enfants, cause santé, écrire case 249 Le Droit... 220-126

TESSIER & TESSIER INC. COURTIERS EN IMMOBILIER 771-5887

ATTENTION investisseurs. Complexe résidentiel dans un beau district... 220

FARM POINT, route 11, Marché de fruits, légumes et épicerie... 220

1969 SUNKAMPER, tente-roulotte à toit rigide, couche 8, fournaise, auvent... 250-122

ROULOTTE, 16 pieds, 746-0153, soir acceptations termes... 250-122

ROULOTTE, 18 pieds, tout équipée, s'adresse: Eastway Garden, chemin Navan... 250-122

(220) COMMERCES A VENDRE

HOTEL Riverside, St-André-Est, comté d'Argenteuil, province de Québec... 220-126

(222) GARAGES A VENDRE

CANTINE mobile à vendre avec route établie, 1964 Chevrolet... 220-123

GARAGE tout équipé, avec agence d'autos neuves... 220-122

(236) CHALETS A LOUER

LAC SIMON, 4 chalets, semaine, fin de semaine... 236-136

LUSKVILLE — Plage Desjardins, chalet, fournil, libre du 22 août au 1er lundi de septembre... 236-124

LAC MCGREGOR, 3 chambres, indépendance, 565 par semaine... 236-120

CHALET, \$40 par semaine, 20 miles de Hull... 236-123

CABINES à louer lac Bitopi... 236-119

LIBRE 19 août, plage, électricité, Hull 12 miles... 236-124

CHALET, lac Cayamant, avec bateau... 236-126

CHALETs neufs, semaine ou mois... 236-122

(237) Terrains pour chalets à louer

LAC Cayamant, lots 100 x 400, \$1,000... 237-126

(240) CHALETS A VENDRE

LAC BELLAIR, Masham, 745-1405 ou Wakefield, 459-3083... 240-128

CHALET au lac Claire, 15 miles de Gatineau... 240-130

CHALET meublé, lac Huot... 240-130

CHALET lac Sainte-Clair... 240-130

GRAND terrain avec 4 chalets meublés... 240-121

LUSKVILLE — Plage Desjardins, 2 beaux chalets... 240-123

LUSKVILLE, vente privée, aubaine... 240-123

CHALET de luxe à vendre au lac Chamney... 240-123

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet meublé... 240-124

CHALET, St-Pascal-Baylon, assez grand... 240-123

LAC CAYAMANT, chalet meublé, prix raisonnable... 240-124

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, chalet meublé... 240-124

BEECHGROVE, Québec, lot 100 x 100, chalet, électricité... 242-120

LAC MCGREGOR, lot à vendre... 242-120

LAC MCGREGOR — 160 x 98, ou double 320 x 98... 242-120

TERRAINS à vendre, lac Bernard... 242-126

LAC MCGREGOR, lots à vendre... 242-123

10 MILLES de Notre-Dame-du-Laus... 242-124

20 MILLES de Hull, route St-Pierre-de-Wakefield... 242-131

TERRAINS à vendre, lac Bernard... 242-126

LAC MCGREGOR, lots à vendre... 242-123

1969 FORD sedan, 6 cylindres, automatique, radio... 242-120

1967 MERCURY 2 portes, toit rigide... 242-124

1968 MUSTANG GT, V8 390, transmission à 4 vitesses... 242-124

1968 FALCON coupé, 6 cylindres, automatique... 242-124

1969 SUNKAMPER, tente-roulotte à toit rigide... 250-122

ROULOTTE, 16 pieds, 746-0153, soir acceptations termes... 250-122

ROULOTTE, 18 pieds, tout équipée, s'adresse: Eastway Garden... 250-122

(250) ROULOTTES A VENDRE

1970 APACHE Ramada, tout équipée, 825-2781 soir... 250-120

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE — Laurentides, Lachute, Qué., 30 miles de Montréal... 254-131

(260) AUTOMOBILES DEMANDEES

CHEVROLET 1963, 2 portes, Impala... 260-122

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1959 THUNDERBIRD, 2 portes, toit rigide... 284-JNO

ACOMPTÉ de \$10, 1964 Cadillac, entièrement équipée... 284-JNO

ACOMPTÉ de \$10, 1966 Ford décapotable... 284-JNO

1968 BUICK Skylark custom, V-8, automatique... 284-123

1963 CHEVROLET Biscayne, automatique... 284-120

1963 MERCURY Meteor, V-8, automatique... 284-120

1967 BEAUMONT, décapotable, bon état... 284-120

1966 FORD sedan, \$39 par mois... 284-121

1963 CHEVROLET, 2 portes, 6 cylindres... 284-122

1965 CHRYSLER et 1962, vérification de sécurité... 284-124

1961 ENVOY familiale... 284-124

THUNDERBIRD 1962, roues, chromes... 284-124

1963 FORD Country Squire, 9 passagers... 284-121

1968 CHEVROLET Mel Air, tout équipé... 284-121

1961 T-BIRD, sièges baquets, tout équipé... 284-121

1964 COMET, 6 ordinaire, radio, bon état... 284-125

1968 CHEVELLE SS 396, échange acceptée... 284-122

CHRYSLER 300 1967, 44,000 miles... 284-121

1962 CHEVROLET Bel Air, 4 portes... 284-120

1968 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique... 284-121

1965 RAMBLER Classic 660, 6 cylindres... 284-121

1964 PLYMOUTH, moteur 383, peinture neuve... 284-122

1969 RENAULT automatique... 284-120

1967 RENAULT R-16... 284-120

1968 RENAULT R-10 standard... 284-120

1968 RENAULT R-8 standard... 284-120

1969 CHEVROLET FAMILIALE... 284-120

1968 DODGE MONACO FAMILIALE... 284-120

1967 PONTIAC GRANDE PARISIENNE... 284-120

1968 FORD GALAXIE 500... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

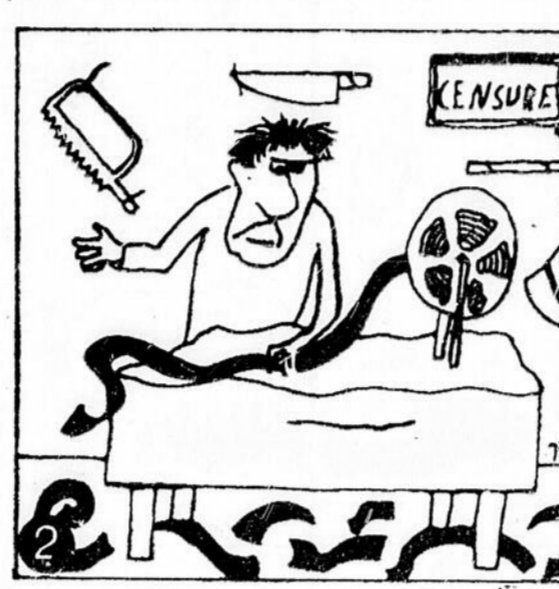
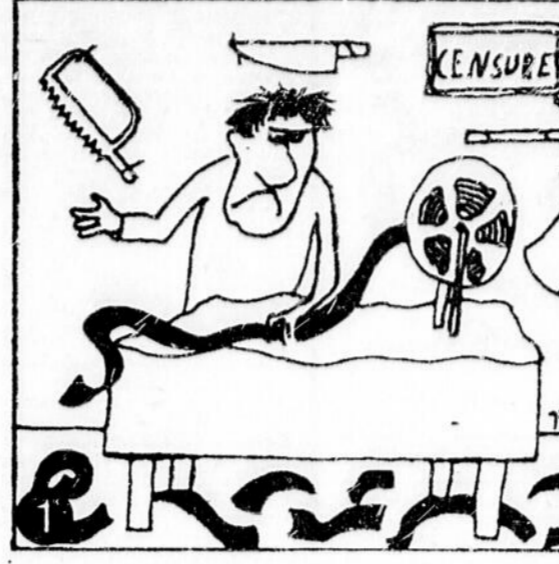
1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs! Solution à la fin des annonces classées

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1963 CHEVROLET, automatique, V-8... 284-122

1966 VOLVO rouge, très bon état... 284-123

2 FAMILIALES, 1962 Nova et 1964 Chevrolet... 284-123

CHEVROLET Impala 1965, V-8, automatique... 284-124

1967 MUSTANG, 2 portes, toit rigide... 284-121

1968 CHEVROLET Mel Air, tout équipé... 284-121

1961 T-BIRD, sièges baquets, tout équipé... 284-121

1964 COMET, 6 ordinaire, radio, bon état... 284-125

1968 CHEVELLE SS 396, échange acceptée... 284-122

CHRYSLER 300 1967, 44,000 miles... 284-121

1962 CHEVROLET Bel Air, 4 portes... 284-120

1968 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique... 284-121

1965 RAMBLER Classic 660, 6 cylindres... 284-121

1964 PLYMOUTH, moteur 383, peinture neuve... 284-122

1969 RENAULT automatique... 284-120

1967 RENAULT R-16... 284-120

1968 RENAULT R-10 standard... 284-120

1968 RENAULT R-8 standard... 284-120

1969 CHEVROLET FAMILIALE... 284-120

1968 DODGE MONACO FAMILIALE... 284-120

1967 PONTIAC GRANDE PARISIENNE... 284-120

1968 FORD GALAXIE 500... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1965 V-8, vente rapide... 284-124

1963 PONTIAC Parisienne, décapotable... 284-124

1963 PARISIENNE, pour les pièces... 284-122

CAMION Panel 1965, Chevrolet automatique... 284-122

1970 RENAULT 16 T.S. 10,000 milles... 284-126

1966 VOLKSWAGEN de luxe 1300, en bon état... 284-122

1965 ACADIAN familiale, automatique... 284-126

1961 CHEVROLET, 2 portes, 6 cylindres... 284-126

1964 VOLKSWAGEN, \$250, \$5 par semaine... 284-121

1965 FORD Fairlane, V-8, automatique... 284-126

1965 CHEVROLET Biscayne, 6 cylindres... 284-126

1966 FORD sedan, \$39 par mois... 284-121

1963 CHEVROLET, 2 portes, 6 cylindres... 284-122

1965 CHRYSLER et 1962, vérification de sécurité... 284-124

1961 ENVOY familiale... 284-124

THUNDERBIRD 1962, roues, chromes... 284-124

1963 FORD Country Squire, 9 passagers... 284-121

1968 CHEVROLET Mel Air, tout équipé... 284-121

1961 T-BIRD, sièges baquets, tout équipé... 284-121

1964 COMET, 6 ordinaire, radio, bon état... 284-125

1968 CHEVELLE SS 396, échange acceptée... 284-122

CHRYSLER 300 1967, 44,000 miles... 284-121

1962 CHEVROLET Bel Air, 4 portes... 284-120

1968 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique... 284-121

1965 RAMBLER Classic 660, 6 cylindres... 284-121

1964 PLYMOUTH, moteur 383, peinture neuve... 284-122

1969 RENAULT automatique... 284-120

1967 RENAULT R-16... 284-120

1968 RENAULT R-10 standard... 284-120

1968 RENAULT R-8 standard... 284-120

1969 CHEVROLET FAMILIALE... 284-120

1968 DODGE MONACO FAMILIALE... 284-120

1967 PONTIAC GRANDE PARISIENNE... 284-120

1968 FORD GALAXIE 500... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

1967 MERCURY COUGAR... 284-120

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 MGCA, automatique en parfait état... 731-6693

MUSTANG 1968, fastback, allure sport... 284-128

1963 VALIANT décapotable, neufs... 284-120

1965 PLYMOUTH, 2 portes, toit rigide... 284-122

1968 FORD sedan, aucun comptant... 284-121

1963 CHEVROLET, décapotable, su-conduite... 284-122

CHEVROLET 1969, décapotable, 350 cc... 284-122

1964 ANGLIA, bon état... 284-126

PONTIAC 1962, \$150, 663-0585... 284-122

CHEVROLET, familiale 1962, mécanique et appareillage en bon état... 284-121

LE DROIT présente le petit guide

Tél. 237-3050

d'appointes, d'achats et d'épargnes!

<p>Jardinage</p> <p>Green Valley Landscaping LIVRAISON de gazon à raison de \$0.20 la verge carrée, n'importe où, 745-7315. G-120</p> <p>BELLE terre à parterre et remplissage, "top soil", 777-9579. G-131</p>	<p>Service d'ambulance</p> <p>SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham, 966-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G</p>	<p>Arbres</p> <p>PEPINIÈRE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton, Arbustes d'ornement, conifères, haies de cèdres, plantation et "top soil". 663-6443. G-j.n.o.</p>	<p>Téléviseurs à louer</p> <p>QUÉBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de \$8 par mois. 771-7001. G</p> <p>TV PORTATIF à louer, pour toute occasion, Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.</p> <p>TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, \$5, \$8, \$12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-A.N.</p>
<p>Menuiserie</p> <p>A. CHARRON, menuisier spécialiste en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.</p> <p>CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-147</p>	<p>Automobiles</p> <p>BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.</p> <p>REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 362, Queen, 233-1545. G-A.N.</p>	<p>Réparations — Rénovation</p> <p>TOUT genre de réparations, dans bois, ciment, etc., ainsi que plan de financement si désiré. 746-4760. G-131</p>	<p>Piscines</p> <p>PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 732-0332. G-j.n.o.</p> <p>AQUARIUM POOLS — PISCINES LIGNE complète de piscines, installation et service — 663-7282. G-j.n.o.</p> <p>PISCINES EXCLUSIVES EN FIBRE de verre, tout d'un morceau. Installation complète en 3 jours. Aussi service, entretien et réparations de tous genres de piscines. 770-3173, 745-1770. G-A.N.</p>
<p>Planchers</p> <p>GEO. PROVOST ENR. VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 771-8406, Hull et Ottawa. G-A.N.</p>	<p>Pianos</p> <p>ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.</p>	<p>Taxi</p> <p>DIAMOND TAXI OTTAWA L.T.E.E., 235-1821. Service de 24 heures. G</p> <p>TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2233. G-A.N.</p>	<p>Peintre</p> <p>PEINTURE INTERIEUR et extérieur, 236-1476, après 6. G-128</p>
<p>Electricien</p> <p>ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-A.N.</p>	<p>Remboursement</p> <p>REMBOURNAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf, Rev's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.</p>	<p>Tapis</p> <p>SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-A.N.</p>	<p>Peintre</p> <p>PEINTURE INTERIEUR et extérieur, 236-1476, après 6. G-128</p>
<p>Clôtures</p> <p>MATÉRIEL de clôture, plus vaste stock de la Vallée de l'Outaouais. Economisez. Demandez au sujet de notre "Do It Yourself" — Capital Fence & Wire Ltd., 745-6252. G-120</p>	<p>Ecole de conduite</p> <p>LEÇONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419. G-A.N.</p>	<p>Couvreur</p> <p>G.R. BASTIEN — Couverture de toutes sortes, goudron, bardeaux d'asphalte, gravier, etc. 3373. G-A.N.</p> <p>WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.</p>	<p>Peintre</p> <p>PEINTURE INTERIEUR et extérieur, 236-1476, après 6. G-128</p>
<p>Ameublement</p> <p>JOHN'S MEUBLES USAGES NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables, 35 Clarence, 236-3316. G-j.n.o.</p>	<p>Service de pompes</p> <p>OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950, 65, ave. Bonnard, 825-1885. G-A.N.</p>	<p>Déménagement</p> <p>BONJOUR! DE FOURNIER VAN & STORAGE POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745 2157. G</p>	<p>Peintre</p> <p>PEINTURE INTERIEUR et extérieur, 236-1476, après 6. G-128</p>

<p>(284) AUTOMOBILES A VENDRE</p> <p>1968 RAMBLER Rebel, automatique, V-8, servo-direction, 2 portes, 290 c.v., radio, 16.6. milles, 777-9880. 284-j.n.o.</p> <p>LYMOUTH 1968, ordinaire, \$1,500 après 6 heures, 237-0919. 284-120</p> <p>1969 FORD sedan, \$1,650, \$67 par mois, 233-3352. 284-121</p> <p>1967 CHEVROLET Impala, comme neuve, servo-freins, servo-direction, radio, 824-2155 soir. 284-121</p> <p>VOLKSWAGEN 1970, radio, vert avec intérieur blanc, has millage, 777-9233. 284-120</p> <p>1969 CITROËN, équipée, \$2,300, 777-7417. 284-123</p> <p>1965 CHEVY II, \$695, 777-1728. 284-j.n.o.</p> <p>1968 RS GORDINI, moteur haute performance, 5 vitesses, parait état, bas millage, 777-4489. 284-127</p> <p>CHEVROLET 1962, Biscayne, automatique, 6, peinture neuve, bon mécanisme, bons pneus, 770-3843. 284-120</p> <p>1965 METEOR, familiale, bon état, 6 cylindres, automatique, servo-direction, 1 seul proprio, mécanique en bon état. 729-4729. 284-124</p> <p>1964 CHEVROLET, 6, automatique, radio, bon état, \$250, 663-8364. 284-124</p> <p>1964 PONTIAC familiale, en bon état, vérification de sécurité de l'Ontario, 827-2956, le soir. 284-124</p> <p>1965 MUSTANG, V-8, 776-5633, après 6 heures. 284-124</p> <p>1967 FORD Galaxie, sièges baquets, automatique au plancher, 771-8919. 284-123</p> <p>1969 VAUXHALL, quitte la ville, meilleure offre, 5 mois de garantie, 749-8690, 771 1469. 284-123</p> <p>1966 GRANDE PARISIENNE, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, transmission au plancher, servo-freins, servo-direction, \$1,200, 776-2450. 284-123</p>	<p>(284) AUTOMOBILES A VENDRE</p> <p>ACOMPTÉ de \$10, 1965 Meteor, 4 portes, V-8, automatique, garants, plein prix \$775, Maurice Gouillon, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.</p> <p>1968 VOLKSWAGEN familiale, radio, un seul proprio, pneus neufs, goudron d'entraînement en excellent état, bien entretenue, 722-1690. 280-120</p> <p>1967 CHEVROLET Biscayne, bon état, 1965 Dodge, familiale, bon état, 771-5675. 284-122</p> <p>CHEVROLET 1963, 6 cylindres, automatique, aussi guitare "Gibson" 12 cordes, 776-2954. 284-123</p> <p>1964 METEOR, décapotable, V-8, automatique, très bon état, \$400, 663-8364. 284-123</p>	<p>(294) MOTONEIGES A VENDRE</p> <p>SKIDOO Bombardier 1970, avec remorque, 777-9335, après 6 heures. 284-122</p> <p>SKIDOO Bombardier 1970, 776-6734, après 5 h. 294-120</p> <p>SNOW JET 1969, cause départ, sacrifice, 1 Bagot. 294-126</p> <p>1971 ARCTIC Cat "Panther", 20 forces, à partir de \$895; 1971 Alouette, 14 forces, partant de \$675, bon choix pour machines usagées, bas prix, achetez maintenant et payez plus tard. Option de 90 jours, Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, Templeton, 663-2603. 284-126</p>	<p>(312) DIVERS A VENDRE</p> <p>CLARINETTE, Robert Thibault, \$110 236-0049. 312-123</p> <p>CARROSSE, \$50, 776-4163. 312-126</p> <p>CHAISES roulantes plantes communes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-A.N.</p> <p>DRAPERIE doubles, 95 x 144, couleur, OR ou 771-2936. 312-125</p> <p>DEMENAGE — doit vendre mobilier de maison et chandeliers en cristal cette semaine. Le soir 749-2871. 312-126</p> <p>ENCYCLOPEDIE, 52 volumes, nouvelle édition moitié anglais et moitié français, meilleure offre, 771-5941. 312-123</p> <p>ENSEMBLE bourse et souliers verts neuf, peinture 7, robe cuir beige, 8 ans, manteau d'hiver, etc. 771-1597. 312-120</p> <p>GUITARE et amplificateur, 771-2222, meilleure offre. 312-126</p> <p>2 HAUT-PARLEURS de 25x16x14, 2 pneus à clous d'hiver, 645-14, 776-2882. 312-120</p> <p>LAVEUSE et sècheuse Kenmore, très bon état, prix à discuter, 776-6118. 312-120</p> <p>MACHINE à laver automatique, Westinghouse, 771-2125. 312-124</p> <p>MODELE Volkswagen coupé pour chasse et pêche, 326 St-André, Gatineau, 663-8734. 312-126</p> <p>LESSIVEUSE-essoreuse "Hoover", Bon état, \$75, 664-6653. 312-124</p>
<p>(286) CAMIONS A VENDRE</p> <p>CAMION 1954 Chevrolet, 1/2 tonne "pick-up", 986-8688, Angers. 286-123</p> <p>1963 CAMION à bascule, "MacK", Tanden, parfait état, 824-1563. 286-126</p> <p>VAN et camion pour transporter 6 chevaux de course, 20,000 milles, en très bon état, 663-6719. 286-124</p> <p>1966 CHEVY Van à vendre, Bourque Frères Ltée, 236-7318. 286-j.n.o.</p> <p>CAMION avec bascule, 1969 Ford, 10 roues, après 6 heures, 777-0682. 286-121</p> <p>CAMION G.M.C. 1963, aubaine \$450 777-7417. 286-123</p> <p>CAMION, 3 tonnes, moteur neuf, à vendre ou à échanger, 746-3070. 286-120</p> <p>1963 G.M.C., 1/2 tonne, bon état, prix raisonnable, 771-8564. 286-120</p> <p>1963 FORD, camion à livraison, 1/2 tonne, pneus neufs, le sacrifice-rais pour une vente rapide au comptant, \$189. Se rendre au 159, rue Eddy. 286-122</p>	<p>(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES</p> <p>REMORQUE motoneige, simple, Ski-Doo 1970, presque neuve, prix à discuter, 771-6225. 304-122</p>	<p>(310) DEBRS DEMANDES</p> <p>PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 310-j.n.o.</p> <p>REFRIGERATEUR, ameublement de maison démontés, immédiatement. Les plus hauts prix payés, 234-4788. 310-A.N.</p> <p>PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-A.N.</p> <p>ACHETONS poêles, réfrigérateurs, laveuses, etc. Fonctionnant ou pas. 232-2180. 310-121</p> <p>RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-A.N.</p> <p>VOUDRAIS acheter carrosserie de Dodge, Plymouth ou Valiant 1963 à 1967, 233-4729. 310-123</p>	<p>(312) DIVERS A VENDRE</p> <p>AUBAINE, fournise de plancher à l'huile, four à gaz, thermostat, ventilateur, tuyaux, 2 mois d'usage, valeur \$200, pour \$95, ou meilleure offre, 827-2343. 312-121</p> <p>AQUARIUM avec équipement complet, \$35, après 6 heures, 824-2198. 312-126</p> <p>AMEUBLEMENT complet ou partiel à vendre, ayant servi pour salle d'enchères, 777-0466. 312-126</p> <p>AMPLIFICATEUR "Travon" Bassmaster guitare, basse, 777-2175 avant 5h. 312-120</p> <p>ATTENTION, contre-plaqué à bon marché, Thibeault Ltée, 63 St-Pierre, 771-6247. 312-j.n.o.</p> <p>BLOCS neufs de ciment, toutes grandeurs, 663-8416. 312-141</p> <p>CENTRE DES AUBAINES ENR. 105 GREBET PTE-GATINEAU 777-0704</p> <p>STOCK de faillite comprenant presseurs, réfrigérateur et poêle garantis, à partir de \$30, équipement de restaurant, peinture \$250 et \$300 le gallon, appareils ménagers neufs et usagés. 312-A.N.</p> <p>CHAISE "Lazy boy"; réfrigérateur; lit; aspirateur à sciure, sècheuse. 771-4382. 312-124</p>

DETENDEZ-VOUS durant VOS vacances d'été avec une voiture usagée ENTIEREMENT REVISEE de chez le **GRAND "B" Belisle** AUTOMOBILES LTÉE 444, ch. de MONTREAL 749-5941 — 745-8333

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR de Volkswagen, 53 forces, 777-9233. 298-120

CARROSSERIE de Dodge 1966, \$450, 663-8521. 298-121

4 PNEUS de camion 717, 771-2263. 298-126

(304) ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE motoneige, simple, Ski-Doo 1970, presque neuve, prix à discuter, 771-6225. 304-122

(310) DEBRS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 310-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison démontés, immédiatement. Les plus hauts prix payés, 234-4788. 310-A.N.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-A.N.

ACHETONS poêles, réfrigérateurs, laveuses, etc. Fonctionnant ou pas. 232-2180. 310-121

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-A.N.

VOUDRAIS acheter carrosserie de Dodge, Plymouth ou Valiant 1963 à 1967, 233-4729. 310-123

(288) MACHINERIE A VENDRE

PIECES pour bélier mécanique (T.D. 14), bulldozer et pièces pour tandem truck, 174, rue St-Louis, Pte-Gatineau. 288-144

(290) MOTOCYCLETES A VENDRE

HONDA 175 cc., en bon état, 777-1253. 290-126

1968 YAMAHA, \$445, 777-1728. 290-j.n.o.

1968 SUZUKI, 250 c.c., 2 casques, motoport, appuie-tête, 4,000 milles, vérification de sécurité, 236-6063, 290-130

MOTOCYCLETTE Kawasaki, 250 1968, prix à discuter, 827-1412. 290-123

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU décapotable, blanc, 25 forces, électrique, accessoires de ski, 771-2395. 292-122

BATEAU en aluminium, 12 pi., moteur Evinrude 6 forces, tente 9 x 12, 771-7708. 292-124

AUBAINE bateau Masson, moteur Mercury, 65 forces, remorque, 771-2808. 292-126

BATEAU 14', moteur 35 forces avec réservoir 5 gallons, remorque, plus paire de skis, aubaine, 749-5517, 292-122

(312) DIVERS A VENDRE

ECONOMISEZ SI CHEZ COHEN SI MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, \$29.95 et plus. Chaises de bureaux, \$27.95 et plus. Chaises de barbier en excellent état, \$100. Tiroirs en acier, \$25, lavabos de salles de bains, \$10 et plus, avuents en toile du Bytown Inc. \$10, affiches de noms de rues, métalliques, \$1.00 chacune, accessoires fluorescents de 4 pi., doubles \$5 chacun, moquette de passage, \$2 la verge courable. Venez visiter 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen 312-j.n.o.

SOLDE
TABLE à café, \$4, bureaux d'étudiants, \$39.95, ensemble de ches-terfield, \$29.95, parc pour enfants, \$39.95, garde-robis, cuisinières, matelas, \$9.95, solde du magasin Bargain Palace, 159 Eddy, Hull. 312-120

TELEVEISEUR "Spartan", 1964, \$75 770-1713. 312-122

Terre de remplissage à coût réduit, d'un an et demi. \$1.00 pour \$0.50 la verge, commençant le 18 août, 733-1694. 312-120

VENDRAIS piano antique, \$60; poisseuse, 2 broches, \$15; sècheuse, \$40; chauffe-eau, \$15. 777-5986. 312-125

VAISSELLIER "Colonial", petit téléviseur, gros réfrigérateur, 236-5157. 312-120

VENTIENS blancs, 7'4" x 5', lit continental, 27", 237-1274, 746-8759. 312-122

(313) VETEMENTS A VENDRE

COMPLETS pour hommes, valeur \$80, comme neufs, jolies robes pour dames et jeunes filles, \$3 chacune, 236-5157. 313-123

ROBE de mariée, grandeur 8 ans, robe de soirée, excellent état, après 6 heures, 663-8546. 313-120

MANTEAU pattes de vison brun medium, comme neuf, 12 ans, meilleure offre, 731-5941. 313-123

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation, etc. Salons Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 314-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 771-5343. 314-120

(316) ECHANGES

ACADIAN 1962, Peterborough, 14 pieds Evinrude, 12 forces contre ski-doo en bon état, téléphone après 6h, 487-2759, Bourget. 316-124

(318) BICYCLETES

2 BICYCLETES, fille et garçon, 745-8812. 318-126

BICYCLETTE, fille, 26", \$15, 771-5682. 318-122

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et poisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer, 776-3577. 320-A.N.

REFRIGERATEUR et poêle, à vendre, 232-2180. 320-121

CONGELATEUR copertone "Gold Spot" d'un an et demi, 13 pi., en parfait état. Il faut vendre à cause de manque d'espace, 771-3885. 320-120

LAVEUSE-ESSOREUSE, 6 mois d'usage, comme neuve, prix à discuter, 663-7326. 320-123

REFRIGERATEUR, poêle turquoise, prix à discuter, 663-3400. 320-122

CONGELATEUR vertical, 20 pieds cubes, \$150, 777-4660. 320-123

CONGELATEUR à vendre, 776-4417, 320-122

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français, blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinauve et un cuisinier d'acier d'inox. toutes les accessoires compris. Mévente, \$445; termes à discuter, 749-5975. 322-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landrault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

MOBILIER de chambre à coucher, neuf, style espagnol, meilleure offre, jour, 684-5808, Louis. 322-122

AMEUBLEMENT, 3 pièces, complet, style espagnol, à vendre, pour cause de décès, 1 an d'usage, 777-3332. 322-120

MOBILIER de chambre à coucher, moderne, mobilier de cuisine, 6 chaises, très bas prix, 771-8838. 322-121

BASSINETTE et lit junior, aubaine, 771-8939. 322-125

"LAZY-BOY" berceuse, tangerine, neuve, valeur de \$120 pour \$70, 684-4740. 322-124

CHESTERFIELD; fauteuil; dinette; lit continental; matériel camping; skis, 746-5133. 322-126

AMEUBLEMENT pour salon, chambre à coucher, cuisine. Parfait état. Termes faciles. 663-8504. 322-126

GARDE-ROBES avec deux miroirs, valeur \$15 pour \$8, spécial, 777-5682. 322-122

DIVAN provincial, 2 chaises, usagés, après 5h, 745-0648. 322-126

AMEUBLEMENT à vendre, 771-5776. 322-120

CHESTERFIELD \$20, poêle \$15; réfrigérateur \$15; mobilier de cuisine chromé \$30; lit double complet, \$25; téléviseur \$20; 749-9517, après 5 heures. 322-122

SUITE DES ANNONCES A LA PAGE SUIVANTE

NECROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CHARETTE Mme Eugene (née Ruth Charbonneau)	Depart de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, Liturgie des défunts à 9h en l'église Notre-Dame de Grâce.	
CARRIERE Mme Eugene (née Marie-Claire Périard)	Depart de la maison funéraire Whissell & Gourd St-André-Avellin à 2h 50. Service religieux à 3h en l'église paroissiale de St-André-Avellin.	
DESROSIERS M. Leopold	Depart de la maison funéraire Bourgie d'Embrun à 9h 45. Service religieux à 10h en l'église St-Jacques d'Embrun.	
MARINIER M. Oscar	Depart de la maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., boul. St-Joseph. Service religieux à 7h 45 en l'église St-Joseph.	
MISICARZ M. Jacob	Depart de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, à 8h 45. Service religieux à 9h en l'église St-Grégoire de Nazianze.	
PARADIS M. Joseph Ernest	Depart de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Liturgie des défunts à 10h en l'église Ste-Famille.	

DION — M. Léo Dion, du 305, rue Mona, à Vanier, est décédé à sa résidence le dimanche 16 août, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de M. et Mme Félix Dion (Desneiges Clairoux), et l'époux de Jocelyne Pagé. Il laisse 1 frère, Royal, de Vanier, 3 sœurs: Mme Howard Hartley (Gracia), Mme Richard Lacroix (Gertrude), d'Ottawa, Mme Conrad Bélanger (Liliane), de Pte-Gatineau. La dépouille repose aux salons funéraires Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier. Liturgie des défunts le jeudi 20 août en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-120

MISICARZ — M. Jacob Misicarz, de Buckingham, est décédé le dimanche 16 août 1970 dans un hôpital, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Mary Dudik. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham, d'où aura lieu le départ le mercredi 19 août à 8h 45 pour service en l'église St-Grégoire-de-Nazianze à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 430-120

Denucci opposé à Tor Kamata

Les amateurs de lutte qui se rendront à l'aréna de Hull, jeudi soir, assisteront à une répétition de la finale de la semaine précédente lorsque Dominic Denucci avait été disqualifié lors de la chute décisive contre le Japonais Tor Kamata.

On se rappellera que Denucci avait rapidement collé les épaules de Kamata après trois minutes du début du combat, mais les fils du soleil levant étaient revenus à la charge dans la deuxième minute qu'il remportait après six minutes et 14 secondes. Un peu plus d'une minute et demie était passé dans la chute décisive lorsque l'arbitre Omer Marchessault a disqualifié l'Italian pour s'être battu en dehors de l'arène.

Denucci, très populaire chez les amateurs de lutte, est persuadé qu'il aura raison de Kamata, jeudi.

Quatre combats seront au programme. Dans la demi-finale de la soirée, le spectacle offrira un combat par équipes entre les représentants des familles Petrov et Leduc. Il s'agit des frères Jos et Paul Leduc, d'un côté, et des frères Boris et Nicolas Petrov de l'autre.

Les Chinois Chen Lee et Sugi Sito seront également de la partie. Sito affrontera le Français Auld Carpentier dans un match-revanche tandis que Lee fera face à Len Shelly dans le troisième combat. Dans le premier match de la soirée, l'Américain Pierre Gagné rencontrera Butch Morgan.

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

GAGNIER — La famille de Mme Louis L. Gagnier désire remercier parents et amis qui, lors du décès de Mme Louis L. Gagnier, survenu le 6 août courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de missels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

BUTEAU — M. Joseph Buteau, du 9, rue Rodolphe, Pte-Gatineau, est décédé le lundi 17 août, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Germaine Strasbourg. Outre son épouse, il laisse un frère, Roméo Buteau, de Hull, un frère par alliance, Paul Tessier, de Hull, une sœur, Mme Marie Lucelle, de Hull, deux sœurs par alliance, Mme William Buteau et Mme Donat Tessier, de Hull. Le départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le jeudi 20 août pour la Liturgie des défunts à 9h en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites 1h p.m. à 10h p.m. Pour informations, composez 237-3680. 430-121

BISSONNETTE — Est décédé le 17 août 1970, l'âge de 90 ans, M. Albert Bissounette, épouse de Rosiane Cheff. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles, Mmes Arsène Bissounette (Yvonne), de Hartford, Connecticut, Robert Bérubé (Lorette), de Montebello, Jean-Marc Letebvre (Simone), de Ville de Laval, Paul Tessier (Marie), de Ville de Laval et Gérard Bellefeuille (Thérèse), de Cornwall, ses fils, Yves, de Boucherville, Marcel, de Ville de Laval, Fernand, de Montebello, et Robert, de Montebello. La dépouille est exposée aux salons de la maison funéraire Roger Champagne, de Montebello. La date du service sera annoncée prochainement. 430-

CHARETTE — Mme Eugène Charette (née Ruth Charbonneau), du 154, rue St-Raymond, Hull, est décédée le dimanche 16 août 1970 à sa résidence, à l'âge de 57 ans. Elle était l'épouse d'Eugène Charette. Outre son époux, elle laisse un fils, Jean-Guy; deux filles: Claudette et Hélène, cinq sœurs, Anita, Jeanne, Yvette, Jacqueline et Marie. Elle laisse aussi 2 belles-sœurs, M. et Mme Joseph Charette, de Detroit, Mme J.-Wilfrid Charette, Hull, 5 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le mercredi 19 août pour la liturgie des défunts à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: 1h p.m. à 10h p.m. Pour informations: 237-3680. 430-120

DESCLAIRIERS — M. Ovide Desclairiers est décédé à Ansonville, Ont., à l'âge de 73 ans et 3 mois. Il était l'époux de feu Diana La-hare. Elle laisse fille, Mme Georges Barthelemy (Georgette), de Toronto, 4 fils, Jean-Marcel et Ernest, d'Ansonville, Edouard (Eddy), de Hull, ancien journaliste au Droit, Henri, de Toronto, 2 sœurs, Mme Claude Anthier (Marie-Anne), de Masson, Mme Calixte Carpentier (Elizabeth), de Ste-Thérèse-de-Blainville, ainsi que 18 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Smith, d'Ansonville. Funérailles jeudi en l'église Ste-Anne d'Iroquois Falls. Inhumation au cimetière d'Ansonville. 430-120

DESROSIERS — M. Leopold Desrosiers, époux de Claire Lemoine, d'Embrun, est décédé le dimanche 16 août 1970, à l'âge de 48 ans. Outre son épouse, il laisse son père et sa belle-mère, M. et Mme Anastase Desrosiers, Casselman; trois fils: Denis, Yves, Sylvain, à la maison; deux filles: Mme Roger Lafontaine (Claude), de Casselman, Mlle Lucie, à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Bourgie, Embrun, départ à 9h 45 le mercredi 19 août, service à 10h en l'église St-Jacques, Embrun. Inhumation au cimetière paroissial. 430-120

HOTTE — Mme veuve Albert Hotte (née Auréline Brazeau), de Chénéville, est décédée à Hull, le lundi 17 août, à l'âge de 90 ans, 3 mois. Elle laisse dans le deuil 9 fils, Gérard et Fernand, de Chénéville, Lionel, Émile, Gaston et Séjean, de Hull, Henri et Armand, de St-André-Avellin, Denis, de Pte-Gatineau, 2 filles, Mme Lucien Charron (Lucille), de St-André-Avellin, Mme Germaine, de St-André-Avellin, 1 frère, M. Omer Brazeau, de Gatineau, 2 sœurs, Mme Rosario Séguin et Mlle Régina Brazeau, de Montréal, 41 petits-enfants. La dépouille repose aux salons funéraires Whissell et Gourd, Chénéville, d'où aura lieu le départ à 9h 50 le vendredi 21 août pour service à 10h en l'église paroissiale de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit. 430-121

AVIS

Le poste d'essence

PARADIS SUNOCO

350, ch. Montréal VANIER, Ontario sera FERME

MERCREDI MATIN SEULEMENT le 19 août 1970

(332) ANIMAUX A VENDRE

PETITS poodles, 1 mois, prix à discuter, 693-6211. 332-138
13 VACHES laitières avec quota, 1-613-487-2168. 332-123
CHienne Barbet, petits chiens de maison, \$10, Dr Granier, 777-1333, 332-124

(382) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarr-Bournet Ltee, courtier réaltoir, 771-7356. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple \$3,500 — \$59.57 par mois, \$5,000 — \$74 par mois, \$7,000 — \$104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier, 777-1384; 684-6031. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,500 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

Solution du mot caché : EMPORTER

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le mercredi 19 août 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
Un message d'urgence peut vous forcer à donner un consentement inconsidéré. Il y a danger de discussions oiseuses sur le plan familial.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Vous attendez des nouvelles d'une personne qui ne pense aucunement à communiquer avec vous. Vous pouvez entreprendre des démarches; elles auront du succès.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin
Les conseils d'un proche vous aideront à prendre une sage décision. La soirée apporte du nouveau sur le plan sentimental.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
Vous êtes forcé de concéder la supériorité à une personne de l'autre sexe. Des renseignements vous sont transmis en retard. Donnez suite à une idée.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Cherchez davantage à vous rapprocher de vos collègues, de vos chefs, de ceux qui comptent dans votre vie; certains liens d'affection pourraient être renforcés.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
Vous avez des idées d'ambition et de grandeur qui peuvent vous conduire à de nouveaux succès. Ne tentez pas un déplacement sans l'avoir suffisamment préparé.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre
Vous devrez créer un climat de cordialité autour de vous, autrement, vous risquez de vous heurter à des personnes de mauvaise foi.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre
Si vous avez des décisions à prendre, assurez-vous d'être en possession de tous les éléments nécessaires, surtout si vous devez en entraîner d'autres avec vous.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre
Vous pouvez, aujourd'hui, éprouver des déceptions; elles seront de courte durée et sans importance. Ne blâmez pas trop les autres s'ils font des erreurs.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier
Vous rencontrez des obstacles, mais vous saurez les surmonter. Si vous voulez voyager ou développer vos connaissances, le moment est arrivé de le faire.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février
Le début de la journée est favorable à l'établissement d'un programme d'action et aux mesures à prendre pour concilier deux éléments en désaccord.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars
Vous aurez probablement des sujets de vexations, mais ils seront suivis de nouvelles plaisantes. Une protection qui peut vous être offerte vous ouvrirait certaines portes.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous possédez une nature instable avec une tendance de passer d'un extrême à l'autre. Fort heureusement, votre besoin

d'action et de mouvement vous procure souvent des avantages particuliers et vous entraîne vers des milieux variés. Dans la vie intime, il y aura de l'incompréhension, mais, dans l'ensemble, une vie bien remplie.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT" 8 LETTRES CACHEES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	I	F	R	E	N	O	I	T	A	M	I	N	A	L	V
2	E	L	M	E	T	I	D	I	P	U	T	S	I	T	E
3	P	A	L	F	R	A	G	I	L	I	T	E	R	R	E
4	N	V	O	U	L	O	I	R	C	O	E	N	R	N	M
5	O	A	I	T	M	I	S	T	R	A	L	R	R	A	O
6	I	N	S	I	O	I	A	T	E	S	E	A	S	U	
7	T	D	I	L	R	R	N	R	M	L	V	V	C	S	V
8	A	I	R	I	S	E	C	A	E	A	O	I	E	E	O
9	N	E	S	T	U	T	T	M	T	P	U	L	S	S	I
10	I	R	N	E	R	I	E	I	I	L	A	S	A	R	
11	M	E	I	S	E	R	F	E	S	S	O	B	E	L	O
12	O	S	D	T	O	R	I	T	S	T	I	N	R	V	M
13	B	T	A	I	T	I	E	E	E	R	E	S	E	D	
14	A	E	R	N	I	E	R	F	R	S	R	E	T	S	E
15	R	S	S	E	U	N	E	T	E	R	U	T	A	T	S

ABOMINATION	FRAGILITE	NERF	SITE
ANIMATION	FREIN	PALE	STATURE
BALIVERNES	FUTILITE	PISTES	STUPIDITE
BOSSE	ILLUMINATIONS	RACES	TAVERNE
CESSEZ	IRRITER	RADIN	TELS
CREME	LAVANDIERES	RESTE	TERRE
EMOUVOIR	LOISIRS	RETENUES	TEST
ESTER	MIROIRS	RONDES	TISSER
FETE	MISTRAL	SALVES	TRAME
	MORSURE	SANCTIFIER	VLAN
	NASSES		VOULOIR

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

(390) MESSAGES PERSONNELS

FAIRE-PART de mariages. Prêtions le catalogue, guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 390

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rencart, instantanément requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Bette Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 390

(402) COURS PRIVES

COURS privé de français pour jeunes d'âge scolaire. Spécialiste, 776-2675. 402-122

MEILLEURS cours, français, anglais, en vidéo, équipements audio-visuels, signalez 749-7145. 402-120

COURS d'anglais, soir, méthode audio-visuelle rapide, basée sur conversation, soir 232-3332. 402-131

(406) ECOLES SPECIALISEES

ECOLE de couture. Ouverture en septembre. Inscriptions reçues de 10 h à midi. Téléphone 828-5897. 406-126

(410) AVIS DIVERS

AVIS DE NON-RESPONSABILITE JE SOUSIGNE M. Philippe Riel Sr, désire avertir qu'à partir de cette date 18 août 1970, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.

Philippe Riel Sr
8, rue LeBreton, app. 3,
Ottawa, Ontario

(412) AVIS LEGAUX

HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA
UNE ANNEXE DES 6e et 7e ETAGES
AU PAVILLON DE L'EDIFICE DE L'EST ET AU COULOIR DU PAVILLON DE L'EDIFICE DE L'EST.

TITRES ET QUALITES AU PREALABLE DES ENTREPRENEURS

Le Conseil d'administration de l'Hôpital municipal d'Ottawa a l'intention de commencer immédiatement la construction des étages mentionnés ci-dessus et d'une valeur approximative de \$3,300,000.00.

On exigera des déclarations des titres et qualités des soumissionnaires du projet précité quant aux:

ENTREPRENEURS GENERAUX
ENTREPRENEURS DE LA MECANIQUE
ENTREPRENEURS EN ELECTRICITE

On peut examiner les plans et cahiers des charges au bureau de:

LITHWICK, LAMBERT, SIM & JOHNSTON,
880, Lady Ellen Place,
Ottawa 3, Ontario.

Les déclarations devront être présentées sur la formule no 11 de l'Association de la construction canadienne et seront reçues jusqu'à 5 h 00 p.m., le mardi 25 août 1970. Prière de les adresser à:

M. Douglas R. Peart,
Secrétaire,
Conseil d'administration,
Hôpital municipal
d'Ottawa,
Ottawa 3, Ontario.

(412) AVIS LEGAUX

MUNICIPALITE REGIONALE DE OTTAWA-CARLETON "MATERIEL DE REBUT" DES SOUMISSIONS cachetées adressées au secrétaire, Comité exécutif, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa, et portant la mention "SOUSSION POUR MATERIAUX DE REBUT" seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11 h de l'avant-midi, H.A.E., le mardi 25 août 1970.

Les renseignements et bordereaux de soumission sont disponibles sur demande au bureau du coordonnateur des achats, pièce 305, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la rejeter.

Le greffier régional WILLIAM H. BRUNETTE

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON "CHAINONS"

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire, Conseil de direction, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa, et libellées "SOUSSION pour l'approvisionnement de chainons", seront reçues par son secrétaire jusqu'à 11 h 00 a.m., H.A.E., le mardi 25 août 1970.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, Pièce 305, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne reçoit qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier régional WILLIAM H. BRUNETTE

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

SURGENOR
Votre vendeur "Petit Profit" vous présente sa

PREMIERE Grande vente d'Exposition

Un choix de plus de 100 voitures! La fameuse garantie 100% Surgenor accompagne toutes les voitures de plus de \$1,000.

Voici quelques exemples de nos superbes automobiles.

\$991 — 1966 RAMBLER

Ambassador 990, décapotable, V-8, R., S.D., S.F., 5971A, série 5024, 5024.

\$996 — 1965 CHRYSLER

4 portes, V-8, R., T.A., S.D., S.F., fini étain antique avec luxueux intérieur rouge. 5741A, série 9095A.

\$1188 — 1967 CHEVROLET

4 portes, T.A., fini crocus, entièrement remis à neuf et prête à partir. 5703A, série 22580E.

\$1388 — 1968 PLYMOUTH FURY II

V-8, R., T.A., il faut la voir. 5705A-944-66E.

\$1499 — 1967 CHEV. SUPER SPORT

Décapotable, V-8, R., T.A., S.D., S.F., sièges baquets, 5124B-7110.

\$1996 — 1969 FORD CUSTOM 500

V-8, R., T.A., S.D., or automne, comparez le prix et le qualité de cette voiture, une vraie beauté. 5975A-21195E.

\$893 — 1965 PONTIAC Laurentian

V-8, R., T.A., excellent moyen de transport à un très bas prix. 5753 A-86575.

\$899 — 1966 Chevrolet Bel Air

Familiale, V-8, R., T.A., S.D., 5984A-2103X.

\$699 — 1966 METEOR RIDEAU

4 portes, T.A., fini blanc avec toit bleu. Vérification de sécurité faite et elle est prête à partir. 5381A-10489X.

chez **SURGENOR** PONTIAC Division des autos d'occasion, boul. St-Laurent 746-5600

(412) AVIS LEGAUX

CITE DE HULL PROVINCE DE QUEBEC SOUMISSIONS AQUEUDUC ET EGOUTS RUES WRIGHT, LAYAL, PRINCIPALE ET VICTORIA CONTRAT NO 70-19

Des soumissions sous pli cachetés, adressées au Comité exécutif de la Cité de Hull, et marquées "Aqueuduc et Egouts - Centre-Ville", seront reçues jusqu'à 11 h a.m. et ouvertes à 11 h 15 a.m. (heure locale) LE MARDI 8 SEPTEMBRE 1970.

Les travaux comprennent l'installation de conduites d'aqueduc de 24" et de 12" et 10" de diamètre, de conduites d'égout sanitaires et pluviales de 12" à 42" de diamètre, ainsi que la réfection des trottoirs et des rues avec fondation en gravier ou fondation en sol-ciment sur environ 5,000 pieds de rue.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus moyennant un dépôt comptant de \$10.00 non remboursable, en s'adressant au Directeur des Services Techniques à l'Hôtel de ville de Hull.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formulaires fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de garantie représentant au moins 10% du contrat.

La Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. ROBERT LESAGE, Greffier.

HULL, le 12 août 1970.

Le greffier municipal A.T. HASTEY.

Encouragez nos annonceurs

(412) AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE SERVICE DES ACHATS "CAMIONS A CABINE ET CHASSIS A ECHELLE" "TONDEUSES"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Hôtel de ville, et libellées "Soumissions pour l'approvisionnement de tondeuses" ou selon le cas, seront reçues par son secrétaire jusqu'à 11 h 00 a.m., H.A.E., le mardi 25 août 1970.

On peut obtenir les renseignements pertinents et les bordereaux en s'adressant au Bureau du coordonnateur des achats, Département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne reçoit qu'une seule soumission, la ville se réserve le droit de la refuser.

Le greffier municipal A.T. HASTEY.

Jouez avec nous! SOLUTION:

- 1- Bouche de l'homme
- 2- Haut du cadre plus foncé
- 3- La hache
- 4- Clou qui tient la scie
- 5- Morceau de négatif sur le plancher à droite
- 6- Devant de la table
- 7- Doigts de la main droite

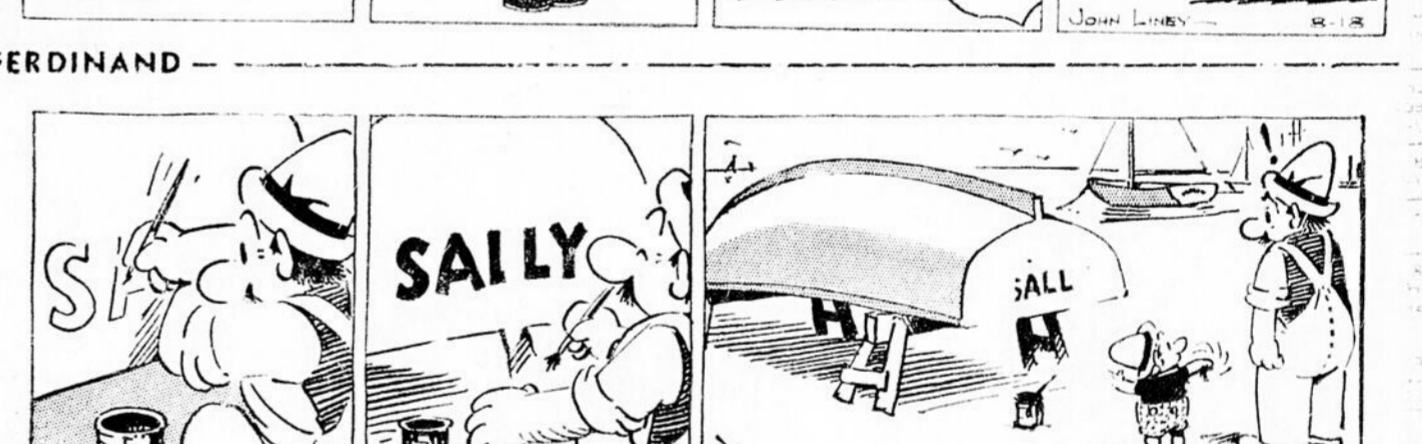
Les Tigres et Panthères dominant

Les Panthères ont pris une avance de 2-1 en demi-finale "B" de la Ligue de baseball pro wee de l'Association récréative St-Rosaire de Pt-Gatineau en remportant, lundi soir, une victoire de 13-11 sur les Léopards. Cette série est de trois de cinq et les deux clubs s'affrontent de nouveau, vendredi soir, à compter de 20 h au parc Apierre.

Dans la série demi-finale "A", les Tigres ont pris une avance de deux parties en disposant des Cougars au compte de 7-2. Pierre Paquin a brillé au monticule pour les Tigres alors qu'il a retiré treize adversaires sur trois prises. Roger Lalonde a subi la défaite. Daniel Lebac a mené les attaques des gagnants avec un circuit, un triple et un simple. Marc St-Amour a également frappé pour le circuit. Ces deux équipes poursuivent leur lutte, ce soir à compter de 18 h au parc Apierre.

Jouez avec nous! SOLUTION:

- 1- Bouche de l'homme
- 2- Haut du cadre plus foncé
- 3- La hache
- 4- Clou qui tient la scie
- 5- Morceau de négatif sur le plancher à droite
- 6- Devant de la table
- 7- Doigts de la main droite



Le "frère Untel" a repris les armes

Jean-Paul Desbiens: plus fédéraliste que séparatiste

Par JOSEPH MacSWEEN
MONTREAL (PC) — M. Jean-Paul Desbiens, l'un des premiers instigateurs de la révolution tranquille au Québec, est encore sous les armes pour l'avenir de sa patrie. La bataille qu'il livre maintenant est peut-être la plus difficile.

"Je suis inquiet, et j'ose même dire que je suis personnellement troublé", a déclaré au cours d'une interview le nouvel éditorialiste en chef de La Presse, le plus grand quotidien français d'Amérique.

Cette attitude de bonne foi,

frappante dans l'atmosphère brûlante, dogmatique et intolérante qui règne actuellement au Québec, est caractéristique de cet homme qui, à 43 ans, est un vétéran des guerres intellectuelles, et aussi un religieux dont la carrière est sûrement un fait sans précédent au Canada.

M. Desbiens admet volontiers qu'il ne s'était pas très bien rendu compte du degré d'amertume qui existe à Montréal, concernant la question du séparatisme, avant d'y venir occuper son nouveau poste à La

Presse, en mai dernier.

Il avait un jour décrit l'entrée dans la politique fédérale de Pierre Elliott Trudeau, Jean Marchand et Gérard Pelletier — tous des compagnons de la révolution tranquille, en même temps que René Lévesque — comme étant la dernière chance du Canada. Et maintenant?

"Je crois que j'avais raison de faire cette déclaration, en ce sens qu'il ne reste pas beaucoup de temps, pas beaucoup d'années pour régler les problèmes politiques du Canada", a déclaré M. Desbiens.

Radicalisation des jeunes

Maintenant, M. Trudeau est premier ministre et ses collègues détiennent des postes importants dans le cabinet, mais dans l'intervalle, "les jeunes, au Québec, se sont radicalisés", et c'est là un des facteurs qui font que M. Desbiens est inquiet et "troublé" — incertain quant à l'avenir.

"Si vous me demandez si je suis fédéraliste ou séparatiste, de façon aussi catégorique, je vous répondrai que je suis plus fédéraliste que séparatiste. Mais

une nouvelle sorte de fédéralisme, j'hésite. Mais j'espère encore qu'il existe une possibilité de demeurer ensemble."

M. Desbiens a également déclaré qu'il n'y a aucune confusion quant aux déclarations faites par M. Trudeau et ses collègues, mais on peut se demander si "cela est viable, réaliste". En effet, les tendances radicales des jeunes et le ton de certaines lettres qui parviennent à son pupitre le portent à se demander si les Québécois ne sont pas déjà irrévocablement engagés dans le séparatisme.

"Je me demande si nous n'avons pas dépassé le point d'où on ne revient pas. J'en doute. Mais les dernières élections, au Québec, n'ont rien résolu, contrairement à l'interprétation qu'en ont faite les anglophones et même contrairement à l'interprétation officielle du Québec."

Selon M. Desbiens, il est vrai de croire que M. Robert Bourassa, le nouveau premier ministre du Québec, va relever les perspectives de fédéralisme en améliorant le climat économique de la province. "Il faut qu'il le fasse." Et pourtant, cela n'est pas tout.

"Il faudrait que les Anglo-Canadiens nous comprennent davantage, de dire M. Desbiens. Cela n'est pas facile, car même nous ne nous comprenons pas très bien." Marchant d'un pas rapide jusqu'à un coin de son bureau, il en sort un journal de l'Ontario, dans lequel se trouve une caricature montrant la tête de René Lévesque, le chef du Parti Québécois, reliée à des fils comme une bombe à retardement.

"Lorsqu'on voit cela on se demande: 'qui est le véritable pro-

cherche n'est pas appréciée par ceux qui croient avoir trouvé les réponses."

Bien que préférant le titre de "monsieur" dans ses fonctions laïques, Jean-Paul Desbiens demeure toujours un Frère Mariste, tout comme au moment où il a publié ses célèbres "Insolences", aux environs de 1960.

Carrière

Le frère Pierre Jérôme, comme il était officiellement connu à l'époque, a su profiter largement de l'ostracisme que lui avaient imposé les autorités ecclésiastiques. Après un séjour à Rome, il a passé quelque temps à l'université de Fribourg, en Suisse, où il a obtenu un doctorat en philosophie. A son retour au Québec, il fut nommé à un poste important du ministère de l'Éducation, en 1964. En octobre dernier, il devenait directeur général de l'enseignement élémentaire et secondaire.

M. Desbiens est originaire de Saint-Jérôme, au Lac Saint-Jean. De sa nouvelle carrière journalistique, il dit ceci: "Je ne la considère ni comme une chance, ni comme un changement, mais comme étant la continuation de ce que j'ai toujours fait: de l'éducation."



M. JEAN-PAUL DESBIENS

Issu de la contestation

Le néo-nationalisme indien

Depuis quelques années, les Indiens (Amérindiens) tant des Etats-Unis que du Canada ont souvent, par des actions d'éclat, défrayé les manchettes des journaux: fréquentes bagarres et manifestations aux frontières des Etats-Unis et du Canada à Kingstons, occupation d'une île dans les Grands Lacs ou celle de l'île d'Alcatraz en Californie, revendications de territoires immenses comme présentement en Colombie-Britannique, etc.

Face à cette forme de contestation, le "Blanc" considère cela comme curieux, parfois même amusant. Néanmoins, comme nous l'avons constaté lors d'une brève enquête à la réserve de Maniwaki, nous ne pouvons nier qu'il s'agit en réalité d'une prise de conscience collective et même de nationalisme de la part des Indiens.

Sur place, nous avons d'abord rencontré le P. Coté, qui travaille depuis huit ans avec les

Indiens de Maniwaki et de Cabonga, petite réserve solitaire située dans le parc de La Verendrye. Voici donc cette entrevue.

Q—Père Coté, comment les Indiens de Cabonga, avec lesquels vous vivez, vous considèrent-ils?

R—Ils voient toujours le "Blanc" en moi. Même si je suis prêtre, ils me considèrent comme une épée à double tranchant: d'un côté un apport spirituel et de l'autre un apport des "Blancs"; ce qu'ils rejettent.

Q—Comment peut-on définir la vague actuelle de contestation chez les Indiens?

R—C'est d'abord une revendication de leurs droits. Ils sentent bien que les "Blancs" ont généralement tenté de les dégrader, souvent inconsciemment. C'est aussi une identification, un cri de désespoir avant de mourir.

Q—Peut-on dire que cette contestation a un aspect nationaliste?

R—Si on emploie le mot nationalisme dans un sens non préjudicatif, oui. Mais je préférerais qualifier cela de patriotisme.

Q—Quelle est leur patrie?

R—Le Canada.

Q—Pourtant, ils n'ont pas la même conscience territoriale que nous?

R—C'est exact. Aussi il serait plus vrai de dire qu'en fait, leur patrie est toute l'Amérique du Nord.

Q—Quelles sont leurs relations avec les Indiens des Etats-Unis?

R—Ils sont en bonnes relations, surtout avec le groupe des "Long House", un groupe religieux. De plus, la moitié des Algonquins de Maniwaki travaillent aux Etats-Unis dans la construction, surtout à Syracuse.

Q—Quelle est au juste cette religion des "Long House"?

R—C'est une religion sociale et nationaliste. La nation indienne veut faire revivre sa religion d'autrefois. En fait, c'est l'ancienne religion iroquoise qui a été reprise par les Indiens des six nations de Brantford en Ontario. Elle se compose d'anciens rites indiens et rejette tout de la religion du Blanc.

Q—Et qu'advient-il du catholicisme?

R—Beaucoup l'ont abandonné. Cependant, dans la région, ce n'est nouveau que depuis un an ou deux. L'an passé, quelque 3,000 Indiens de 63 nations différentes se sont réunis ici et en ont parlé. Aussi, j'ai constaté que cette religion est une arme psychologique contre le Blanc.

Q—En connaissez-vous dans Maniwaki?

R—Il y a le chef, mais cela n'est pas officiel puisqu'il n'a jamais renoncé soit par écrit ou autre moyen au catholicisme. J'ignore le nombre exact de ceux qui se sont associés au "Long House".

Q—Est-ce qu'on peut parler de ségrégation dans la région?

R—Je ne pense pas qu'il y ait ségrégation concertée. Généralement elle est inconsciente. Mais à Maniwaki, il est admirable de constater que cela n'existe pas, probablement à cause de la mentalité des gens qui est différente, du fait qu'il y a un mélange de cultures. Ici, les gens pensent que tous sont égaux. Les Indiens peuvent fréquenter tous les établissements publics: bibliothèque, arènes, terrains de jeux et même les hôtels.

Q—Comment considérez-vous la culture indienne, leur philosophie?

R—Vu qu'elle est en pleine évolution et qu'elle est considérablement ternie par les "Blancs", il est difficile de la cerner pour l'analyser. Cependant, à Cabonga, où je vis avec eux, c'est une existence unique puisqu'elle se vit telle qu'elle est sans le secours du créateur. C'est une philosophie humaine, naturelle, instinctive; elle n'est pas corrompue par l'automatisation qui nous fait tant souffrir. Quand je suis là-bas, je me sens vraiment vivre, c'est la détente générale. D'ailleurs, les Indiens font une réflexion là-dessus: "Le Blanc tente de nous arracher à ce genre de vie, lorsqu'il veut vraiment vivre, il vient avec nous ou essaie de nous imiter".

Q—Que pensent-ils du "Livre blanc" du ministère des Affaires indiennes?

R—Le Gouvernement veut l'intégration complète des Indiens dans la société. Par conséquent, l'Indien ne l'accepte pas, car pour lui, culturellement parlant, ce serait sa mort. Même si l'intention du ministère était louable, les conseillers et autres ne pourront jamais comprendre l'Indien. Il n'est peut-être pas bon de considérer, comme actuellement, ces derniers comme un groupe spécial. L'application de la nouvelle politique fédérale pourrait être une délivrance pour les Indiens. Pourtant, ceci tient au système de réserves. De toute façon, ils ont horreur de la diplomatie des "Blancs". Personnellement, je crois que le "Livre blanc" devrait être appliqué là où il est applicable. Tous les Indiens ne sont pas dans des réserves situées près de grands centres; Cabonga est perdu dans le bois.

Q—Les Indiens font-ils une distinction entre les Québécois et les Canadiens anglais?

R—Certainement. Le Canadien français est, si l'on peut dire, en dernière place, même après les Américains. Le Canadien anglais est aimé à cause de la reine Victoria que les Indiens considèrent comme une "madone", comme une libératrice. Ceci provient d'un traité de la reine Victoria, accordant l'Ouest du pays aux Indiens avec pleine liberté.

Q—D'où vient ce ressentiment contre les Canadiens français?

R—Tout d'abord parce que nous sommes les premiers à être venus. Ensuite ils nous désignent sous le nom de "rebelles".

Et puis ils ont plus de facilité à apprendre l'anglais que le français. Ils savent que l'Anglais dirige le pays. Qui dit Anglais dit aussi Américain.

Q—Pourtant le Fédéral est représenté surtout par les Canadiens anglais?

R—En effet, c'est un drôle de contraste.

Q—Que pensent-ils de l'instruction?

R—Beaucoup moins, il y a détruit leur culture. Pour eux c'est un "lavage de cerveau". Ils ont raison jusqu'à un certain point puisque les jeunes Indiens veulent parler l'anglais plutôt que l'Algonquin.

Q—Le nationalisme est-il aussi fort chez les jeunes?

R—Beaucoup moins, il y a une ouverture d'esprit à cause des études. Ils sont plus ambitieux.

Le pouvoir rouge

Q—C'est donc que le groupe des "Long House"?

R—Comme l'a mentionné le P. Coté, cette religion est, grosso modo, celle que pratiquaient les Iroquois avant la découverte du continent; le Dieu, qu'ils appellent Manitou, est celui qui a créé le soleil, l'air, l'eau, tout ce qui est nécessaire pour que l'homme puisse vivre. Les rites sont très simples: danses de la pluie, la chasse, etc. Quant à la philosophie, un Indien nous a dit ceci: "Premièrement, il ne faut jamais nuire à son voisin, la nature appartient à tout le monde et il ne faut jamais en abuser". Quoi de plus simple.

I est aussi exact, comme l'a mentionné le P. Coté, que cette religion, ce retour aux sources, est une arme psychologique contre le Blanc. Ainsi, le groupe des "Long House" fait de la propagande sur tout le territoire nord-américain. Un petit groupe de fidèles veut de réserver leurs frères à se joindre à eux. Les "Long House" font aussi circuler un journal intitulé "Red Power". Bien qu'il nous a été impossible de nous en procurer un exemplaire, il s'agit, selon certaines personnes, d'un journal assez radical, qui invite tous les Indiens à la lutte pour reconquérir certains de leurs droits.

Prête à enrayer une crise de diarrhée?

Personne n'est à l'abri, particulièrement les enfants, des nombreuses causes qui provoquent la diarrhée. Mais vous pouvez remédier à ces inconforts grâce à l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Doux et efficace, Fowler soulage rapidement, et vous devez toujours l'avoir sous la main, à la maison comme en voyage.

EXTRAIT Dr FOWLER
de fraises des champs

LE DROIT recherche

JEUNES GARÇONS
qui désirent se joindre à l'équipe grandissante des camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entraînement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

REEMPLIR et POSTER LE COUPON CI-DESSOUS:

SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM AGE

ADRESSE Tél.

VILLE ou VILLAGE Sign. du père

Les gens de plus en plus nombreux font maintenant confiance à Shoppers Drug Mart.

Pourquoi pas vous?

La semaine dernière nous avons préparé

3 9 0 6 7

ordonnances dans tous nos magasins.

SHOPPERS DRUG MART
Ouvert tous les jours, tous les soirs et tous les dimanches.
Centre commercial St-Laurent, Ottawa

Hé! les enfants! Inscrivez-vous

exhibition 21-30 août

LE TOURNOI de pêche DU CANAL

Commandité par l'Association chasse et pêche d'Ottawa

1. Tous les garçons et filles de 12 ans et moins peuvent y participer.
2. Un billet de faveur pour la Grande Estrade (en matinée) sera donné à tous les enfants qui s'inscriront au tournoi de pêche.
3. Tous les participants doivent s'inscrire à la remorque mobile de la présentation de conservation de l'Association chasse et pêche d'Ottawa et apporter leur formule du tournoi découpée du journal. Il y aura des formules supplémentaires de disponibles à l'emplacement ci-dessus.
4. Il faut prendre le poisson légalement des eaux du canal Rideau, adjaçant aux terrains de l'Exposition (entre l'avenue Fifth et le pont de la rue Bank) entre 1 h 00 p.m. et 3 h 00 p.m. les 21, 22 et 23 août 1970.
5. Tous les poissons pris doivent être pesés et mesurés à la remorque mobile de la présentation de conservation de l'Association chasse et pêche d'Ottawa avant 3 h 00 p.m. chaque jour du tournoi.
6. L'Association de l'Exposition du Canada central donnera une bicyclette tous les jours du tournoi comme premier prix.
 - a) pour le poisson le plus lourd pris
 - b) pour le plus grand nombre de poissons pris par une personne
 - c) pour le chapeau de pêche le plus décoré
 - Les candidats ne peuvent gagner qu'un seul des prix précités durant le tournoi.
7. Au cas où il y aurait égalité, le Comité de pêche décidera du gagnant.
8. L'Association chasse et pêche fera un tirage parmi toutes les formules d'inscription lors du dernier jour du tournoi, soit à 4 h p.m. L'heureux gagnant du tirage recevra une canne à pêche, un moulinet et un coffret de pêche. On avisera le gagnant par téléphone s'il n'est pas sur les lieux.

Par la présente je renonce à toute réclamation à l'endroit de l'Association de l'Exposition du Canada central et de ses directeurs, personnel, l'Association chasse et pêche d'Ottawa et de ses directeurs, personnel, agents et de tout autre individu, groupe ou association qui est affilié au Tournoi de pêche de l'Exposition du Canada central si j'étais blessé et (ou) si je perdis tout équipement ou autres biens que j'apporterai au Tournoi de pêche précité.

Nom du pêcheur Age No de téléphone

Adresse Signature des parents ou tuteur

Ville

Inscrivez-vous dès maintenant
— Le clou de l'Exposition du Canada central